

151/A

Mod. 1113-D

E. N. P. I.

ENTE NAZIONALE PER LA PREVENZIONE DEGLI INFORTUNI

CE-08M-A-SOL 02

Sorveglianza ed ispezione  
sugli ascensori e montacarichi  
in servizio privato

Legge 24 Ottobre 1942 n. 1415 - Regolamento 24 Dicembre 1951 n. 1767

Norme tecniche D. L. L. 31 Agosto 1945 n. 600

PROVINCIA DI To

13305

LIBRETTO DI IMMATRICOLAZIONE

dell'ascensore cat. A impiantato nello stabile di proprietà

~~Amato E.C.A.~~ Albergo Cimmarosa

in Via Blancarello n. 86 scala 1

CHEDIMI 86  
COMUNE di Torino

*Allegato n. 13305/1965*

N. 

1	3	3	0	5
---	---	---	---	---

 di matricola

Scicco Bone *Scicco Bone*  
Titolare della licenza di esercizio Carlo Villa

Il presente libretto deve essere custodito nel luogo di installazione dell'apparecchio a cura del titolare della licenza

Imp. \_\_\_\_\_ collaudato il \_\_\_\_\_ licenza \_\_\_\_\_

## NORME IMPORTANTI DA OSSERVARE

Legge 24-10-1942 N. 1415 (Estratto)

Art. 1. (Estratto). — Sono soggetti alle prescrizioni della succitata legge: gli ascensori adibiti al trasporto di persone (Cat. A.) o di cose accompagnate da persone (Cat. B.); i montacarichi adibiti al trasporto di cose, con cabina accessibile alle persone per le sole operazioni di carico e scarico (Cat. C.); i montacarichi a motore adibiti al trasporto di cose, con cabina non accessibile alle persone e di portata non inferiore a Kg. 25 (Cat. D.).

Art. 2. (Comma primo). — Nessun ascensore o montacarichi può essere impiantato e tenuto in esercizio senza preventiva licenza del Prefetto da rilasciarsi a persona fisica determinata.

Art. 3. (Comma terzo e quarto). — Il proprietario dello stabile in cui è impiantato l'ascensore o il montacarichi è tenuto a richiedere una ispezione straordinaria ogni qualvolta apporti modificazioni all'impianto, oppure quando, per importanti riparazioni degli organi di sollevamento o di sicurezza l'ascensore o il montacarichi sia stato messo temporaneamente fuori servizio.

In caso di incidenti di notevole importanza, anche se non siano seguiti da infortunio, deve essere immediatamente sospeso l'esercizio dell'ascensore in attesa delle disposizioni dell'organo incaricato delle ispezioni, al quale il proprietario deve dare immediata notizia dell'incidente.

Art. 4. (Comma primo). — Il proprietario è tenuto a fornire i mezzi e gli aiuti indispensabili perché siano eseguiti il collaudo di primo impianto e le successive ispezioni.

Art. 5. (Comma primo). — Il proprietario è tenuto ad affidare la manutenzione di tutto il sistema dell'ascensore o del montacarichi a persona munita di certificato di abilitazione o a ditta specializzata, la quale deve provvedere a mezzo di personale abilitato.

Art. 7. (Comma quarto e quinto). — Il pagamento della tassa di licenza per l'esercizio degli ascensori e dei montacarichi è annuale.

Chi omette o ritarda il pagamento delle tasse di licenza è soggetto alla pena pecuniaria da un minimo pari al doppio della tassa dovuta sino ad un massimo pari al quadruplo della tassa medesima.

Art. 8. (Estratto). — Le contribuzioni dovute per il collaudo di primo impianto e per le ispezioni periodiche o straordinarie vanno versate anticipatamente.

Art. 9. (Comma primo). — E' vietato l'uso degli ascensori e dei montacarichi ai minori di anni 12, non accompagnati da persone di età più elevata.

D.L.L. 31 Agosto 1945 N. 600 (Estratto)

Art. 90. — L'incaricato della manutenzione degli ascensori o dei montacarichi, che a norma di legge deve servirsi di personale munito di certificato di abilitazione, deve provvedere alla periodica lubrificazione ed alla verifica di tutto il sistema e promuovere in tutti i casi la tempestiva esecuzione delle riparazioni e la sostituzione di qualsiasi parte deteriorata, mediante comunicazione scritta al proprietario dello stabile.

L'incaricato della manutenzione deve, almeno due volte l'anno per gli ascensori di categoria A, B. ed E e una volta l'anno per montacarichi di categoria C e D, verificare minutamente le corde metalliche, constatare le rotture dei fili delle corde stesse ed il buon funzionamento degli apparecchi di sicurezza e di controllo nonché lo stato d'isolamento dell'impianto elettrico e la efficacia dei collegamenti elettrici con la terra riportando il risultato di tali accertamenti sul prescritto libretto stabilito dalla legge.

E. N. P. I.  
**ENTE NAZIONALE PER LA PREVENZIONE DEGLI INFORTUNI**

SEDE IN ROMA

**Sorveglianza ed ispezione sugli ascensori e  
montacarichi per trasporto di persone o di  
cose in servizio privato**

Legge 24 Ottobre 1942 n. 1415 - Regolamento 24 Dicembre 1951 n. 1767  
Norme tecniche D. L. L. 31 Agosto 1945 n. 600

PROVINCIA DI To

**LIBRETTO DI IMMATRICOLAZIONE**

dell'ascensore cat. A impiantato nello stabile di proprietà

Agmme E.C.B.  
in Via B. deucevallo n. \_\_\_\_\_ scala 86

COMUNE di Torino

N. ~~13305~~ di matricola

Sciccolone per Libertino

Titolare della licenza di esercizio Carlo Villa

**Il presente libretto deve essere custodito nel luogo di installazione  
dell'apparechio a cura del titolare della licenza**

B MILANO

21 MAG 1965

Successivi eventuali cambiamenti:

*Del proprietario dell'impianto*



*Del titolare della licenza d'esercizio*

*Visto in bolture al  
nome di Calleri  
Eduardo*



*[Handwritten signature]*

2) Scicolone Jean Libertino

IL SINDACO



- 7 APR. 1981

3) ASSESSORE PRO TEMPORE

**Dichiarazione da redigersi prima di porre in uso l'ascensore**

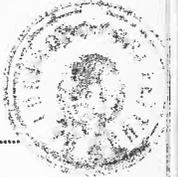
Il sottoscritto proprietario dello stabile ove è installato l'impianto numero 12361 dichiara di affidarne la manutenzione a MA. RI. TO che l'assume ai sensi e agli effetti dell'art. 5 della legge 24-10-42 n. 1415 e dell'art. n. 90 delle norme tecniche, approvato con D.L. 31-8-1945 n. 600.

Addi 23/2/65

L'Incaricato della manutenzione

MA. RI. TO

Il proprietario



Successivi eventuali cambiamenti dell'incaricato della manutenzione

Addi .....

Firma dell'incaricato

Firma del proprietario

## VERBALE DI COLLAUDO DELL'IMPIANTO

Vista la domanda .....  
e relativi allegati ai sensi dell'art. 11 del Regolamento amministrativo, a seguito dell'esame favorevole del progetto, il sottoscritto Dr. Ing. Montani dell'E.N.P.I. delegato dal Prefetto di To ha proceduto il giorno 20-5-64 al collaudo dell'ascensore installato nello stabile sito in Torino Via R. Lomavevalla n. 84 scala .....

### GENERALITA'

Tipo (1) eletr. trifase Categoria A  
N. di fabbrica 12361  
Ditta costruttrice Boschetti  
Ditta installatrice est  
Sistemazione in vano proprio  
Corsa m. 20,90 Velocità di regime m./sec. 0,90, di livellazione m./sec. 0,90  
Portata netta Kg. 630 corrispondente a persone n. 8 (2)  
incluse le persone trasportate (3).  
Numero dei piani serviti 7 Piani con più accessi n. 1  
Tipo di manovra .....

universale a pulsante

### LOCALE APPARATO MOTORE

Ubicazione in alto  
Dimensioni in pianta mm 2300x3400 altezza mm. 2000  
Modo di accesso dall'ultimo piano per scala  
fissa in ferro e botole

- (1) Indicare se elettrico, idraulico, a trasmissione.  
(2) Per ascensori di cat. A.  
(3) Per ascensori di categoria B.

illuminazione

Lampada fissa e portatile

Struttura di sostegno dell'apparato motore

castello in

ferri e saldati

### LOCALE PULEGGE DI RINVIO

Modo di accesso

illuminazione

Composizione dell'incastellatura di sostegno pulegge

Diametro pulegge: mm.

650 (2 rinvii)

### APPARATO MOTORE

Tipo ad avvolgimento su tamburo

Diametro primitivo del tamburo mm.

Scanalatura: doppia semplice

Passo delle gole mm.

Tipo a frizione

Diametro della puleggia mm. 600 N. gole 4

Profilo delle gole unisco 30°

Angolo di avvolgimento ~ 165°

Tipo e rapporto del livellatore doppio polarità

Freno

a pappagalati in guida rigida a parti da  
elettroniche e chiusi da molla autoperante

## MOTORI E CIRCUITI ELETTRICI

Motore per:	Tipo	Tensione V	Potenza kW	Giri al l'	Rapporto di intermittenza (1)
argano	Rotos 306/130	220	7,36/4,05	1430/300	60/10
ventilatore	Rotos	220			
e-ponte	Bezzi	220	0,144	750	

Trasformatore per: (2)	Raffreddamento	Rapporto di tra- sform. Vp/Vs	Potenza kVA
manovra	aria	220/60/45	0,250
freno separati		220/6	
al gasigommi	aria	220/70/55	0,250

Circuito elettrico per:	Corrente (3)	Tensione V	Isolam. verso terra Ohm.	Classe di isolamento
alimentazione	alt. 6	220	4 M2	I
manovra	c.c.	45	10 "	II
luce	alt. m.	220	16 "	I
Segnalazioni luminose	" "	12	18 "	II
allarme	c.c.	4,5	25 "	IV

Dispositivi di sicurezza del circuito di manovra *negativo del  
caddigatore della manovra e ferreo*

(1) Per il motore principale.

(2) Circuito manovra - luce - ecc.

(3) Se alternata indicare la frequenza in Hz - se continua indicare c. c.

Collegamento elettrico a terra dell'organo e delle apparecchiature di manovra *conduttori a dell'organo e del quadro alle guide*

Tipo dell'interruttore generale *2 Fulger trifasici con bobole incorporate 380V 60A*

e sua ubicazione *Localorgano a livello p. intermedio*  
Tipo dell'interruttore di sicurezza (extra corsa)

*elettrico agente sull'alimentazione*

Tipo dell'organo per disincaglio della cabina indipendente dall'apparato motore

*leva fissa a spingiprensione e collettore  
collettore sull'albero motore*

Ubicazione del segnale acustico di allarme

*in locale cuspidi*

## ORGANI DI SOSPENSIONE

### CATENE

Caratteristiche costruttive e dimensioni

Numero  
Sollecitazione unitaria kg./mmq. coefficiente di  
sicurezza

FUNI	della cabina	del contrappeso	
		alla cabina	all'argano
Tipo delle funi	SCALE		
Nr. delle funi	4		
Diam. delle funi (d)	mm. 11		
Nr. dei trefoli	6		
Passo dell'elica del filo nel trefolo	mm. 22,5		
Nr. dei fili di diam. maggiore (d')	54		
Nr. dei fili di diam. minore (d'')	56		
Diametro fili (d')	mm. 0,86		
Diametro fili (d'')	mm. 0,48		
Sezione complessiva	mm <sup>2</sup> 4x41,2		
Carico di rottura unit.	kg./mm <sup>2</sup> 138		
Carico di rottura totale	kg. 4x41,2		
Sollecitazione	kg./mm <sup>2</sup> 8,0		
Coefficiente di sicurezza	13,4		
Diametro minimo di avvolgimento (D)	mm. 450		
Rapporto D/d	40,9		
Rapporto D/d'	52,3		
Stabilità allo scorrimento			
Condizioni degli attacchi delle funi	soddisfacenti		
Coefficiente di sicurezza degli attacchi denunciato dal costruttore			

(1) \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_

Rispondenza ai dati riportati sulle targhette delle funi \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_

(1) Eventuali constatazioni sulle condizioni e natura delle funi e degli attacchi.

## VANO

Dimensioni in pianta (1) mm. 2560 (2) mm. 1280  
Altezza del paramento delle soglie delle porte mm. 2160  
Altezza della testata del vano (3) mm. 3720  
Altezza del piede del vano (4) mm. 1720  
Distanza tra le soglie dei ripiani di accesso e la soglia della cabina  
mm. 130

Caratteristiche del collegamento elettrico a terra delle difese in  
ferro e delle porte del vano filato lungo il vano collegato  
alle bobine ed al blocco delle porte

Dispositivi arresto cabina estremo corsa superiore  
urto contro pannello su filetto

Dispositivi arresto cabina estremo corsa inferiore  
urto cabina su filetto 700

Regolarità dei cartelli indicatori al vano

Segnalazioni luminose Presente - Occupato

### Margine di sicurezza della corsa

alla sommità del vano mm. 480  
al piede del vano mm. 600

### Spazio libero oltre gli arresti fissi

alla sommità del vano mm. 910  
al piede del vano mm. 1010

### Difese

costituzione  
murture piene

- (1) Parallela all'asse cabina-contrappeso.
- (2) Normale all'asse cabina-contrappeso.
- (3) Dal piano di calpestio della fermata estrema superiore al soffitto del vano.
- (4) Dal piano di calpestio della fermata estrema inferiore al fondo del vano.

altezza mm. \_\_\_\_\_

distanza delle parti mobili dell'impianto mm. \_\_\_\_\_

### PORTE DEL VANO

Tipo *Lamiera metallica - Chiusure a  
spinte Riguarda chiusa con il tempo ICIT*

Altezza mm. *2000* Larghezza mm. *700*

Tipo delle serrature \_\_\_\_\_

*Barricelli a bloccio centralizzato*

Porta apribile indipendentemente dal sistema di blocco e di manovra

*p. sotterraneo*

Sistema di apertura della porta \_\_\_\_\_

*chiave d'emergenza*

Distanza tra le porte del vano e il fronte della cabina mm. *< 100*

### GUIDE

	della cabina	del contrappeso
Numero	<i>2</i>	<i>2</i>
Tipo della sezione	<i>T</i>	<i>T</i>
Profilo		
Dimensioni	mm. <i>100x90x15</i>	<i>1950</i>
Ancoraggio (in alto o in basso)		
Massima distanza fra gli ancoraggi	mm. <i>2050</i>	<i>2050</i>

### CABINA

Tipo (1) *A. 2 persone* Dimensioni (2) mm. *900 x 1200 x 2300*

Materiale *Lamiera rivestita laccata d'alluminio -  
Cilindro chiuso - Pavimento linoleum*

(1) Per 2 - 3 - 4 ecc. persone.

(2) Larghezza - profondità - altezza.

Peso totale kg. 700

Caratteristiche delle porte 2 antine a funzione =  
innesto telescopico ed arrestamento  
automatico

Altezza delle porte mm. 2000 Larghezza delle porte mm. 2025

Dispositivi di sicurezza blocco dell'operatore delle  
antine agente su contatti a distacco obbligato

Altezza del paramento della soglia della cabina al disotto del piano  
di calpestio mm. 230

Metodo di illuminazione luce fissa ed automatica

Natura del segnale di allarme acustico

Regolarità delle targhe da apporre

Natura delle segnalazioni luminose Indicatore dei piani  
a luce luminosa

#### NATURA DEI COMANDI

In cabina 7 pulsanti di piano. Allarme =  
Arresto.

Ai piani pulsante di chiamata

Possibilità di esclusione della manovra esterna inferduttore e tempo

DISPOSITIVI PARACADUTE E CONTRO L'ECESSO  
DI VELOCITA' DELLA CABINA (1)

Per allentamento e rottura di uno o più  
funi e per eccesso di velocità della cabina  
in discesa con arresto progressivo sulle  
guide regolato da un morticello  
elastico - Interruzione automatica  
per allentamento funi

Prove eseguite sui dispositivi di cui sopra e loro esito .....

*favorevoli*

Rilievi .....

CONTRAPPESO

Costituzione *15 panigliate*

Dimensioni in pianta mm. *580x160* Peso Kg. *950*

Distanza minima dalla cabina mm. *70*

Distanza minima dalle difese del vano mm. *220*

Descrizione dei dispositivi di sicurezza per contrappeso scorrente al  
disopra di locali .....

*sottopano ferropezzo*

Prove eseguite sull'apparecchio paracadute oppure efficienza del  
riparo di sicurezza adottato .....

(1) Indicare e descrivere i dispositivi installati:

- a) per rottura ed allentamento delle funi con bloccaggio sulle guide.
- b) contro eccesso di velocità della cabina in discesa con bloccaggio sulle guide;
- c) contro eccesso di velocità della cabina in salita, per argani non auto-frenanti;
- d) dispositivo per arresto dell'argano.



Bureau

LICENZA DI IMPIANTO

IL PREFETTO della Provincia di TORINO

Vista la legge di Pubblica Sicurezza.

Visto il benessere al progetto rilasciato, in data 1.5.64  
dal Dott. Ing. Patta

Vista la quietanza N. 1208 in data

della tassa di cui all'art. 7 della legge 24 ottobre 1942 n. 1415.

Autorizza l'impianto dell'ascensore Bentini n. 1036

da installare nello stabile in Via Concavallo 84 86

in TORINO di proprietà Carlo Villy

Addi 1.5.64  
18/2/65



W. Cecchi  
Accompagnato IL PREFETTO  
Capo

N. B. — La Prefettura terca copia per il proprio Archivio del presente decreto.

LICENZA DI ESERCIZIO N. 108050

IL PREFETTO della Provincia di TORINO

Vista la legge di Pubblica Sicurezza.

Visto il verbale di collaudo del Dott. Ing. Mandorini

Vista la quietanza N. 1208 in data

della tassa di cui all'art. 7 della legge 24 ottobre 1942 n. 1415.

Autorizza l'esercizio per un anno a decorrere dal 20/1/1964

dell'ascensore n. 13305 di matricola.

Addi 1.9 FEB 1965



W. Cecchi  
Accompagnato IL PREFETTO  
Capo

**NOTE E RILIEVI FUORI TESTO REGOLAMENTARE**

**QUADRO DI MANOVRA**

*in locale apposito collegato alle  
guide*

**DISPOSITIVI DI ARRESTO DELLA CABINA AI PIANI INTER-  
MEDI**

*interuttori di fermo*

**MISURE D'ISOLAMENTO FRA I CONDUTTORI DEI CIRCUITI**

*regolamentari*

**RIEPILOGO PROVE ESEGUITE PER IL COLLAUDO**

*tutte le regolamentari*

1915

VERBALE D'ISPEZIONE

Il sottoscritto dr. Ing. L. Oraffo dell'E.N.P.I. ha provveduto  
il giorno 19-6-69 all'ispezione periodica dell'ascensore cat. A  
matr. 13305 dell'Utepte Ann. Marche ECA  
in Torino Via Lequesevallo n. 84 riscontrando:

- 1° - Funi non presentano fessure o rotture
- 2° - Circuito di manovra hanno funzionato
- 3° - Dispositivi di chiusura di sicurezza e di blocco alla prova
- 4° - Paracadute non
- 5° - Conservazione e manutenzione dell'impianto regolari
- 6° - Funzionamento dell'impianto regolari
- 7° - Condizioni delle difese regolari
- 8° - Fermate
- 9° - Fermate

prescrivendo:  
Dotare il locale macchina di cartelli di "Fuori servizio"  
Applicare in cabina cartello di portata.  
Applicare foglio a maglia segnalamento sul vano aperto, sul vano chiusure e confinante con lo speglio personale.  
Rimuovere dal locale macchina custodia metallica quando esclusa dall'uso.

Applicare altri finestrini locale macchina;  
Chiusure a chiave locale macchina;  
Decorare segnalamento vano in corrispondenza pulitura.

l'ascensore può essere mantenuto in esercizio? (1)

L'INGEGNERE ISPEITORE  
L. Oraffo

di 19-6-69  
La manutenzione è affidata alla Ditta \_\_\_\_\_  
Lo stabile è amministrato dal Sig. \_\_\_\_\_  
Via \_\_\_\_\_ N. \_\_\_\_\_ Telef. \_\_\_\_\_  
Oneri fiscali: soddisfatti - non soddisfatti - non potuto verificare.

(1) Indicare se Si incondizionatamente - se Si a determinate condizioni - se NO (eventuale fermo).

1915

**VERBALE D'ISPEZIONE**

Il sottoscritto dr. Ing. L. Graffeo dell'E.N.P.I. ha provveduto  
il giorno 15-10-68 all'ispezione periodica dell'ascensore cat. A  
matr. 13305 dell'U. te. Comm. EEA  
in Torino Via Severcaballo n. 84 riscontrando:  
1° - Funi non presentano fessure visibili  
2° - Circuito di manovra  
3° - Dispositivi di chiusura di sicurezza e di blocco hanno funzionato  
alle  
prov.  
4° - Paracadute  
5° - Conservazione e manutenzione dell'impianto  
6° - Funzionamento dell'impianto normale  
7° - Condizioni delle difese  
8° -  
9° - Fermate f  
prescrivendo:

Riparare estesa superiore  
applicare in cabina lamp di portata  
La batteria in lampone deve essere alimentata  
dalla luce-  
Riparare allarme

L'ascensore può essere mantenuto in esercizio? (1)

L'INGEGNERE ISPETTORE

Addi 15-10-68

L. Graffeo  
Mant.

— La manutenzione è affidata alla Ditta

— Lo stabile è amministrato dal Sig.

Via \_\_\_\_\_ N. \_\_\_\_\_ Telef. \_\_\_\_\_

— Oneri fiscali: soddisfatti - non soddisfatti - non potuto verificare.

(1) Indicare se SI incondizionatamente - se SI a determinate condizioni - se NO (eventuale fermo).

19/5  
**VERBALE D'ISPEZIONE**

Il sottoscritto dr. ing. Nuvoli dell'E.N.P.I. ha provveduto  
il giorno 13/8/15 all'ispezione previdiva dell'ascensore cat. A  
matr. 13305/7 dell'Utente Amisio Fca  
in Trapani Via Giuseppe Cavallotti n. 84 riscontrando:  
1° - Funi ..... non verificati  
2° - Circuito di manovra ..... non verificato  
3° - Dispositivi di chiusura di sicurezza e di blocco ..... non verificati  
4° - Paracadute ..... non verificati  
5° - Conservazione e manutenzione dell'impianto ..... non verificati  
6° - Funzionamento dell'impianto ..... non verificati  
7° - Condizioni delle difese ..... non verificati  
8° - .....  
9° - .....

prescrivendo: .....  
Adeguare l'impianto alle norme di cui al DPR 19-5-83 n. 1497 ed in particolare  
attuare le prescrizioni del foglio allegato di cui al nn. ....

L'ascensore può essere mantenuto in esercizio? (1) Sì

L'Ingegnere Ispettore

Addì 19/8/15 Nuvoli

— La manutenzione è affidata alla Ditta Bassetti

Lo stabile è amministrato dal Sig. ....

Via ..... N. .... Telef. ....

— oneri fiscali: soddisfatti - non soddisfatti - non potuto verificare.

**MA. RI. TO.**

Via Tripoli, 10/18 - Telef. 396.280 - TORINO  
Manutenzione e Guasti - Telef. 513.286

Concessionaria della Società  
**bassetti elevatori - milano**

ENTE COMUNALE DI ASSISTENZA		
TORINO		
29 LUG 1966		
PROTOCOLLO N° 2494		
CAT.....	POS.....	PRAT.....

27 LUG. 1966

OGGETTO: Impiant o n. 12361

13305 N° 2 decurtato 86

TORINO

In allegato Vi rimettiamo verbal e di spezione rilasciat o dalla Direzione E.N.P.I. per visita periodica effettuata su l'implant o in oggetto.

Lo stesso dovrà essere puntat o a libretto d'immatricolazione ascensore.

Restiamo comunque a Vs. completa disposizione per ogni eventuale chiarimento mentre ci è gradita l'occasione per porgerVi distinti saluti.

opi

L'AMMINISTRATORE  
**AURELIO PORRINIS**

**P. S.** - Per eventuali lavori da eseguire prendere cortese contatto con noi, **Tel. 513.286**

Prati  
12/361

1915

**VERBALE D'ISPEZIONE**

Il sottoscritto dr. ing. F. Grallio dell'E.N.P.I. ha provveduto  
il giorno 22-4-66 all'ispezione periodica dell'ascensore cat. A  
matr. 13305 dell'Uente Anni: ECA  
in Torino Via Severgasallo n. 84 riscontrando:  
1° - Funi presentano fili sottili  
2° - Circuito di manovra  
3° - Dispositivi di chiusura di sicurezza e di blocco non sono funzionanti alle prove  
4° - Paracadute  
5° - Conservazione e manutenzione dell'impianto  
6° - Funzionamento dell'impianto normale  
7° - Condizioni delle difese  
8° -  
9° - Frenale ✓

Adattare l'impianto alle norme di cui al DPR 29-5-63 n. 1487 ed in particolare  
attuare le prescrizioni del foglio allegato di cui al nn. 7-11-21

L'ascensore può essere mantenuto in esercizio? (1)

L'INGEGNERE ISPETTORE

Addi 22-4-66  
— La manutenzione è affidata alla Ditta Salvatorruffo  
— Lo stabile è amministrato dal Sig. Marit  
Via \_\_\_\_\_ N. \_\_\_\_\_ Telef. \_\_\_\_\_  
— Oneri fiscali: soddisfatti - non soddisfatti - non potuto verificare.

Prati. 11-8-65  
8016

(1) Indicare se SI incondizionatamente - se SI a determinate condizioni - se NO (eventuale fermo).

**RINNOVO DI LICENZA DI ESERCIZIO**

FETTO della Provincia di \_\_\_\_\_

la legge di Pubblica sicurezza;

il verbale d'ispezione del Dott. Ing. \_\_\_\_\_

la quietanza N. \_\_\_\_\_ in data \_\_\_\_\_

assa di cui all'art. 7 della legge 24 ottobre 1942, n. 1415.

autorizza l'esercizio per un anno a decorrere dal \_\_\_\_\_

censo n. \_\_\_\_\_ di matricola.

addì \_\_\_\_\_

**IL PREFETTO**

alle \_\_\_\_\_

**VERBALE DI VISITA DELL'INCARICATO DELLA MANUTENZIONE**

(Art. 90 della Norma Tecnica - D. L. 31-3-1945, N. 600) (\*)

DI VERIFICA N. \_\_\_\_\_ (1) VISITA DI VERIFICA N. \_\_\_\_\_ (1)

Anno 19 \_\_\_\_\_ addì \_\_\_\_\_

**KONE ITALIA SERVIZI**

IRR. G.	DPR 1497-1944	REG. L.
Risult.	Verif.	
Disp. Sicur.		
Limitazione		
Paracadute		
Fuori		
Int. Elettr.		
Coll. Terzo		

Firma \_\_\_\_\_  
Data \_\_\_\_\_

**KONE ITALIA SERVIZI**

IRR. G.	DPR 1497-1944	REG. L.
Risult.	Verif.	
Disp. Sicur.		
Limitazione		
Paracadute		
Fuori		
Int. Elettr.		
Coll. Terzo		

Firma \_\_\_\_\_  
Data \_\_\_\_\_

(\*) Sostituito dall'art. 19 del D. P. R. 29-5-1968, n. 1497.  
(1) Ripetere il risultato delle verifiche eseguite e comunque quello degli accertamenti relativi alle condizioni delle corde, alla integrità e all'efficienza del paracadute, del limitatore di velocità e degli altri dispositivi di sicurezza, allo stato di isolamento dell'impianto elettrico ed all'efficienza dei collegamenti elettrici a terra (vedi art. 19 del DPR 29-5-1963 n. 1497).

**RINNOVO DI LICENZA DI ESERCIZIO**

IL PREFETTO della Provincia di \_\_\_\_\_

Vista la legge di Pubblica sicurezza;

Visto il verbale d'ispezione del Dott. Ing. \_\_\_\_\_

Vista la quietanza N. \_\_\_\_\_ in data \_\_\_\_\_

della tassa di cui all'art. 7 della legge 24 ottobre 1942, n. 1415.

Autorizza l'esercizio per un anno a decorrere dal \_\_\_\_\_

dall'ascensore n. \_\_\_\_\_ di matricola.

Addì \_\_\_\_\_

**IL PREFETTO**

Bollo

**VERBALE DI VISITA DELL'INCARICATO DELLA MANUTENZIONE**

(Art. 90 della Norma Tecnica - D. L. 31-3-1945, N. 600) (\*)

DI VERIFICA N. 1 (1) VISITA DI VERIFICA N. 2 (1)

Anno 19 87 addì 12

**KONE ITALIA SERVIZI**

IRR. G.	DPR 1497-1944	REG. L.
Risult.	Verif.	
Disp. Sicur.		
Limitazione		
Paracadute		
Fuori		
Int. Elettr.		
Coll. Terzo		

Firma \_\_\_\_\_  
Data \_\_\_\_\_

**KONE ITALIA SERVIZI**

IRR. G.	DPR 1497-1944	REG. L.
Risult.	Verif.	
Disp. Sicur.		
Limitazione		
Paracadute		
Fuori		
Int. Elettr.		
Coll. Terzo		

Firma \_\_\_\_\_  
Data \_\_\_\_\_

(\*) Sostituito dall'art. 19 del D. P. R. 29-5-1968, n. 1497.  
(1) Ripetere il risultato delle verifiche eseguite e comunque quello degli accertamenti relativi alle condizioni delle corde, alla integrità e all'efficienza del paracadute, del limitatore di velocità e degli altri dispositivi di sicurezza, allo stato di isolamento dell'impianto elettrico ed all'efficienza dei collegamenti elettrici a terra (vedi art. 19 del DPR 29-5-1963 n. 1497).

**RINNOVO DI LICENZA DI ESERCIZIO**

IL PREFETTO della Provincia di \_\_\_\_\_  
 a legge di Pubblica sicurezza;  
 Visto il verbale d'ispezione del Dott. Ing. \_\_\_\_\_  
 a quietanza N. \_\_\_\_\_ in data \_\_\_\_\_  
 a cui all'art. 7 della legge 24 ottobre 1942, n. 1415.  
 Autorizza l'esercizio per un anno a decorrere dal \_\_\_\_\_  
 dell'ascensore n. \_\_\_\_\_ di matricola \_\_\_\_\_  
 Addì \_\_\_\_\_

**IL PREFETTO**

Bello

**VERBALE DI VISITA DELL'INCARICATO DELLA MANUTENZIONE**

(Art. 90 della Norma Tecnica - D. L. 31-3-1945, N. 600) (\*)

DI VERIFICA N. \_\_\_\_\_ (1) VISITA DI VERIFICA N. \_\_\_\_\_ (1)

Anno 19 \_\_\_\_\_ addì \_\_\_\_\_

KONE ITALIA SERVIZI	
REG. G.	DPR 1497-1944
Risult.	Verif.
Disp. Scur.	Limitatore
Paracadute	Funi
Isol. Elet.	Coll. Terra
Firma _____	
Data _____	

(\*) Sostituito dall'art. 19 del D. P. R. 29-5-1963, n. 1497.  
 (1) Riportare il risultato delle verifiche eseguite e comunque quello degli accertamenti relativi alle condizioni delle corde, alla integrità e all'efficienza del paracadute, dei limiti di velocità e degli altri dispositivi di sicurezza, allo stato di isolamento dell'impianto elettrico ed all'efficienza dei collegamenti elettrici a terra (vedi art. 19 del DPR 1963 n. 1497).

**RINNOVO DI LICENZA DI ESERCIZIO**

IL PREFETTO della Provincia di \_\_\_\_\_  
 Vista la legge di Pubblica sicurezza;  
 Visto il verbale d'ispezione del Dott. Ing. \_\_\_\_\_  
 Vista la quietanza N. \_\_\_\_\_ in data \_\_\_\_\_  
 della tassa di cui all'art. 7 della legge 24 ottobre 1942, n. 1415.  
 Autorizza l'esercizio per un anno a decorrere dal \_\_\_\_\_  
 dell'ascensore n. \_\_\_\_\_ di matricola \_\_\_\_\_  
 Addì \_\_\_\_\_

**IL PREFETTO**

Bello

**VERBALE DI VISITA DELL'INCARICATO DELLA MANUTENZIONE**

(Art. 90 della Norma Tecnica - D. L. 31-3-1945, N. 600) (\*)

DI VERIFICA N. \_\_\_\_\_ (1) VISITA DI VERIFICA N. \_\_\_\_\_ (1)

Anno 19 \_\_\_\_\_ addì \_\_\_\_\_

KONE ITALIA SERVIZI	
REG. G.	DPR 1497-1944
Risult.	Verif.
Disp. Scur.	Limitatore
Paracadute	Funi
Isol. Elet.	Coll. Terra
Firma _____	
Data _____	

(\*) Sostituito dall'art. 19 del D. P. R. 29-5-1963, n. 1497.  
 (1) Riportare il risultato delle verifiche eseguite e comunque quello degli accertamenti relativi alle condizioni delle corde, alla integrità e all'efficienza del paracadute, dei limiti di velocità e degli altri dispositivi di sicurezza, allo stato di isolamento dell'impianto elettrico ed all'efficienza dei collegamenti elettrici a terra (vedi art. 19 del DPR 29-5-1963 n. 1497).

**VERBALE D'ISPEZIONE**

Il sottoscritto dr. ing. S. Quattrone dell'E.N.P.I. ha provveduto  
il giorno 16-2-66 all'ispezione periodica dell'ascensore cat. A  
matr. 6901 dell'Utente ECA  
in Torino Via Risorgimento 86 n. \_\_\_\_\_ risconrando:  
1° - Funi presentano fili rotti  
2° - Circuito di manovra \_\_\_\_\_  
3° - Dispositivi di chiusura di sicurezza e di blocco hanno  
funzionato  
piatto  
prova  
4° - Paracadute \_\_\_\_\_  
5° - Conservazione e manutenzione dell'impianto \_\_\_\_\_  
6° - Funzionamento dell'impianto normale  
7° - Condizioni delle difese \_\_\_\_\_  
8° - Ferme 6  
9° - \_\_\_\_\_

prescrivendo:

Adeguare l'impianto alle norme di cui al DPR 19-0-80 n. 2472 in parte per  
quanto le prescrizioni del foglio allegato di cui al n. 3-4-7-8-11-12  
20-21-23-25-61-59-62.  
Presenza nec. legge.

L'ascensore può essere mantenuto in esercizio? (1) si

L'INGEGNERE ISPETTORE

Addì 16-2-66

— La manutenzione è affidata alla Ditta \_\_\_\_\_

— Lo stabile è amministrato dal Sig. \_\_\_\_\_

Via \_\_\_\_\_

N. \_\_\_\_\_

Telef. \_\_\_\_\_

— Oneri fiscali: soddisfatti - non soddisfatti - non potuto verificare.

1411

VERBALE D'ISPEZIONE

Il sottoscritto dr. ing. L. Guffu dell'E.N.P.I. ha provveduto  
il giorno 22/3/65 all'ispezione previdica dell'ascensore cat. A  
matr. 6921 dell'utente E.C.A.

in Torino Via Leonecavallo n. 86 riscontrando:

1° - Funi non presentano segni di usura

2° - Circuito di manovra non

3° - Dispositivi di chiusura di sicurezza e di blocco funzionano alla prova

4° - Paracadute

5° - Conservazione e manutenzione dell'impianto

6° - Funzionamento dell'impianto regolari

7° - Condizioni delle difese

8°

9° Fermate 6

prescrivendo:

Presenza pres. eseguite -

Praktikon l'allarme -

Substitutio di conduttore di linea

Arpaso fluido -

Adattare l'impianto alle norme

di cui al D.P.R. 1494 art 86 tenuto e

art 87 entro il 2/12/66 (v. Foglio

allegato)

L'ascensore può essere mantenuto in esercizio? (1) Sì

La manutenzione è affidata alla Ditta L. Guffu

Lo stabile è amministrato dal Sig. Basetti

La Ditta ha N. 1 Telet.

Imposta di bollo: soddisfatti - non soddisfatti - non potuto verificare.

Reg. 5/1/65  
24008

(1) Indicare se SI incondizionatamente - se SI a determinate condizioni - se NO (eventuale fermo).

**VERBALE D'ISPEZIONE**

Il sottoscritto dr. ing. S. Graffer dell'E.N.P.I. ha provveduto  
il giorno 30-12-66 all'ispezione periodica dell'ascensore cat. A  
matr. 6901 dell'Utente F.C.A.  
in Torino Via Leonecavallo n. 85 riscontrando:  
1° - Funi presuntivo F.C.A.  
2° - Circuito di manovra  
3° - Dispositivi di chiusura di sicurezza e di blocco / hanno  
funzionato  
alla  
prova  
4° - Paracadute  
5° - Conservazione e manutenzione dell'impianto  
6° - Funzionamento dell'impianto / normale  
7° - Condizioni delle difese  
8° -  
9° - Frenata G

prescrivendo:

Attuare immediatamente le prescrizioni  
del foglio allegato di cui ai n°  
1-11-1

L'ascensore può essere mantenuto in esercizio? (1) Sì

L'INGEGNERE ISPETTORE

Addì 30-12-66

— La manutenzione è affidata alla Ditta

— Lo stabile è amministrato dal Sig.

Via \_\_\_\_\_ N. \_\_\_\_\_ Telef. \_\_\_\_\_

— Oneri fiscali: soddisfatti - non soddisfatti - non potuto verificare.

Sede di

Corneo 1915

**CONTROLLO ASCENSORI**

**VERBALE D'ISPEZIONE**

Il sottoscritto dr. Ing. L. Graffeo dell'E.N.P.I. ha provveduto  
il giorno 13-1-75 all'ispezione periodica dell'ascensore cat. A  
matr. 13305 dell'Utente Primo Casa Rifon Eca  
in Corneo Via Deonofalla n. 86 riscontrando:

- 1° - Fumi Presentano fumi neri
- 2° - Circuito di manovra \_\_\_\_\_
- 3° - Dispositivi di chiusura di sicurezza e di blocco hanno  
funzionato  
alle prove
- 4° - Paracadute \_\_\_\_\_
- 5° - Conservazione e manutenzione dell'impianto \_\_\_\_\_
- 6° - Funzionamento dell'impianto normale
- 7° - Condizioni delle difese \_\_\_\_\_
- 8° - Condizioni di isolamento dei circuiti \_\_\_\_\_
- 9° - Fermate f.

prescrivendo: Applicare protezione idonea su  
torce sporgenti dell'albero -  
Chiusure ferro solette in prossimità  
fiumi (applicando piombo) -  
Sostituire l'isolamento pavimento cabina  
Pigittare alle sue -  
Reportare sul libretto le verifiche  
semestrali -

L'ascensore può essere mantenuto in esercizio? (1) Sì

L'INGEGNERE ISPETTORE

Addì

13-1-75

— La manutenzione è affidata alla Ditta \_\_\_\_\_

— Lo stabile è amministrato dal Sig. \_\_\_\_\_

Via es

N. es

Telef. \_\_\_\_\_

— Oneri fiscali: soddisfatti - non soddisfatti - non potuto verificare

(1) Indicare se S) incondizionatamente - se SI e determinate condizioni - se NO (eventuale fermo).



# NORME PER GLI ASCENSORI E I MONTACARICHI IN SERVIZIO PRIVATO

(D. P. R. 29 maggio 1963 n. 1497)

Norme per gli ascensori Categoria A<sup>0</sup> e B installati prima del 16-11-1964. (Gli ascensori installati dopo il 16-11-1964 devono rispondere inoltre al D. Lgt. 31/8/1945 n. 600).

## Art. 86 - Disposizioni da attuare immediatamente.

- 1 - Chiudere a chiave i locali del macchinario e delle pulegge di rinvio (Art. 6/6).
- 2 - Affidare le chiavi dei locali del macchinario e delle pulegge di rinvio al personale di custodia o a persona incaricata (Art. 6/6).
- 3 - Applicare sulla porta dei locali del macchinario e delle pulegge di rinvio cartello con l'indicazione: « Ascensore = Vietato l'accesso agli estranei » (Art. 6/7).
- 4 - Applicare sulla porta dei locali del macchinario e delle pulegge di rinvio cartello con nome e recapito del manutentore (Art. 6/7).
- 5 - Illuminare gli ambienti ove sono disposti gli accessi dei piani (Art. 8/2).
- 6 - Illuminare i locali del macchinario e delle pulegge di rinvio (Art. 8/3).
- 7 - Munire i locali del macchinario e delle pulegge di rinvio di presa per lampada portatile (Art. 8/3).
- 8 - Portare l'interruttore luce dei locali del macchinario e delle pulegge di rinvio in prossimità dell'accesso, dal lato battuta porta (Art. 8/3).
- 9 - Illuminare corridoi e scale di accesso ai locali del macchinario e delle pulegge di rinvio (Art. 8/4).
- 10 - Completare il collegamento a terra di tutti gli apparecchi elettrici (Art. 11/1).
- 11 - Il manutentore deve effettuare ed annotare sul libretto le verifiche di legge (Art. 19/4).
- 12 - Dotare l'impianto di cartelli o segnali da applicarsi in posizione prefissata ad ogni accesso dei piani per segnalare la sospensione dal servizio (Art. 50).

## Art. 87 - Disposizioni da attuare entro il 2-12-1966.

- 13 - Separare nella fossa i due impianti con robuste protezioni incombustibili alte almeno 2 metri (Art. 4).
- 14 - Installare nel locale del macchinario interruttore generale singolo protetto (Art. 6/5).
- 15 - Installare interruttore generale singolo protetto in località facilmente accessibile al personale di custodia (Art. 6/5).
- 16 - Data l'assenza di personale di custodia installare interruttore al piano terreno, in posizione accessibile, in custodia sotto vetro (Art. 6/5).
- 17 - Disporre nel locale del macchinario volantino cieco per la manovra a mano dell'argano (Art. 6/5).
- 18 - Indicare sull'argano il senso di rotazione per far salire e far scendere la cabina e il rapporto di riduzione (Art. 6/5).
- 19 - Disporre nel locale del macchinario aprifreno ad azione manuale continua (Art. 6/5).
- 20 - Disporre nel locale del macchinario cartello con le istruzioni per la manovra a mano dell'argano (Art. 6/5).
- 21 - Disporre nel locale del macchinario schema elettrico dell'impianto (Art. 6/5).
- 22 - Rendere diretto, agevole, sicuro l'accesso ai locali del macchinario e delle pulegge di rinvio (Art. 7).
- 23 - Separare i cavi del circuito di manovra da quelli degli altri circuiti non collegati allo stesso alimentatore (Art. 10/7).
- 24 - Proteggere con mezzi adeguati i cavi elettrici soggetti a danneggiamento per cause meccaniche (Art. 10/8).
- 25 - Proteggere con valvole i cavi di tutti i circuiti salvo quelli del segnale di allarme (Art. 10/9).
- 26 - Proteggere con salvamatore il motore di sollevamento (Art. 10/10).
- 27 - Portare al valore regolamentare le resistenze di isolamento dei circuiti (Art. 10/11).
- 28 - Ridurre con trasformatore a non oltre 150 V la tensione dei vari circuiti collegati ad apparecchi del vano e della cabina che sono alimentati con tensione maggiore di 220 Volt (Art. 12/3).
- 29 - Applicare sotto la soglia degli accessi dei piani una protezione liscia, verticale, alta almeno 16 cm, al filo della soglia (Art. 20/1).

- 30 - Estendere le difese a tutte le parti distanti meno di 70 cm dagli organi mobili (Art. 20/2).
- 31 - Innalzare le difese fino a 1,7 m dal piano di calpestio o dal ciglio dei gradini (Art. 20/3).
- 32 - Completare le protezioni in tutte le parti in modo che non esistano aperture per cui possa passare una sfera del diametro di 30 mm
- 33 - Sostituire i vetri delle difese con altri di sicurezza (Art. 20/4).
- 34 - Estendere le protezioni davanti agli accessi della cabina per tutta la corsa (Art. 21/1).
- 35 - Provvedere ad extracorsa in modo che la cabina si fermi, dopo l'intervento dell'interruttore di extracorsa, per azione del freno o per azione di ammortizzatori (Art. 22).
- 36 - Irrobustire le porte dei piani e registrarle in modo da assicurare il regolare funzionamento delle serrature (Art. 24/2-3).
- 37 - Completare le protezioni delle porte dei piani in modo che non esistano aperture per cui possa passare una sfera del diametro di 30 mm. (Art. 24/8).
- 38 - Sostituire i vetri delle porte dei piani con altri di sicurezza (Art. 24/8).
- 39 - Portare a non oltre 15 cm la distanza fra porte piani e porte cabina.
- 40 - Provvedere all'installazione di un dispositivo che interrompa la chiusura delle porte automatiche per azione su un ostacolo.
- 41 - Sostituire le serrature delle porte dei piani con altre aventi le caratteristiche previste dal regolamento (Art. 26).
- 42 - Completare le pareti della cabina in modo che non esistano aperture per cui possa passare una sfera del diametro 30 mm (Art. 27/5).
- 43 - Sostituire i vetri della cabina con altri di sicurezza (Art. 27/5).
- 44 - Applicare sotto la soglia della cabina una protezione liscia, verticale, alta almeno 16 cm, a filo della soglia (Art. 27/7).
- 45 - Portare a non oltre 30 mm la distanza fra le soglie della cabina e le soglie dei piani (Art. 27/10).
- 46 - Ridurre al valore regolamentare la superficie interna utile della cabina (Art. 28).
- 47 - Completare le protezioni delle porte cabina in modo che non esistano aperture per cui possa passare una sfera del diametro 30 mm (Art. 29/9).
- 48 - Sostituire i vetri delle porte cabina con altri di sicurezza (Art. 29/9).
- 49 - Applicare alle porte cabina contatti a distacco obbligato (Art. 30/1).
- 50 - Provvedere all'illuminazione permanente cabina, oppure alla illuminazione all'apertura porte e a cabina occupata (Art. 31/1).
- 51 - Applicare paracadute per rottura funi (Art. 32/1).
- 52 - Applicare paracadute per eccesso di velocità entro i limiti regolamentari (Art. 32/2).
- 53 - Applicare contatto per arresto macchinario nel caso di rottura o allentamento anche di una fune e nel caso di azione paracadute (Art. 32/5).
- 54 - Applicare paracadute per rottura di tutte le funi sul contrappeso (Art. 33/1).
- 55 - Provvedere a che il bloccaggio del paracadute del contrappeso sia progressivo, essendo la velocità superiore a 0,85 m/s (Art. 33/2).
- 56 - Provvedere a che l'azione del paracadute del contrappeso fermi il macchinario (Art. 33/3).
- 57 - Sospendere cabina e contrappeso con almeno due funi (Art. 34/1).
- 58 - Essendo l'argano con tamburo far aprire l'interruttore di extracorsa meccanicamente dal tamburo oppure farlo aprire e mantenere aperto dallo spostamento della cabina e del contrappeso in salita (Articolo 44/4).
- 59 - Installare in cabina interruttore o bottone per l'arresto di colore rosso e con la dicitura « Alt » (Articolo 45/1).
- 60 - Munire l'impianto di ritardatore avente le caratteristiche previste dal regolamento (Art. 45/3).
- 61 - Installare ai piani un segnale luminoso rosso di occupato (Art. 46).
- 62 - Alimentare il campanello di allarme con generatore a mano o batterie in tampone (Art. 47/2).
- 63 - Provvedere a che il suono del campanello di allarme sia udito ove è prevedibile la presenza del personale di custodia o servizio oppure, ove non vi sia tale personale, ove è prevedibile la presenza abituale di persone (Art. 47/3-4).
- 64 - Applicare in cabina cartello di portata con le indicazioni e i caratteri previsti dal regolamento (Art. 48).

AL VERSANTE

**Servizio del Conti Correnti Postali**

ATTESTAZIONE di un versamento

di L. 5.800

(in cifre)

Lire cinquemilaottocento

(in lettere)

eseguito da Casa di Riposo ECA

Via Leoncavallo 86 -

sul c/c N. 1/174 intestato alla

BANCA NAZ. DEL LAVORO - Filiale di Roma 1°

c/ Ente Naz. Prevenzione Infortuni

00198 ROMA - Via Alessandria, 220-E

Adri (1) 19

Bollo lineare dell'Ufficio accettante

A	C/C POSTALI	4
TORINO SUCC. 50		
del bollettario ch. 0		
536	27 SET	73
L'Ufficiale di Posta		

Bollo  
a data

disponibili prima e dopo l'indicazione dell'importo

N° 522073

ISPEZIONE STRAORDINARIA DELL'ASCENSORE			
CITTA' <u>Torino</u>			PROVINCIA
N. MATRICOLA <u>43305</u>	CATEG. <u>A</u>	FERMATE <u>7</u>	
installato a <u>TORINO</u>			
via <u>LEONCAVALLO 86</u>			
utente <u>Amm. Casa Rinoso EC</u>			
contributo	rimb. spese viaggi e tr.	addebiti vari	TOTALE
<u>5.800</u>	<u>==</u>	<u>==</u>	<u>5.800</u>
I G E			<u>==</u>
TOTALE DA VERSARE			<u>5.800</u>

**I V A** non applicata - I servizi resi dall'E. N. P. I. non costituiscono operazioni imponibili a norma degli artt. 4 e 6 del DPR 26-10-1972 n. 633.

Esente da imposta di bollo e registro ai sensi della legge 7-2-1961 n. 75.

ENTE NAZIONALE PER LA PREVENZIONE DEGLI INFORTUNI

Sede di Corneo

19/5

**CONTROLLO ASCENSORI**

**VERBALE D'ISPEZIONE**

Fermato

Il sottoscritto dr. Ing. S. Graffo dell'E.N.P.I. ha provveduto

il giorno 13-9-73 all'ispezione Periodica dell'ascensore cat. A

matr. 13305 dell'Utente Amministrab. Cafe Ripon Eca

in Corneo Via Leonevalle n. 84 riscontrando:

1° - Funi presentano fili rotti

2° - Circuito di manovra

3° - Dispositivi di chiusura di sicurezza e di blocco

4° - Paracadute

5° - Conservazione e manutenzione dell'impianto

6° - Funzionamento dell'impianto

7° - Condizioni delle difese

8° - Condizioni di isolamento dei circuiti

9° - Fermato

prescrivendo:

hanno  
funzionato  
alla prova

Normali  
I.S.

Registrare l'occorrenza  
Riparare sul posto le verifiche funzionali.

L'ascensore viene fermato.

L'ascensore può essere mantenuto in esercizio? (1) NO

**L'INGEGNERE ISPETTORE**

Addr

13-9-73

S. Graffo  
Corneo

— La manutenzione è affidata alla Ditta

— Lo stabile è amministrato dal Sig. Il verbale è stato consegnato

Via all'ing. Rocca N. \_\_\_\_\_ Telef. \_\_\_\_\_

Oneri fiscali: soddisfatti - non soddisfatti - non potuto verificare

(1) Indicare se SI incondizionatamente - se NO determinate condizioni - se NO (eventuale fermo).

“La presente licenza, ai sensi della circolare Ministero Interni n° 10.13951/12982.D del 27-8-1954, si intende tacitamente rinnovata alla scadenza, previo pagamento della tassa di concessione governativa e subordinatamente all'osservanza delle prescrizioni indicate nel verbale di ispezione tecnica periodica ed al nulla osta di mantenimento in esercizio da parte dell'E. N. P. I.,”

Verbali d'ispezione e rinnovo di licenza di  
esercizio successivi al collaudo dell'impianto

dal ..... 19..... al ..... 19.....

---

---

Il presente fascicolo è parte integrante del libretto e deve essere conservato dall'Utente fino a cessazione dell'esercizio dell'impianto

---

---



# RINNOVO DI LICENZA DI ESERCIZIO

IL PREFETTO della Provincia di .....

Vista la legge di Pubblica sicurezza.

Visto il verbale d'ispezione del Dott. Ing. ....

Vista la quietanza N. .... in data .....

della tassa di cui all'art. 7 della legge 24 ottobre 1942 n. 1415.

Autorizza l'esercizio per un anno a decorrere dal .....  
dell'ascensore n. .... di matricola .....

Addi .....



IL PREFETTO

## VERBALE DI VISITA DELL'INCARICATO DELLA MANUTENZIONE (Art. 90 delle Norme Tecniche) D. L. 31-8-45 N. 600

VISITA DI VERIFICA N. .... (1)

Anno 19 64 addi 2 / 12

~~.....~~  
~~.....~~  
RECCHI.  
SICUREZZA  
CORRA  
DOCUMENTO  
*Regolatore*  
*Formis*

VISITA DI VERIFICA N. .... (1)

Anno 19 65 addi 23 / 7

~~.....~~  
~~.....~~  
RECCHI  
SICUREZZA  
CORRA  
DOCUMENTO  
*Regolatore*  
*Formis*

(1) Riportare il risultato delle verifiche eseguite e comunque quello degli accertamenti relativi alle condizioni delle corde, al funzionamento degli apparecchi di sicurezza e di controllo, allo stato di isolamento dell'impianto elettrico ed all'efficacia dei collegamenti elettrici a terra (vedi art. 90 D.L. 31-8-45 n. 600).

## VERBALE DI ISPEZIONE

Il Sottoscritto Dr. Ing. .... dell'E.N.P.I. ha provveduto il  
giorno ..... alla ispezione (1) ..... dell'ascensore  
cat. .... matr. .... dell'Utente .....

in ..... via ..... n. .... riscontrando

1) - Funi .....

2) - Circuito di manovra .....

3) - Dispositivi di chiusura, di sicurezza e di blocco .....

4) - Paracadute .....

5) - Conservazione e manutenzione dell'impianto .....

6) - Funzionamento dell'Impianto .....

7) - Condizioni delle difese .....

8) - .....

9) - .....

*prescrivendo:* .....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

(1) Periodica oppure straordinaria - oppure a richiesta del propr. o per  
verifica di ripar. prescr.

(2) Indicare se **SI** incondizionatamente - se **SI** a determinate condizioni -  
se **NO** (eventuale fermo).

# RINNOVO DI LICENZA DI ESERCIZIO

IL PREFETTO della Provincia di .....

Vista la legge di Pubblica sicurezza.

Visto il verbale d'ispezione del Dott. Ing. ....

Vista la quietanza N. .... in data .....

della tassa di cui all'art. 7 della legge 24 ottobre 1942 n. 1415.

Autorizza l'esercizio per un anno a decorrere dal .....  
dell'ascensore n. .... di matricola.

Addi .....



IL PREFETTO

## VERBALE DI VISITA DELL'INCARICATO DELLA MANUTENZIONE (Art. 90 delle Norme Tecniche) D. L. 31-8-45 N. 600

VISITA DI VERIFICA N. 1 (1)  
Anno 19 51 addi Genova

VISITA DI VERIFICA N. 2 (1)  
Anno 19 51 addi Lugli

TONE ITALIA SERVIZI	
REG.	REGOL.
DPR 1497-19.4	
Risult. Verif.	
Disp. Sicur.	X
Limitatore	X
Paracadute	X
Funi	X
Isol. Elett.	X
Coll. Terra	X
Firma: <u>[Signature]</u>	
Data:	

TONE ITALIA SERVIZI	
REG.	REGOL.
DPR 1497-19.4	
Risult. Verif.	
Disp. Sicur.	X
Limitatore	X
Paracadute	X
Funi	X
Isol. Elett.	X
Coll. Terra	X
Firma: <u>[Signature]</u>	
Data:	

(1) Riportare il risultato delle verifiche eseguite e comunque quello degli accertamenti relativi alle condizioni delle corde, al funzionamento degli apparecchi di sicurezza e di controllo, allo stato di isolamento dell'impianto elettrico ed all'efficacia dei collegamenti elettrici a terra (vedi art. 90 D.L. 31-8-45 n. 600).

## VERBALE DI ISPEZIONE

Il Sottoscritto Dr. Ing. .... dell'EN.P.I. ha provveduto il giorno ..... alla ispezione (1) ..... dell'ascensore cat. .... matr. .... dell'Utente ..... in ..... via ..... n. .... riscontrando

- 1) - Funi .....
- 2) - Circuito di manovra .....
- 3) - Dispositivi di chiusura, di sicurezza e di blocco .....
- 4) - Paracadute .....
- 5) - Conservazione e manutenzione dell'impianto .....
- 6) - Funzionamento dell'Impianto .....
- 7) - Condizioni delle difese .....
- 8) - .....
- 9) - .....

prescrivendo: .....

L'ascensore può essere mantenuto in esercizio? (2) .....

L'INGEGNERE ISPETTORE

(1) Periodica oppure straordinaria - oppure a richiesta del propr. o per verifica di ripar. prescr.

(2) Indicare se **SI** incondizionatamente - se **SI** a determinate condizioni - se **NO** (eventuale fermo).

# RINNOVO DI LICENZA DI ESERCIZIO

IL PREFETTO della Provincia di .....

Vista la legge di Pubblica sicurezza.

Visto il verbale d'ispezione del Dott. Ing. ....

Vista la quietanza N. .... in data .....

della tassa di cui all'art. 7 della legge 24 ottobre 1942 n. 1415.

Autorizza l'esercizio per un anno a decorrere dal .....

dell'ascensore n. .... di matricola.

Addi .....



IL PREFETTO

## VERBALE DI VISITA DELL'INCARICATO DELLA MANUTENZIONE (Art. 90 delle Norme Tecniche) D. L. 31-8-45 N. 600

VISITA DI VERIFICA N. 1 (1)  
Anno 19 82 addi Gennaio

VISITA DI VERIFICA N. 2 (1)  
Anno 19 82 addi Lugli

KONE ITALIA SERV.		REGOL.
IRREG.	DPR 1497-19.4 Risult. Verif.	REGOL.
	Disp. Sicur.	X
	Limitatore	X
	Paracadute	X
	Funi	X
	Isol. Elett.	X
	Coll. Terra	X
Firma : <u>[Signature]</u>		
Data : .....		

KONE ITALIA SERV.		REGOL.
IRREG.	DPR 1497-19.4 Risult. Verif.	REGOL.
	Disp. Sicur.	X
	Limitatore	X
	Paracadute	X
	Funi	X
	Isol. Elett.	X
	Coll. Terra	X
Firma : <u>[Signature]</u>		
Data : .....		

(1) Riportare il risultato delle verifiche eseguite e comunque quello degli accertamenti relativi alle condizioni delle corde, al funzionamento degli apparecchi di sicurezza e di controllo, allo stato di isolamento dell'impianto elettrico ed all'efficacia dei collegamenti elettrici a terra (vedi art. 90 D.L. 31-8-945 n. 600).

## VERBALE DI ISPEZIONE

Il Sottoscritto Dr. Ing. .... dell'E.N.P.I. ha provveduto il giorno ..... alla ispezione (1) ..... dell'ascensore cat. .... matr. .... dell'Utente ..... in ..... via ..... n. .... riscontrando

- 1) - Funi .....
- 2) - Circuito di manovra .....
- 3) - Dispositivi di chiusura, di sicurezza e di blocco .....
- 4) - Paracadute .....
- 5) - Conservazione e manutenzione dell'impianto .....
- 6) - Funzionamento dell'impianto .....
- 7) - Condizioni delle difese .....
- 8) - .....
- 9) - .....

*prescrivendo:* .....

L'ascensore può essere mantenuto in esercizio? (2) .....

L'INGEGNERE ISPETTORE

(1) Periodica oppure straordinaria - oppure a richiesta del propr. o per verifica di ripar. prescr.

(2) Indicare se **SI** incondizionatamente - se **SI** a determinate condizioni - se **NO** (eventuale fermo).

# RINNOVO DI LICENZA DI ESERCIZIO

IL PREFETTO della Provincia di .....

Vista la legge di Pubblica sicurezza.

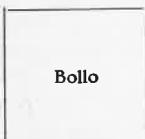
Visto il verbale d'ispezione del Dott. Ing. ....

Vista la quietanza N. .... in data .....

della tassa di cui all'art. 7 della legge 24 ottobre 1942 n. 1415.

Autorizza l'esercizio per un anno a decorrere dal .....  
dell'ascensore n. .... di matricola.

Addi .....



IL PREFETTO

## VERBALE DI VISITA DELL'INCARICATO DELLA MANUTENZIONE (Art. 90 delle Norme Tecniche) D. L. 31-8-45 N. 600

VISITA DI VERIFICA N. 1 (1)  
Anno 19 83 addi Genno

VISITA DI VERIFICA N. 2 (1)  
Anno 19 83 addi Luglio

KONE ITALIA SERVIZI	
IRREG.	DPR 1497-19.4 Result. Verif.
REGOL.	REGOL.
Disp. Sicur.	X
Limitatore	X
Paracadute	X
Funi	X
Isol. Elett.	X
Coll. Terra	X
Firma : <u>[Signature]</u>	
Data : .....	

KONE ITALIA SERVIZI	
IRREG.	DPR 1497-19.4 Result. Verif.
REGOL.	REGOL.
Disp. Sicur.	X
Limitatore	X
Paracadute	X
Funi	X
Isol. Elett.	X
Coll. Terra	X
Firma : <u>[Signature]</u>	
Data : .....	

(1) Riportare il risultato delle verifiche eseguite e comunque quello degli accertamenti relativi alle condizioni delle corde, al funzionamento degli apparecchi di sicurezza e di controllo, allo stato di isolamento dell'impianto elettrico ed all'efficacia dei collegamenti elettrici a terra (vedi art. 90 D.L. 31-8-45 n. 600).

## VERBALE DI ISPEZIONE

Il Sottoscritto Dr. Ing. .... dell'E.N.P.I. ha provveduto il  
giorno ..... alla ispezione (1) ..... dell'ascensore  
cat. .... matr. .... dell'Utente .....  
in ..... via ..... n. .... riscontrando

1) - Funi .....

2) - Circuito di manovra .....

3) - Dispositivi di chiusura, di sicurezza e di blocco .....

4) - Paracadute .....

5) - Conservazione e manutenzione dell'impianto .....

6) - Funzionamento dell'Impianto .....

7) - Condizioni delle difese .....

8) - .....

9) - .....

prescrivendo: .....

L'ascensore può essere mantenuto in esercizio? (2) .....

L'INGEGNERE ISPETTORE

(1) Periodica oppure straordinaria - oppure a richiesta del propr. o per  
verifica di ripar. prescr.

(2) Indicare se **SI** incondizionatamente - se **SI** a determinate condizioni -  
se **NO** (eventuale fermo):

## RINNOVO DI LICENZA DI ESERCIZIO

IL PREFETTO della Provincia di .....

Vista la legge di Pubblica sicurezza.

Visto il verbale d'ispezione del Dott. Ing. ....

Vista la quietanza N. .... in data .....

della tassa di cui all'art. 7 della legge 24 ottobre 1942 n. 1415.

Autorizza l'esercizio per un anno a decorrere dal .....

dell'ascensore n. .... di matricola .....

Addi .....



IL PREFETTO

### VERBALE DI VISITA DELL'INCARICATO DELLA MANUTENZIONE (Art. 90 delle Norme Tecniche) D. L. 31-8-45 N. 600

VISITA DI VERIFICA N. 1 (1)

Anno 19 84 addi Genza

VISITA DI VERIFICA N. 2 (1)

Anno 19 84 addi Lugliu

KONE ITALIA SERV.		
IRREG.	DPR 1497-19.4	REGOL.
	Risult. Verif.	
	Disp. Sicur.	X
	Limitatore	X
	Paracadute	X
	Funi	X
	Isol. Elett.	X
	Coll. Terra	X
Firma : <u>[Signature]</u>		
Data : <u>[Signature]</u>		

KONE ITALIA SERVIZI		
IRREG.	DPR 1497-19.4	REGOL.
	Risult. Verif.	
	Disp. Sicur.	X
	Limitatore	X
	Paracadute	X
	Funi	X
	Isol. Elett.	X
	Coll. Terra	X
Firma : <u>[Signature]</u>		
Data : <u>[Signature]</u>		

(1) Riportare il risultato delle verifiche eseguite e comunque quello degli accertamenti relativi alle condizioni delle corde, al funzionamento degli apparecchi di sicurezza e di controllo, allo stato di isolamento dell'impianto elettrico ed all'efficacia dei collegamenti elettrici a terra (vedi art. 90 D.L. 31-8-945 n. 600).



## RINNOVO DI LICENZA DI ESERCIZIO

IL PREFETTO della Provincia di .....

Vista la legge di Pubblica sicurezza.

Visto il verbale d'ispezione del Dott. Ing. ....

Vista la quietanza N. .... in data .....

della tassa di cui all'art. 7 della legge 24 ottobre 1942 n. 1415.

Autorizza l'esercizio per un anno a decorrere dal .....

dell'ascensore n. .... di matricola.

Addì .....



IL PREFETTO

### VERBALE DI VISITA DELL'INCARICATO DELLA MANUTENZIONE (Art. 90 delle Norme Tecniche) D. L. 31-8-45 N. 600

VISITA DI VERIFICA N. 1 (1)

Anno 19 85 addì Genza

VISITA DI VERIFICA N. 2 (1)

Anno 19 85 addì Lugh

KONE ITALIA S.p.A.	
IRREG. DPR 1497-19.4 Risult. Verif.	ESOL
Disp. Sicur.	X
Limitatore	X
Paracadute	X
Funi	X
Isol. Elett.	X
Coll. Terra	X
Firma : <i>[Signature]</i>	
Data : .....	

KONE ITALIA S.p.A.	
IRREG. DPR 1497-19.4 Risult. Verif.	ESOL
Disp. Sicur.	X
Limitatore	X
Paracadute	X
Funi	X
Isol. Elett.	X
Coll. Terra	X
Firma : <i>[Signature]</i>	
Data : .....	

(1) Riportare il risultato delle verifiche eseguite e comunque quello degli accertamenti relativi alle condizioni delle corde, al funzionamento degli apparecchi di sicurezza e di controllo, allo stato di isolamento dell'impianto elettrico ed all'efficacia dei collegamenti elettrici a terra (vedi art. 90 D.L. 31-8-945 n. 600).



# RINNOVO DI LICENZA DI ESERCIZIO

IL PREFETTO della Provincia di .....

Vista la legge di Pubblica sicurezza.

Visto il verbale d'ispezione del Dott. Ing. ....

Vista la quietanza N. .... in data .....

della tassa di cui all'art. 7 della legge 24 ottobre 1942 n. 1415.

Autorizza l'esercizio per un anno a decorrere dal .....  
dell'ascensore n. .... di matricola .....

Addi .....



IL PREFETTO

## VERBALE DI VISITA DELL'INCARICATO DELLA MANUTENZIONE (Art. 90 delle Norme Tecniche) D. L. 31-8-45 N. 600

VISITA DI VERIFICA N. 1 (1)

Anno 1956 addi Gen

VISITA DI VERIFICA N. 2 (1)

Anno 1956 addi Legh

KONE ITALIA SERVIZIO		
IRREG.	DPR 1497-19.4	REGOL.
	Risult. Verif.	
	Disp. Sicur.	X
	Limitatore	X
	Paracadute	X
	Funi	X
	Isol. Elett.	X
	Coll. Terra	X
Firma: <u>[Signature]</u>		
Data: .....		

KONE ITALIA SERVIZIO		
IRREG.	DPR 1497-19.4	REGOL.
	Risult. Verif.	
	Disp. Sicur.	X
	Limitatore	X
	Paracadute	X
	Funi	X
	Isol. Elett.	X
	Coll. Terra	X
Firma: <u>[Signature]</u>		
Data: .....		

(1) Riportare il risultato delle verifiche eseguite e comunque quello degli accertamenti relativi alle condizioni delle corde, al funzionamento degli apparecchi di sicurezza e di controllo, allo stato di isolamento dell'impianto elettrico ed all'efficacia dei collegamenti elettrici a terra (vedi art. 90 D.L. 31-8-945 n. 600).

Successivi eventuali cambiamenti dell'incaricato della manutenzione.

1 Addì .....

2  
3  
4 Firma dell'incaricato

Firma del proprietario

1  
2 Addì .....

3  
4 Firma dell'incaricato

Firma del proprietario

5  
6 Addì .....

7  
8 Firma dell'incaricato

Firma del proprietario

9  
10 Addì .....

11  
12 Firma dell'incaricato

Firma del proprietario

13  
14 Addì .....

15  
16 Firma dell'incaricato

Firma del proprietario

17  
18 Addì .....

19  
20 Firma dell'incaricato

Firma del proprietario

Per le precedenti variazioni vedi pagg. 34

**VERBALI D'ISPEZIONE E RINNOVO DI LICENZA**  
**DI ESERCIZIO SUCCESSIVI AL COLLAUDO DELL'IMPIANTO**

Dal ..... 19..... Al ..... 19.....

ESENTE DA T.C.C.  
Deliberazione ..... luglio 1979

---

---

Il presente fascicolo è parte integrante del libretto e deve essere conservato  
dall'Utente fino a cessazione dell'esercizio dell'impianto

---

---



**RINNOVO DI LICENZA DI ESERCIZIO**

Il Sindaco di Torino .....

Vista la legge di Pubblica Sicurezza;

Visto il verbale d'ispezione del Dott. Ing. ....

Vista la quietanza N. .... in data .....

attestante l'avvenuto pagamento della tassa di concessione comunale.

Autorizza l'esercizio per un anno a decorrere dal ..... luglio 1979

dell'ascensore n. .... di matricola.

Addì .....

*Deliberato*  
*1479/80*



Bollo

IL SINDACO

**VERBALE DI VISITA DELL'INCARICATO DELLA MANUTENZIONE**

(Art. 19 del D.P.R. 29-5-1963 n. 1497)

VISITA DI VERIFICA N. .... (1)

Anno 19..... addì .....

.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....

VISITA DI VERIFICA N. .... (1)

Anno 19..... addì .....

.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....

(1) Riportare il risultato delle verifiche eseguite e comunque quello degli accertamenti relativi alle condizioni delle corde, alla integrità e all'efficienza del paracadute, del limitatore di velocità e degli altri dispositivi di sicurezza, allo stato di isolamento dell'impianto elettrico ed all'efficienza dei collegamenti elettrici a terra (vedi art. 19 del DPR 29-5-1963 n. 1497).



## RINNOVO DI LICENZA DI ESERCIZIO

Il Sindaco di Torino .....

Vista la legge di Pubblica Sicurezza;

Visto il verbale d'ispezione del Dott. Ing. ....

Vista la quietanza N. .... in data .....

attestante l'avvenuto pagamento della tassa di concessione comunale.

Autorizza l'esercizio per un anno a decorrere dal .....

dell'ascensore n. .... di matricola.

Addì .....



IL SINDACO

.....

---

---

### VERBALE DI VISITA DELL'INCARICATO DELLA MANUTENZIONE

(Art. 19 del D.P.R. 29-5-1963 n. 1497)

VISITA DI VERIFICA N. .... (1)

Anno 19..... addì .....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

VISITA DI VERIFICA N. .... (1)

Anno 19..... addì .....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

(1) Riportare il risultato delle verifiche eseguite e comunque quello degli accertamenti relativi alle condizioni delle corde, alla integrità e all'efficienza del paracadute, del limitatore di velocità e degli altri dispositivi di sicurezza, allo stato di isolamento dell'impianto elettrico ed all'efficienza dei collegamenti elettrici a terra (vedi art. 19 del DPR 29-5-1963 n. 1497).









## VERBALE DI ISPEZIONE

Il sottoscritto Dr. Ing. \_\_\_\_\_ ha provveduto  
il giorno \_\_\_\_\_ alla ispezione (1) \_\_\_\_\_ dell'ascensore  
**cat.** \_\_\_\_\_ **matr.** \_\_\_\_\_ dell'Utente \_\_\_\_\_  
in \_\_\_\_\_ via \_\_\_\_\_ n. \_\_\_\_\_ riscontrando:

- 1) Funi \_\_\_\_\_
- 2) Circuito di manovra \_\_\_\_\_
- 3) Dispositivi di chiusura, di sicurezza e di blocco \_\_\_\_\_
- 4) Paracadute \_\_\_\_\_
- 5) Conservazione e manutenzione dell'impianto \_\_\_\_\_
- 6) Funzionamento dell'impianto \_\_\_\_\_
- 7) Condizioni delle difese \_\_\_\_\_
- 8) Condizioni di isolamento dei circuiti \_\_\_\_\_
- 9) \_\_\_\_\_

**Prescrivendo:** \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

L'ascensore può essere mantenuto in esercizio? (2) \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

L'INGEGNERE ISPETTORE  
\_\_\_\_\_

(1) Periodica oppure straordinaria - oppure a richiesta del proprietario o per verifica di riparazione prescritta.

(2) Indicare se **Si** incondizionatamente - se **Si** a determinate condizioni - se **No** (eventuale fermo).





## RINNOVO DI LICENZA DI ESERCIZIO

Il Sindaco di Torino .....

Vista la legge di Pubblica Sicurezza;

Visto il verbale d'ispezione del Dott. Ing. ....

Vista la quietanza N. .... in data .....

attestante l'avvenuto pagamento della tassa di concessione comunale.

Autorizza l'esercizio per un anno a decorrere dal .....

dell'ascensore n. .... di matricola.

Addì .....



IL SINDACO

.....

---

### VERBALE DI VISITA DELL'INCARICATO DELLA MANUTENZIONE

(Art. 19 del D.P.R. 29-5-1963 n. 1497)

VISITA DI VERIFICA N. .... (1)

Anno 19..... addì .....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

VISITA DI VERIFICA N. .... (1)

Anno 19..... addì .....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

(1) Riportare il risultato delle verifiche eseguite e comunque quello degli accertamenti relativi alle condizioni delle corde, alla integrità e all'efficienza del paracadute, del limitatore di velocità e degli altri dispositivi di sicurezza, allo stato di isolamento dell'impianto elettrico ed all'efficienza dei collegamenti elettrici a terra (vedi art. 19 del DPR 29-5-1963 n. 1497).



## RINNOVO DI LICENZA DI ESERCIZIO

Il Sindaco di Torino .....

Vista la legge di Pubblica Sicurezza;

Visto il verbale d'ispezione del Dott. Ing. ....

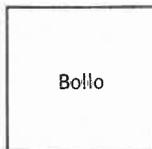
Vista la quietanza N. .... in data .....

attestante l'avvenuto pagamento della tassa di concessione comunale.

Autorizza l'esercizio per un anno a decorrere dal .....

dell'ascensore n. .... di matricola.

Addì .....



IL SINDACO

.....

---

---

### VERBALE DI VISITA DELL'INCARICATO DELLA MANUTENZIONE

(Art. 19 del D.P.R. 29-5-1963 n. 1497)

VISITA DI VERIFICA N. .... (1)

Anno 19..... addì .....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

VISITA DI VERIFICA N. .... (1)

Anno 19..... addì .....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

(1) Riportare il risultato delle verifiche eseguite e comunque quello degli accertamenti relativi alle condizioni delle corde, alla integrità e all'efficienza del paracadute, del limitatore di velocità e degli altri dispositivi di sicurezza, allo stato di isolamento dell'impianto elettrico ed all'efficienza dei collegamenti elettrici a terra (vedi art. 19 del DPR 29-5-1963 n. 1497).

Successivi eventuali cambiamenti dell'incaricato della manutenzione

Addì .....

Firma dell'incaricato

Firma del proprietario

Per le precedenti variazioni vedi pagg. 3-4.

**VERBALI D'ISPEZIONE E RINNOVO DI LICENZA**  
**DI ESERCIZIO SUCCESSIVI AL COLLAUDO DELL'IMPIANTO**

Dal ..... 19..... Al ..... 19.....

---

---

**Il presente fascicolo è parte integrante del libretto e deve essere conservato  
dall'utente fino a cessazione dell'esercizio dell'impianto**

---

---



## RINNOVO DI LICENZA DI ESERCIZIO

Il Sindaco di Torino .....

Vista la legge di Pubblica Sicurezza;

Visto il verbale d'ispezione del Dott. Ing. ....

Vista la quietanza N. .... in data .....

attestante l'avvenuto pagamento della tassa di concessione comunale.

Autorizza l'esercizio per un anno a decorrere dal .....

dell'ascensore n. .... di matricola.

Addi .....



Bollo

IL SINDACO

### VERBALE DI VISITA DELL'INCARICATO DELLA MANUTENZIONE

(Art. 19 del D.P.R. 29-5-1963 n. 1497)

VISITA DI VERIFICA N. .... (1)

Anno 19 98 addi 18/01

VISITA DI VERIFICA N. .... (1)

Anno 19 98 addi 14/06



FUNI .....

PARACADUTE .....

ISOLAMENTO .....

ALLARME .....

FINE CORSA .....

FIRMA .....



FUNI .....

PARACADUTE .....

ISOLAMENTO .....

ALLARME .....

FINE CORSA .....

FIRMA .....

(1) Riportare il risultato delle verifiche eseguite e comunque quello degli accertamenti relativi alle condizioni delle corde, alla integrità e all'efficienza del paracadute, del limitatore di velocità e degli altri dispositivi di sicurezza, allo stato di isolamento dell'impianto elettrico ed all'efficienza dei collegamenti elettrici a terra (vedi art. 19 del DPR 29-5-1963 n. 1497).



## RINNOVO DI LICENZA DI ESERCIZIO

Il Sindaco di Torino .....

Vista la legge di Pubblica Sicurezza;

Visto il verbale d'ispezione del Dott. Ing. ....

Vista la quietanza N. .... in data .....

attestante l'avvenuto pagamento della tassa di concessione comunale.

Autorizza l'esercizio per un anno a decorrere dal .....

dell'ascensore n. .... di matricola.

Addì .....



IL SINDACO

### VERBALE DI VISITA DELL'INCARICATO DELLA MANUTENZIONE

(Art. 19 del D.P.R. 29-5-1963 n. 1497)

VISITA DI VERIFICA N. .... (1)

Anno 19..... addì .....

VISITA DI VERIFICA N. .... (1)

Anno 19..... addì .....

 **maglio ruggero & c.** S.r.l.  
ascensori e montacarichi in torino

FUNI .....

PARACADUTE .....

ISOLAMENTO .....

ALLARME .....

FINE CORSA .....

FIRMA .....

 **maglio ruggero & c.** S.r.l.  
ascensori e montacarichi in torino

FUNI .....

PARACADUTE .....

ISOLAMENTO .....

ALLARME .....

FINE CORSA .....

FIRMA .....

(1) Riportare il risultato delle verifiche eseguite e comunque quello degli accertamenti relativi alle condizioni delle corde, alla integrità e all'efficienza del paracadute, del limitatore di velocità e degli altri dispositivi di sicurezza, allo stato di isolamento dell'impianto elettrico ed all'efficienza dei collegamenti elettrici a terra (vedi art. 19 del DPR 29-5-1963 n. 1497).



## RINNOVO DI LICENZA DI ESERCIZIO

Il Sindaco di Torino .....

Vista la legge di Pubblica Sicurezza;

Visto il verbale d'ispezione del Dott. Ing. ....

Vista la quietanza N. .... in data .....

attestante l'avvenuto pagamento della tassa di concessione comunale.

Autorizza l'esercizio per un anno a decorrere dal .....

dell'ascensore n. .... di matricola.

Addi .....



Bollo

IL SINDACO

### VERBALE DI VISITA DELL'INCARICATO DELLA MANUTENZIONE

(Art. 19 del D.P.R. 29-5-1963 n. 1497)

VISITA DI VERIFICA N. .... (1)

Anno 19..... addi .....

VISITA DI VERIFICA N. .... (1)

Anno 19..... addi .....



FUNI .....

PARACADUTE .....

ISOLAMENTO .....

ALLARME .....

FINE CORSA .....

FUNI .....

PARACADUTE .....

ISOLAMENTO .....

ALLARME .....

FINE CORSA .....

FIRMA .....

FIRMA .....

(1) Riportare il risultato delle verifiche eseguite e comunque quello degli accertamenti relativi alle condizioni delle corde, alla integrità e all'efficienza del paracadute, del limitatore di velocità e degli altri dispositivi di sicurezza, allo stato di isolamento dell'impianto elettrico ed all'efficienza dei collegamenti elettrici a terra (vedi art. 19 del DPR 29-5-1963 n. 1497).



## RINNOVO DI LICENZA DI ESERCIZIO

Il Sindaco di Torino .....  
Vista la legge di Pubblica Sicurezza;  
Visto il verbale d'ispezione del Dott. Ing. ....  
Vista la quietanza N. .... in data .....  
attestante l'avvenuto pagamento della tassa di concessione comunale.  
Autorizza l'esercizio per un anno a decorrere dal .....  
dell'ascensore n. .... di matricola.  
Addì .....



IL SINDACO

### VERBALE DI VISITA DELL'INCARICATO DELLA MANUTENZIONE (Art. 19 del D.P.R. 29-5-1963 n. 1497)

VISITA DI VERIFICA N. .... (1)

Anno 19..... addì .....

VISITA DI VERIFICA N. .... (1)

Anno 19..... addì .....



maglio ruggero & c. s.r.l.  
ascensori e montacarichi in torino

FUNI .....

PARACADUTE .....

ISOLAMENTO .....

ALLARME .....

FINE CORSA .....

FIRMA .....



maglio ruggero & c. s.r.l.  
ascensori e montacarichi in torino

FUNI .....

PARACADUTE .....

ISOLAMENTO .....

ALLARME .....

FINE CORSA .....

FIRMA .....

(1) Riportare il risultato delle verifiche eseguite e comunque quello degli accertamenti relativi alle condizioni delle corde, alla integrità e all'efficienza del paracadute, del limitatore di velocità e degli altri dispositivi di sicurezza, allo stato di isolamento dell'impianto elettrico ed all'efficienza dei collegamenti elettrici a terra (vedi art. 19 del DPR 29-5-1963 n. 1497).



## RINNOVO DI LICENZA DI ESERCIZIO

Il Sindaco di Torino .....

Vista la legge di Pubblica Sicurezza;

Visto il verbale d'ispezione del Dott. Ing. ....

Vista la quietanza N. .... in data .....

attestante l'avvenuto pagamento della tassa di concessione comunale.

Autorizza l'esercizio per un anno a decorrere dal .....

dell'ascensore n. .... di matricola.

Addi .....



Bollo

IL SINDACO

### VERBALE DI VISITA DELL'INCARICATO DELLA MANUTENZIONE

(Art. 19 del D.P.R. 29-5-1963 n. 1497)

VISITA DI VERIFICA N. .... (1)

Anno 19..... addì .....

VISITA DI VERIFICA N. .... (1)

Anno 19..... addì .....



FUNI .....

PARACADUTE .....

ISOLAMENTO .....

ALLARME .....

FINE CORSA .....

FIRMA .....



FUNI .....

PARACADUTE .....

ISOLAMENTO .....

ALLARME .....

FINE CORSA .....

FIRMA .....

(1) Riportare il risultato delle verifiche eseguite e comunque quello degli accertamenti relativi alle condizioni delle corde, alla integrità e all'efficienza del paracadute, del limitatore di velocità e degli altri dispositivi di sicurezza, allo stato di isolamento dell'impianto elettrico ed all'efficienza dei collegamenti elettrici a terra (vedi art. 19 del DPR 29-5-1963 n. 1497).

Successivi eventuali cambiamenti dell'incaricato della manutenzione

Addì .....

Firma dell'incaricato

Firma del proprietario

Per le precedenti variazioni vedi pagg. 3-4.

**AL VERSANTE**  
**CONTI CORRENTI POSTALI**

Attestazione del versamento  
o certificato di addebito

di L. (\*) 10.000  
(in cifre)

di Lire (\*) diecimila  
(in lettere)

eseguito dall' Ist. Cimarosa  
titolare del c/c N. \_\_\_\_\_  
Via Leoncavallo 86

sul c/c N. /46000 intestato a:  
1° UFFICIO I.G.E. - ROMA  
CONCESSIONI GOVERNATIVE

Addì (1) 22 GEN 1973 1973

Bollo lineare dell'Ufficio accettante

A	C/C	POSTALI	4
TORINO		SUCC. 58	
Bollo	data	22 GEN 73	del bollettario ch 9
			L'Ufficiale di Posta

disponibili prima e dopo l'indicazione dell'importo.

È OBBLIGATORIO INDICARE A TERGO LA CAUSALE DEL VERSAMENTO

Attestazione

**ATTENZIONE**

**Indicare con precisione la licenza o  
l'autorizzazione per cui si paga la tassa.**

Rinnovo licenza  
ascensore per  
l'anno 1973

matric. n° 13305

Da consegnare all'Ufficio che deve ri-  
lasciare la licenza o l'autorizzazione.

Per il rinnovo di *autorizzazioni di po-  
lizia*, l'attestazione deve essere fatta per-  
venire, anche a mezzo posta, all'Autorità  
di P.S. che ha rilasciato l'autorizzazione,  
con avvertenza che vanno inviate alle  
Questure pure le attestazioni relative ad  
autorizzazioni di competenza del Mini-  
stero dell'Interno e delle Prefetture.

Parte riservata all'Ufficio dei Conti Correnti



**I AL VERSANTE**

**CONTI CORRENTI POSTALI**

Attestazione del versamento  
o certificato di addebito

di L. 4.000 (in cifre)

di Lire quattromilaotto (in lettere)

eseguito da 11' Istituto  
Cimarosa F.C.A.  
Via Leoncavallo 86  
Torino

sul c/c N. .../46000 intestato a:

**1° UFFICIO I.G.E. - ROMA**  
**CONCESSIONI GOVERNATIVE**

Addi (1) 20.6.1972 19

Bollo lineare dell'Ufficio accettante



N. HU  
del bollettario ch 9

L'Ufficiale di Posta

Bollo a data

È OBBLIGATORIO INDICARE A TERGO LA CAUSALE DEL VERSAMENTO

*Attestazione*

**ATTENZIONE**

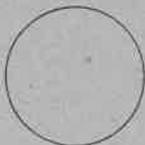
**Indicare con precisione la licenza o  
l'autorizzazione per cui si paga la tassa.**

Rinnovo licenza  
ascensore n° 13305  
per l'anno 1972

Da consegnare all'Ufficio che deve rilasciare la  
licenza o l'autorizzazione.

Per il rinnovo di *autorizzazioni di polizia*, l'at-  
testazione deve essere fatta pervenire, anche a  
mezzo posta, all'Autorità di P. S. che ha rilasciato  
l'autorizzazione, con avvertenza che vanno inviate  
alle Questure pure le attestazioni relative ad auto-  
rizzazioni di competenza del Ministero dell'Inter-  
no e delle Prefetture.

Parte riservata all'Ufficio dei Conti Correnti



DA CONSEGNARS

CONTI CORRENTI POSTALI

Ricevuta del versamento o certificato di addebito

del versamento } di L. 8.016 #  
o del postagiuro } (in cifre)

di L. Ottomila sedici (in lettere)

eseguito da E.C.A. "Albergo,"

Via Leoncavallo, 86 - Tel. } 287416  
287913

TORINO

sul c/c N. 2/46000 intestato a:

1° UFFICIO I.G.E. - ROMA

CONCESSIONI GOVERNATIVE

Addì (x) 11-8-1965

Bollo lineare dell'Ufficio accettante

Tassa di TORINO - 3 Bollo a data

numerato di accettazione

824

11 AGO

L'Ufficiale di Posta

A

1965

Ricevuta

**ATTENZIONE**

Indicare con precisione la licenza o l'autorizzazione per cui si paga la tassa.

tassa per il 1965      4008

supplemento per ritardo

pagamento

4008

asseverazione N° 13305

8016

**E.C.A. "Albergo,,**

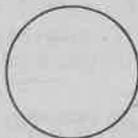
Via Laoncavallo, 86 - Tel. { 287416

287913

DEVE ESSERE TRATTENUTA

DAL VERSANTE

Parte riservata all'Ufficio Conti Correnti



Il Verificatore

.....

**AL VERSANTE**  
**CONTI CORRENTI POSTALI**

Attestazione del versamento  
o certificato di addebito

di L. 4.008 --  
(in cifre)

di Lire quattromilaotto --  
(in lettere)

eseguito da **ALBERTO CIMARON**  
**ENTE COMUNALE DI ASSISTENZA**

**80 TORINO** - Via R. Leoncavallo **88**

Tel. 28.74.18 - 28.79.13

sul c/c N. **2/46000** intestato a:

**1° UFFICIO I.G.E. - ROMA**  
**CONCESSIONI GOVERNATIVE**

Addi<sup>(\*)</sup> 31.12. 1969

Bollo lire dell'Ufficio accettante

**TORINO SUCC. 52**

**839** INDIC  
**A** 1969

N. ....  
del bollettario ch 9

L'Ufficiale di Posta

CAUSALE DEL VERSAMENTO  
E OBBLIGATORIO INDICARE A TERGO LA CAUSALE

**Attestazione**

**ATTENZIONE**

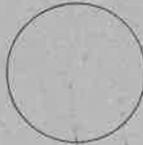
**Indicare con precisione la licenza o  
l'autorizzazione per cui si paga la tassa.**

*rinnovo licenza  
ascensore 15305  
anno 1970*

Da consegnare all'Ufficio che deve rilasciare la licenza o l'autorizzazione.

Per il rinnovo di *autorizzazioni di polizia*, l'attestazione deve essere fatta pervenire, anche a mezzo posta, all'Autorità di P. S. che ha rilasciato l'autorizzazione, con avvertenza che vanno inviate alle Questure pure le attestazioni relative ad autorizzazioni di competenza del Ministero dell'Interno e delle Prefetture.

**Parte riservata** all'Ufficio dei Conti Correnti



**AL VERSANTE  
CONTI CORRENTI POSTALI**

Attestazione del versamento  
o certificato di addebito

di L. (\*) 10.000  
(in cifre)

di Lire (\*) diecimila  
(in lettere)

eseguito dall'Istituto  
titolare del c/c N. Cimarosa  
Via Leoncavallo 86 -  
Torino

sul c/c N. /46000 intestato a:

1° UFFICIO I.G.E. - ROMA  
CONCESSIONI GOVERNATIVE

A C/C POSTALI 4  
Add. (0) TO 11/52/..... 1974  
TORINO

Bollo lineare dell'Ufficio accettante

959

11 DIC 74

Bollo a data

N. ....  
del bollettario ch 9

L'Ufficiale di Posta

disponibili prima e dopo l'indicazione dell'importo.

È OBBLIGATORIO INDICARE A TERGO LA CAUSALE DEL VERSAMENTO

Attestazione

**ATTENZIONE**

Indicare con precisione la licenza o  
l'autorizzazione per cui si paga la tassa.

Rinnovo licenza  
ascensore per

L'anno 1974 -

matr. n° 13305

Da consegnare all'Ufficio che deve ri-  
lasciare la licenza o l'autorizzazione.

Per il rinnovo di *autorizzazioni di po-  
lizia*, l'attestazione deve essere fatta per-  
venire, anche a mezzo posta, all'Autorità  
di P.S. che ha rilasciato l'autorizzazione,  
con avvertenza che vanno inviate alle  
Questure pure le attestazioni relative ad  
autorizzazioni di competenza del Mini-  
stero dell'Interno e delle Prefetture.

Parte riservata all'Ufficio dei Conti Correnti





Attestazione

**ATTENZIONE**

Indicare con precisione la licenza o autorizzazione per cui si paga la tassa.

**E.C.A. "Albergo,"**

Via Cassanese, 11

287416

287913

*OBIGO 2836 131*  
*PIA 1966 L. 4008*  
*copratassa in il ritardo 4008*  
*ascensore n° 13305* *2016*

Da consegnare all'Ufficio che deve rilasciare la licenza o l'autorizzazione.

Per il rinnovo di autorizzazioni di polizia, l'attestazione deve essere fatta pervenire, anche a mezzo posta, all'Autorità di P. S. che ha rilasciato l'autorizzazione, con avvertenza che vanno inviate alle Questure pure le attestazioni relative ad autorizzazioni di competenza del Ministero dell'Interno e delle Prefetture.

Parte riservata all'Ufficio Conti Correnti



Il Verificatore

.....

**AL VERSANTE**

**CONTI CORRENTI POSTALI**

Attestazione del versamento  
o certificato di addebito

di L. (\*) 10.000

(in cifre)

di Lire (\*) diecimila

(in lettere)

eseguito dall'Istituto  
titolare del c/c N. Cimara

sul c/c N. /46000 intestato a:

1° UFFICIO I.G.E. - ROMA

CONCESSIONI GOVERNATIVE

Addi (1) 14/1/75 19

Bollo/Iniziale dell'Ufficio accettante

  
Bollo a data 14/1/75 del bollettario ch 9  
L'Ufficiale di Posta

disponibili prima e dopo l'indicazione dell'importo.

È OBBLIGATORIO INDICARE A TERGO LA CAUSALE DEL VERSAMENTO

Attestazione

**ATTENZIONE**

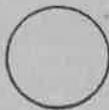
**Indicare con precisione la licenza o  
l'autorizzazione per cui si paga la tassa.**

Rinnovo licenza  
per ascensore per  
l'anno 1975 - matric  
n° 13305

Da consegnare all'Ufficio che deve ri-  
lasciare la licenza o l'autorizzazione.

Per il rinnovo di *autorizzazioni di po-  
lizia*, l'attestazione deve essere fatta per-  
venire, anche a mezzo posta, all'Autorità  
di P.S. che ha rilasciato l'autorizzazione,  
con avvertenza che vanno inviate alle  
Questure pure le attestazioni relative ad  
autorizzazioni di competenza del Mini-  
stero dell'Interno e delle Prefetture.

Parte riservata all'Ufficio dei Conti Correnti



AL VERSANTE

CONTI CORRENTI POSTALI

Attestazione del versamento  
o certificato di addebito

di L. (\*) 10.000  
(in cifre)

di Lire (\*) diecimila  
(in lettere)

eseguito da Istituto Cimaros  
titolare del c/c N.

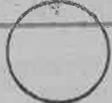
Torino Via Leoncavalli

sul c/c N. /46000 intestato a:

1° UFFICIO I.G.E. - ROMA

CONCESSIONI GOVERNATIVE

B	C/C	POSTALI
TORINO		34/4/33
Addi (1)		19 77
760	Bollo lineare dell'Ufficio accettante	



Bollo a data

N. \_\_\_\_\_  
del bollettario ch 9  
L'Ufficiale di Posta

disponibili prima e dopo l'indicazione dell'importo.

È OBBLIGATORIO INDICARE A TERGO LA CAUSA DEL VERSAMENTO

86

Attestazione

**ATTENZIONE**

Indicare con precisione la licenza o  
l'autorizzazione per cui si paga la tassa.

Rinnovo licenza per  
ascensore anno 1976  
matric. 13305

Da consegnare all'Ufficio che deve ri-  
lasciare la licenza o l'autorizzazione.

Per il rinnovo di *autorizzazioni di po-  
lizia*, l'attestazione deve essere fatta per-  
venire, anche a mezzo posta, all'Autorità  
di P.S. che ha rilasciato l'autorizzazione,  
con avvertenza che vanno inviate alle  
Questure pure le attestazioni relative ad  
autorizzazioni di competenza del Mini-  
stero dell'Interno e delle Prefetture.

Parte riservata all'Ufficio dei Conti Correnti



AL VERSANTE

CONTI CORRENTI POSTALI

Attestazione del versamento  
o certificato di addebito

di L. (\*) 10.000

(in cifre)

di Lire (\*) 10.000,00

(in lettere)

eseguito da II Istituto

titolare del c/c N. Cimarsa ECA

Via Leoncavallo 86

sul c/c N. /46000 intestato a:

1° UFFICIO I.G.E. - ROMA

CONCESSIONI GOVERNATIVE

BOCCALONE POSTALI

Adatt. (1)

10/15/4/77

1977

Bollo lineare dell'Ufficio accettante

759

Bollo a data



N.

del bollettario ch 9

L'Ufficio di Posta

controlli prima e dopo l'indicazione dell'importo.

È OBBLIGATORIO INDICARE A TERGO LA CAUSALE DEL VERSAMENTO

Attestazione

**ATTENZIONE**

Indicare con precisione la licenza o

l'autorizzazione per cui si paga la tassa.

Rinnovo licenza per

ascensore per l'anno

1977 - n° 13305

Da consegnare all'Ufficio che deve ri-  
lasciare la licenza o l'autorizzazione.  
Per il rinnovo di autorizzazioni di po-  
lizia, l'attestazione deve essere fatta per-  
venire, anche a mezzo posta, all'Autorità  
di P.S. che ha rilasciato l'autorizzazione,  
con avvertenza che vanno inviate alle  
Questure pure le attestazioni relative ad  
autorizzazioni di competenza del Mini-  
stero dell'Interno e delle Prefetture.

Parte riservata all'Ufficio dei Conti Correnti



Amministrazione delle Poste e delle Telecomunicazioni  
Servizio dei Conti Correnti Postali

ATTESTAZIONE di un versamento

di L. 4.379 -

Lire

quattromilatrecento

(in lettere)

settantanove

eseguito da

Albergo S.C.R.

sul c/c N. 2/6792 intestato a

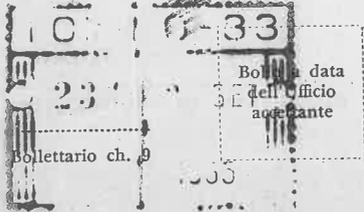
Ente Nazionale  
per la Prevenzione degli Infortuni  
Torino - Via Saluzzo, 50

Addi (1) ..... 196.....

Bollo lineare dell'Ufficio accettante



N. ....  
del Bollettario ch. 9



Bollo a data  
dell'ufficio  
accettante

Indicare a tergo le clause del versamento

Attestazione di versamento

N° d'ordine N° 048351

Ascensore N. 13305

444

SERVIZIO DEI CONTI CORRENTI POSTALI



ENTE NAZIONALE PREVIDENTE IMFORUNI  
 DIREZIONE GENERALE  
 Via Alessandria, 220 E - 00198 ROMA  
 SERVIZIO TESORERIA

FATTURA PER ISPEZIONE PERIODICA DELL'ASCENSORE O DEL MONTACARICHI SOTTOINDICATO:  
 (RINNOVO DELLA LICENZA DI ESERCIZIO AI SENSI DELL'ART. 2 DELLA LEGGE 24/X/1942 N. 1415)

IVA non applicata: le prestazioni di servizi resi dall'ENP non costituiscono operazioni imponibili (art. 4 D.P.R. n. 633 del 26-10-72 non MiM, Finanze M. 526445 del 19-5-73).  
 Autorizzazione al pagamento del bollo in modo virtuale - Intendenza di Finanza di Roma n. 99356/73 dell'11-1-74.

CATEGORIA	FERRATE	NUMERO	SCADENZA LICENZA			NUMERO FATTURA	DATA EMISSIONE		
			G.	M.	A.		G.	M.	A.
A	07	TO 13305	19	05	77	136250659	27	04	77
CONTRIBUTO PER ISPEZIONE		RIMBORSO SPESE VIAGGI E TRASFERTE		BOLLO		IMPORTO DA PAGARE			
11800		300		300		12100			
						DATA DI SPEDIZIONE			

C/C POSTALI 3  
 TORINO SUCC. 33

C/C POSTALI 4  
 TORINO SUCC. 33

Addi (\*) 498 100PTL77

AMME 98 C1R0TT77

BOLLO LINEARE DELL'UFFICIO ACCETTANTE

VIA LEDNIGAVALLC 84  
 10154 TORINO

Tassa di L. ....

\*\*\*A37

L'UFFICIALE DI POSTA

BOLLO A DATA

Spazio riservato ai correntisti postali: c/c n. ....  
 Intestato a: .....

VEDERE IMPORTANTI AVVERTENZE A TERGO



ENTE NAZIONALE PER LA PREVENZIONE DEGLI INFORTUNI

Sede di

Lorino 1915

CONTROLLO ASCENSORI

VERBALE D'ISPEZIONE

Il sottoscritto dr. Ing. L. Graffeo dell'E.N.P.I. ha provveduto  
il giorno 13-1-75 all'ispezione Lionello dell'ascensore cat. A  
matr. 13305 dell'Utente Quint'ara Rifon Ecce  
In Lorino Via Leonardelli n. 86 riscontrando:  
1° - Funi Presentano fili rotti

- 2° - Circuito di manovra \_\_\_\_\_
- 3° - Dispositivi di chiusura di sicurezza e di blocco hanno  
funzionato  
alle prove
- 4° - Paracadute \_\_\_\_\_
- 5° - Conservazione e manutenzione dell'impianto \_\_\_\_\_
- 6° - Funzionamento dell'impianto normale
- 7° - Condizioni delle difese \_\_\_\_\_
- 8° - Condizioni di isolamento dei circuiti \_\_\_\_\_
- 9° - Femmine ♀

prescrivendo: Applicare protezione idonea su  
parti sporgenti dell'albero -  
Chiusure ferro solite in prossimità  
funi (applicando piombo) -  
Posture bilocum parvenuto cabina  
Riparare allarme -  
Apportare per l'espletto le verifiche  
semestrali -

L'ascensore può essere mantenuto in esercizio? (1) Sì

L'INGEGNERE ISPETTORE

Addi 13-1-75  
— La manutenzione è affidata alla Ditta L. Graffeo  
— Lo stabile è amministrato dal Sig. Martini  
Via es N. \_\_\_\_\_ Telef. \_\_\_\_\_  
— Oneri fiscali: soddisfatti - non soddisfatti - non potuto verificare

(1) Indicare se S) incondizionatamente - se S) a determinate condizioni - se NO (eventuale fermo).



Sede di

*Torino*

CONTROLLO ASCENSORI

VERBALE D'ISPEZIONE

*Negativo*

Il sottoscritto dr. ing. *L. Craxia* dell'E.N.P.I. ha provveduto  
il giorno *6-3-79* all'ispezione *periodica* dell'ascensore cat. *A*  
matr. *13305* dell'Utente *Amministrazione Refolo Eca*  
in *Torino* Via *Severastallo* n. *86* riscontrando:

- 1° - Funi *vedi foto*
- 2° - Circuito di manovra
- 3° - Dispositivi di chiusura di sicurezza e di blocco *hanno funzionato alla prova*
- 4° - Paracadute
- 5° - Conservazione e manutenzione dell'impianto
- 6° - Funzionamento dell'impianto
- 7° - Condizioni delle difese *giuste*
- 8° - Condizioni di isolamento dei circuiti
- 9° - *Fermate*

prescrivendo:

*Sostituire le funi.*

*A lavori ultimati chiedere scosta Asita*

L'ascensore può essere mantenuto in esercizio? (1) *No - in attesa parere esecutivo al nuovo licenziario* - **L'INGEGNERE ISPETTORE**

Addì *6-3-79*

— La manutenzione è affidata alla Ditta

— Lo stabile è amministrato dal Sig. *Compagnie di Torino*

Via *CS*

N. \_\_\_\_\_ Telef. \_\_\_\_\_

— Oneri fiscali: soddisfatti - non soddisfatti - non potuto verificare

(1) Indicare se SI incondizionatamente - se SI a determinate condizioni - se NO (eventuale fermo).



Sede: Via Puccini, 1  
21050 Bisuschio (VA)

Unità locale: Via Pirandello, 6  
21050 Bisuschio (VA)  
Tel. 0332 470049 Fax 0332 474032

Bisuschio, 01/01/2012

Oggetto: **"Dichiarazione di conformità"**

La ditta Elettroquadri dichiara sotto la propria responsabilità che:

- I quadri di manovra per il comando di ascensori elettrici ed oleodinamici vengono costruiti secondo quanto prescritto dalle norme EN 81.1 e EN 81.2 e direttiva 95/16 CE.
- Sono conformi alla direttiva N° 2004/108/CEE (ex n.89/336/CEE) per la compatibilità elettromagnetica "EMC" secondo EN 12015:2004 ed EN 12016:2004.
- La scheda microprocessore "MP2" è omologata per effettuare prelievi direttamente dalla catena delle sicurezze e comandare i teleruttori di potenza posti a valle delle sicurezze.
- Vengono collaudati secondo la norma CEI EN 60439-1 (CEI 17-13-1) e sottoposti alle prove di isolamento e di tensione.
- L'armadio contenente le apparecchiature elettriche ha un grado di protezione IP 20.
- I contattori principali appartengono alla categoria AC 3 (CEI 158-1).
- I contattori ausiliari appartengono alla categoria DC 13 (IEC 337-1).
- I relè utilizzati per le funzioni logiche di manovra sono rispondenti alla norma CEI EN 60529 e hanno un grado di protezione corrispondente alla lettera "D" della tabella 4.
- I trasformatori sono di separazione corrispondenti alla norma CEI 96-1 fascicolo 2306.
- Il variatore di frequenza VVVF, utilizzato solo sugli impianti elettrici a fune, è del tipo L1000 o L7 della ditta Omron, oppure Frenic Lift della ditta Fuji Electric.
- Il Soft-Starter utilizzato su impianti oleodinamici è della ditta SMS.

La ditta Elettroquadri declina ogni responsabilità per danni a persone o cose derivanti da modifiche agli schemi elettrici o per sostituzione di apparecchiature con altre aventi caratteristiche diverse da quelle originali.

**Elettroquadri S.r.l.**

La Direzione

**D.P.R. 30 APRILE 1999 N. 162 - ARTT. 13 - 14  
VERIFICHE DI ASCENSORI IN SERVIZIO PRIVATO**

Il sottoscritto **Dott. Ing. Antiseri Stefano** ha provveduto il giorno...**17/07/2006**..... alla verifica periodica dell'ascensore elettrico matr... **13305**....num fermate...**7**... impianto num.. **12361**..installato nello stabile di proprietà/gestione **AEM**... in...**Ghedini** n...**2** ...comune...**Torino**...

**riscontrando:**

Apparato argano-motore..... **efficiente**.....  
Circuito di manovra ..... **protetto**.....  
Funi..... **presentano fili rotti**.....  
Componenti di sicurezza e di blocco..... **efficienti**.....  
Paracadute ..... **funzionante alla prova**.....  
Conservazione e manutenzione dell'impianto..... **normale**.....  
Funzionamento dell'impianto ..... **nella norma**.....  
Condizioni delle difese ..... **regolari**.....  
Condizioni di isolamento dei circuiti ..... **nella norma**.....

**PRESCRIVENDO:**

- 1) Applicare sul pavimento del locale macchina il tappeto antifolgorazione da 50.000V in prossimità del quadro di manovra.
- 2) Revisionare quadro di manovra, eliminando le parti degradate.
- 3) Revisionare argano, eliminando i giochi, le rumorosità e le perdite d'olio.
- 4) Tenere sotto controllo le funi per una eventuale sostituzione.

L'ascensore può essere mantenuto in esercizio ? .....**SI**.....

La ditta di manutenzione

**SIMET**

**L'INGEGNERE ISPETTORE**

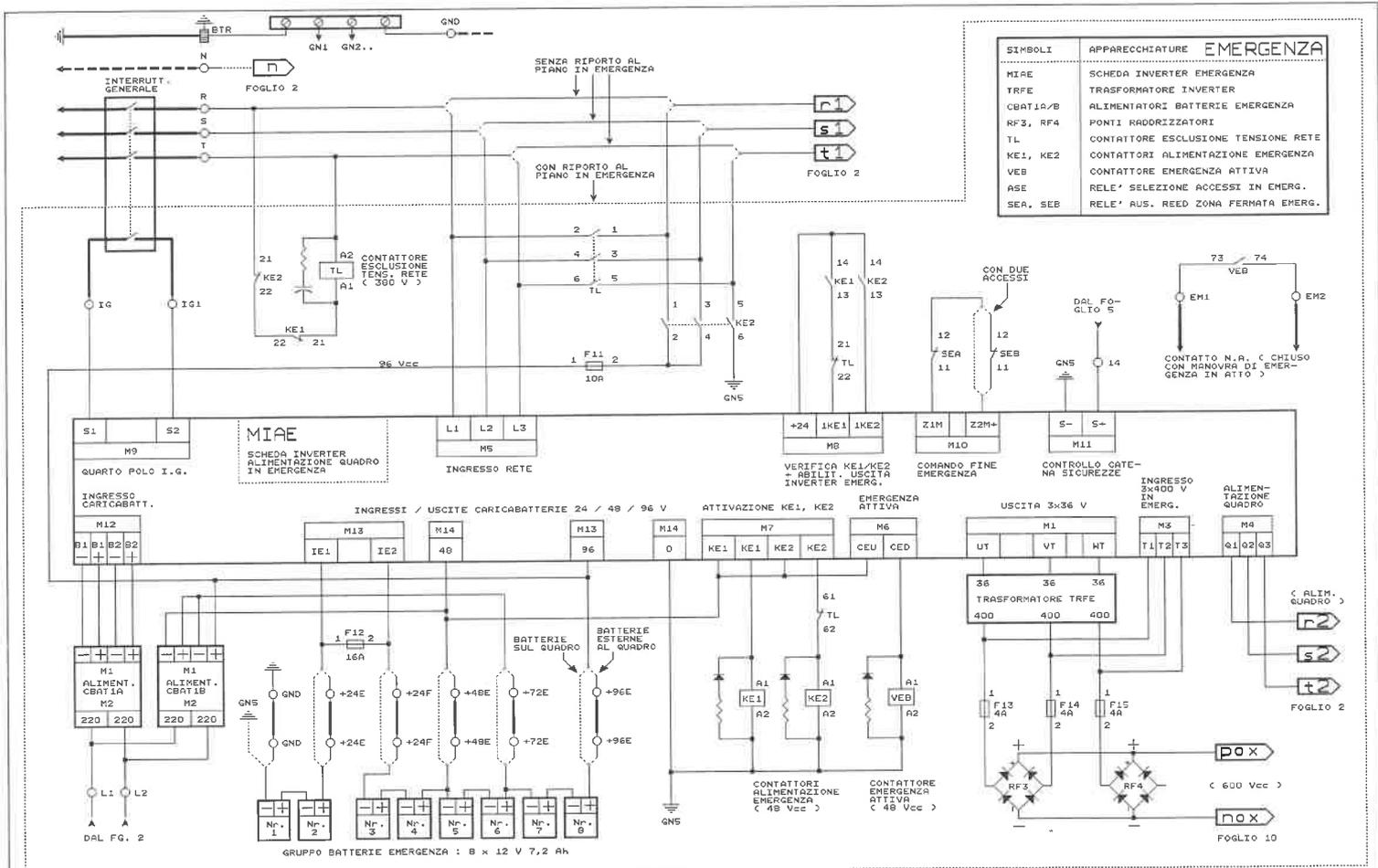
**Ing. Stefano Antiseri**



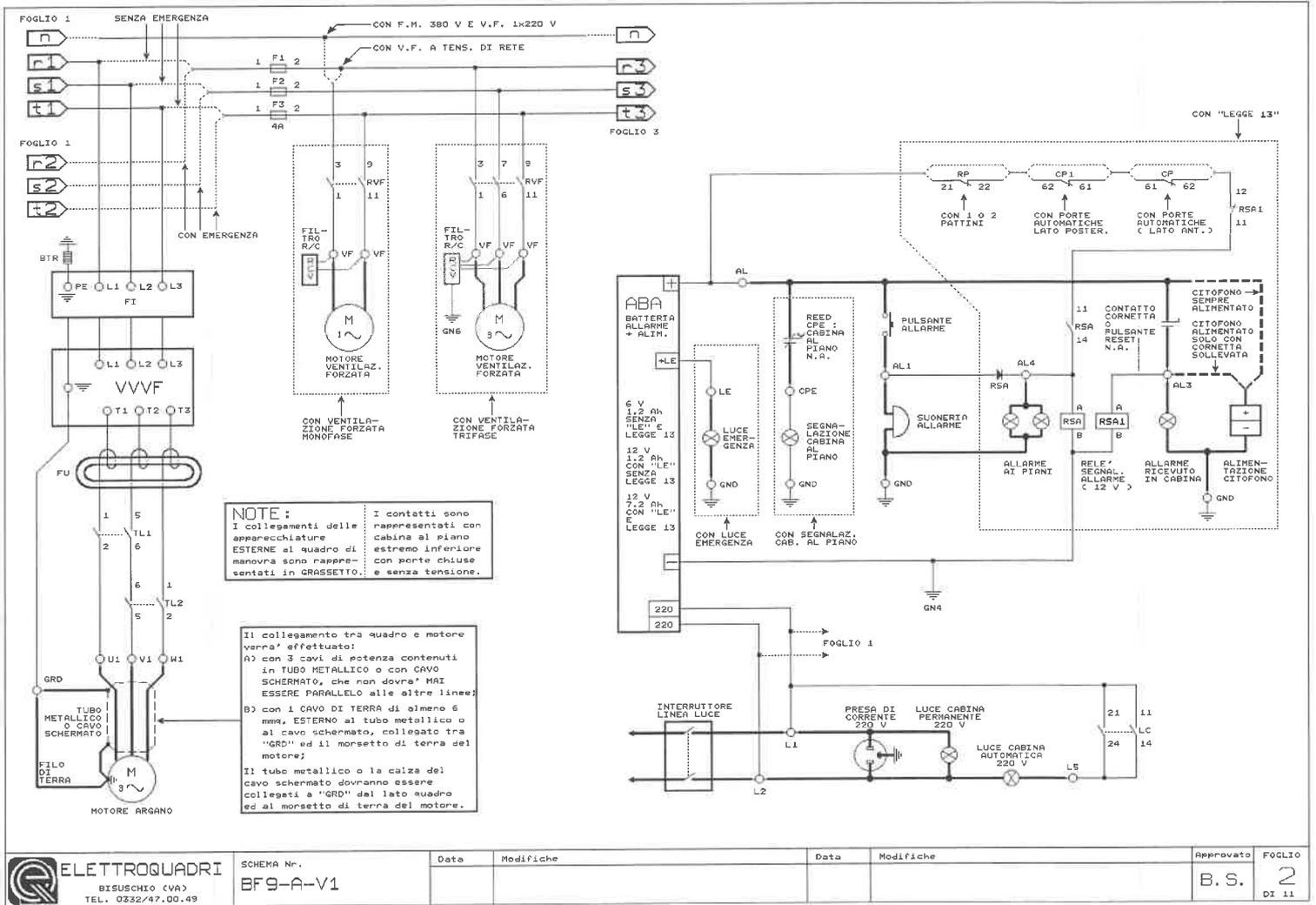
**C.V.E. srl**

**Sede Legale**

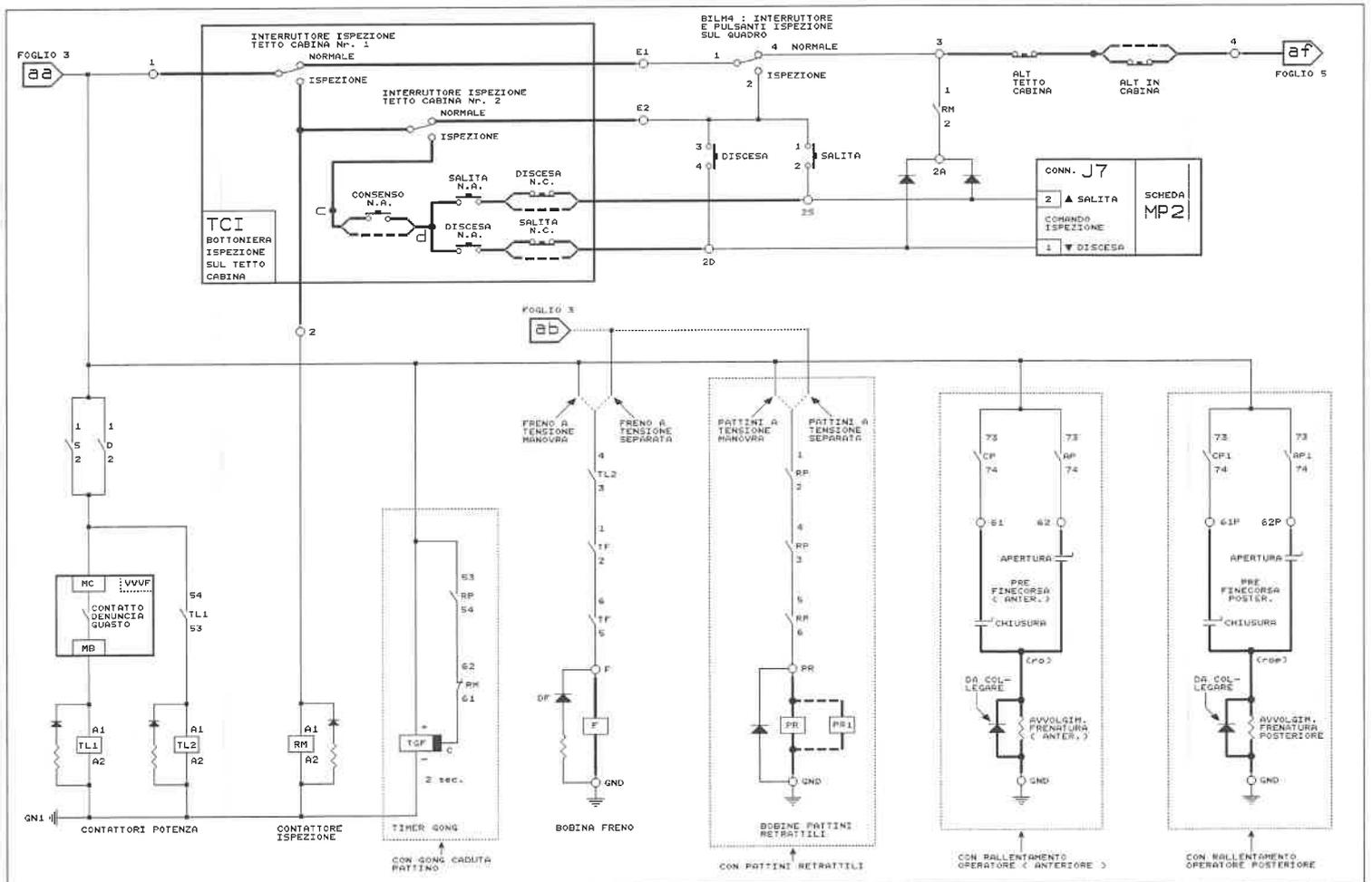
Via R. Grazioli Lante 76 int. 2- 00195 Roma



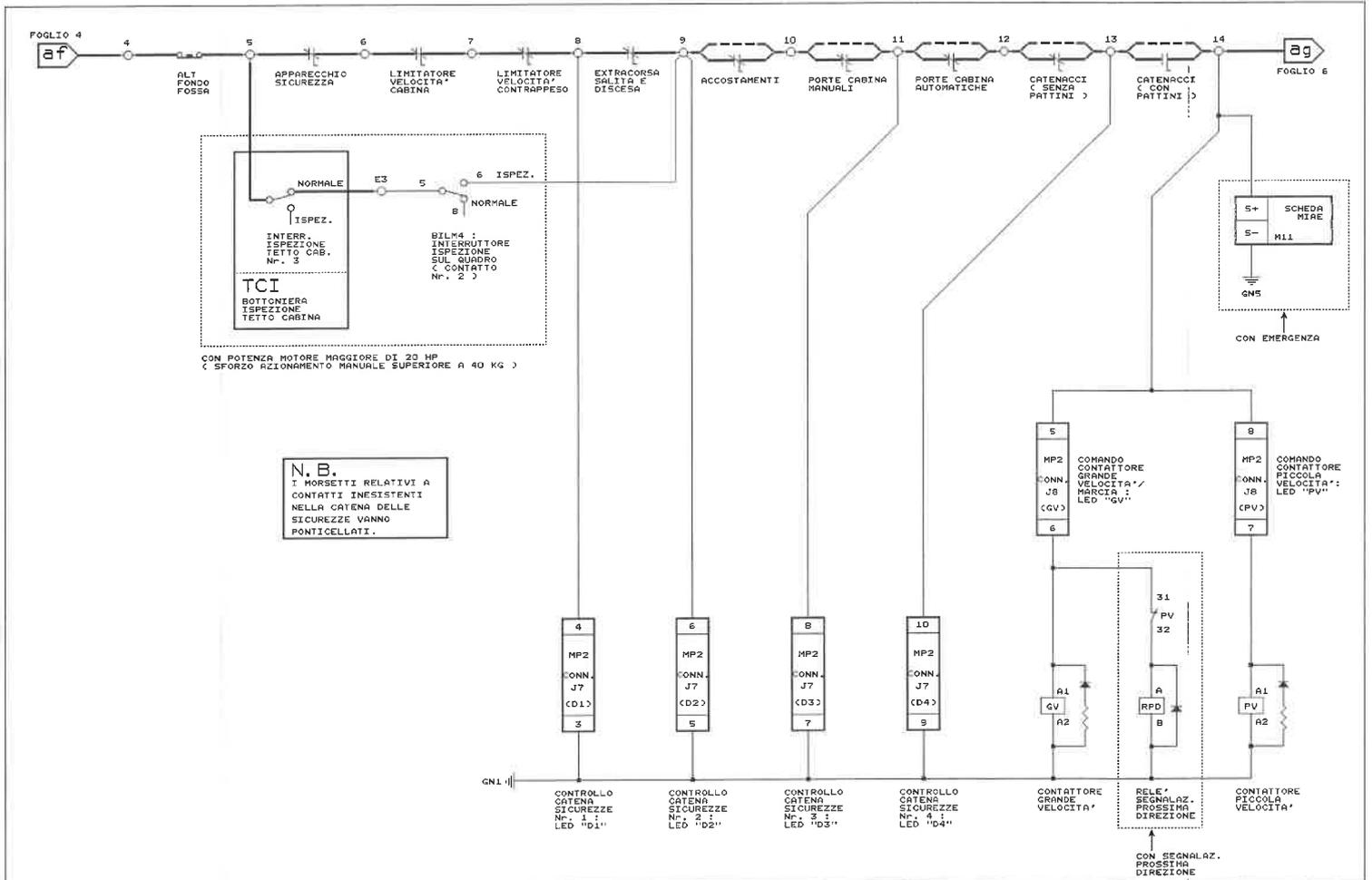
SIMBOLI	APPARECCHIATURE EMERGENZA
MIAE	SCHEDA INVERTER EMERGENZA
TRFE	TRASFORMATORE INVERTER
CBAT1A/B	ALIMENTATORI BATTERIE EMERGENZA
RF3, RF4	PONTI RADDRIZZATORI
TL	CONTATTORI ESCLUSIONE TENSIONE RETE
KE1, KE2	CONTATTORI ALIMENTAZIONE EMERGENZA
VEB	CONTATTORI EMERGENZA ATTIVA
ASE	RELE' SELEZIONE ACCESSI IN EMERG.
SEA, SEB	RELE' AUS. REED ZONA FERMATA EMERG.



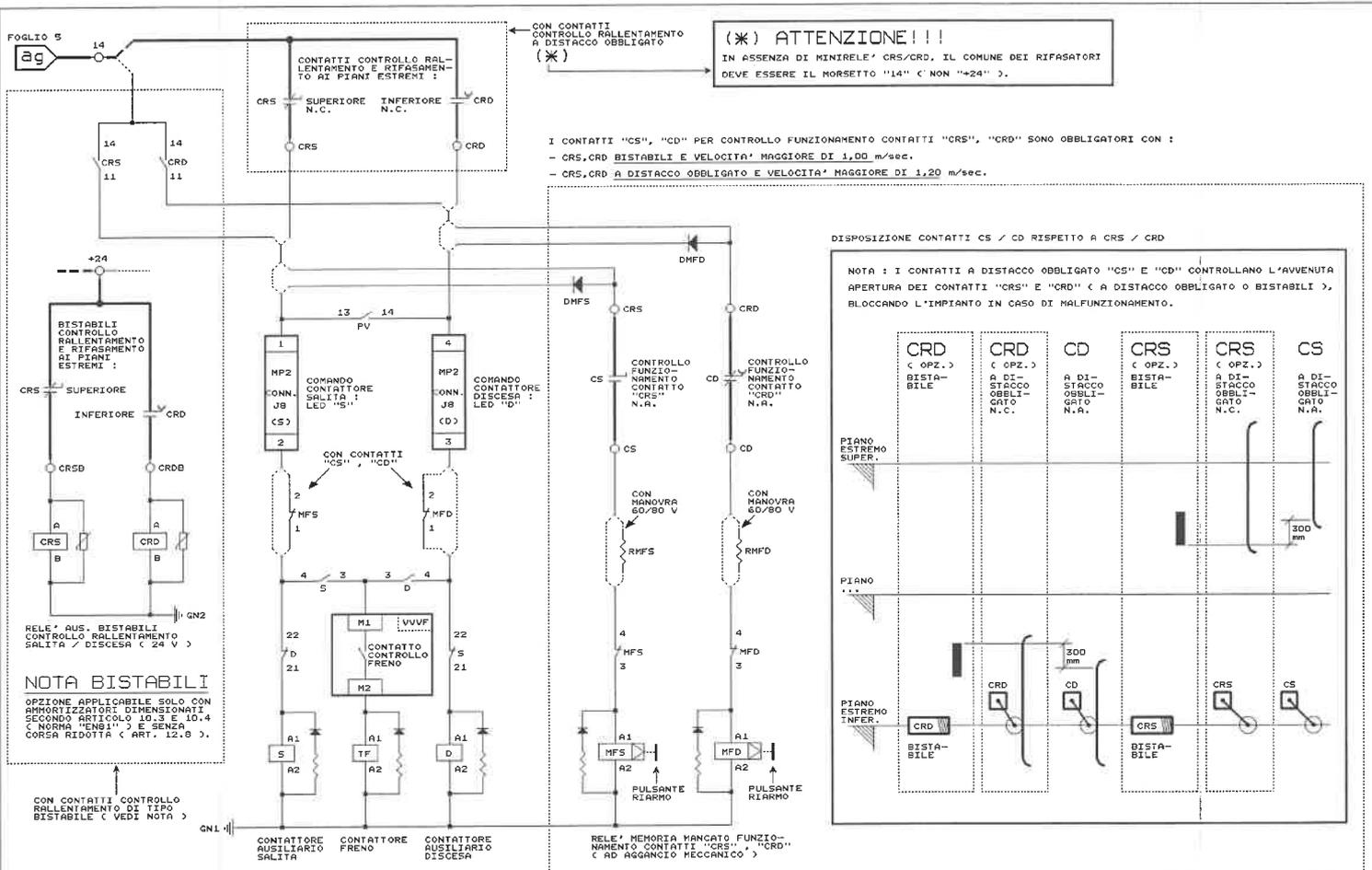




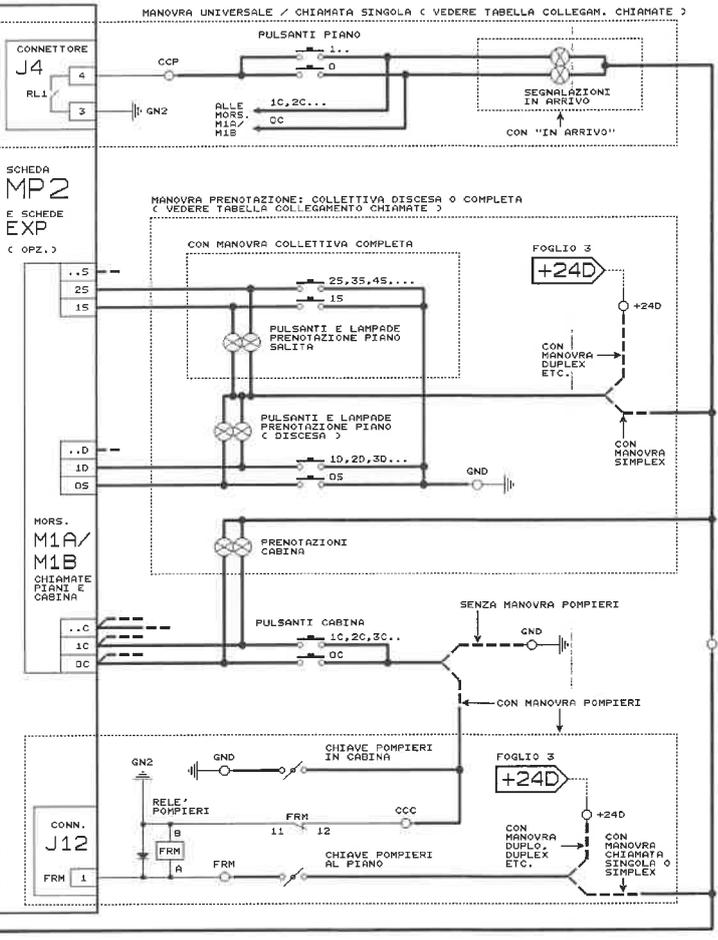
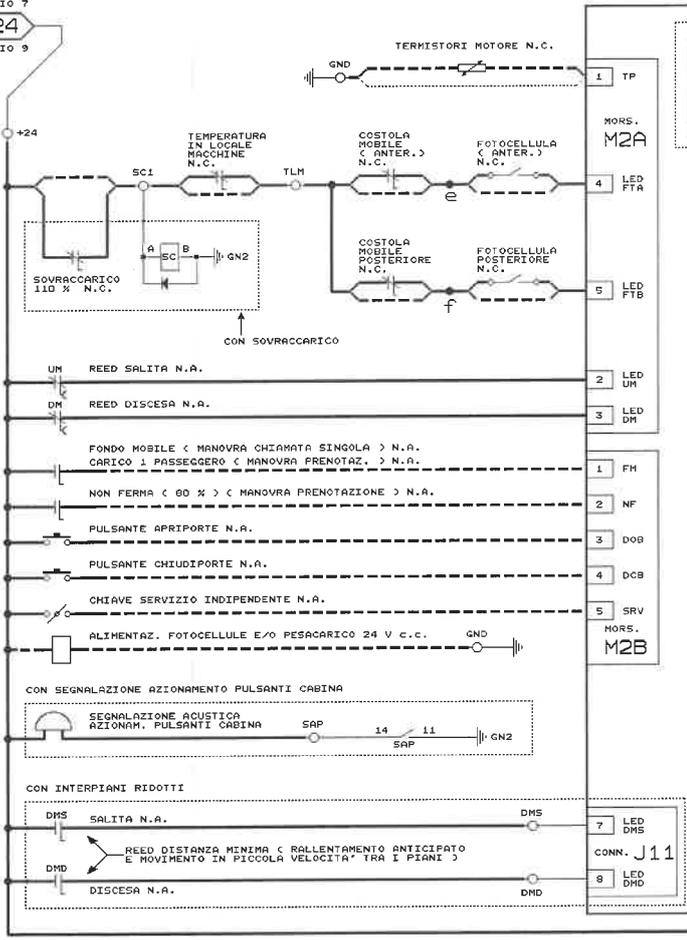
	<b>SCHEMA N°.</b> <b>BF9-A-V1</b>	Data	Modifiche	Data	Modifiche	Approvato B. S.	FOGLIO <b>4</b> DI 11

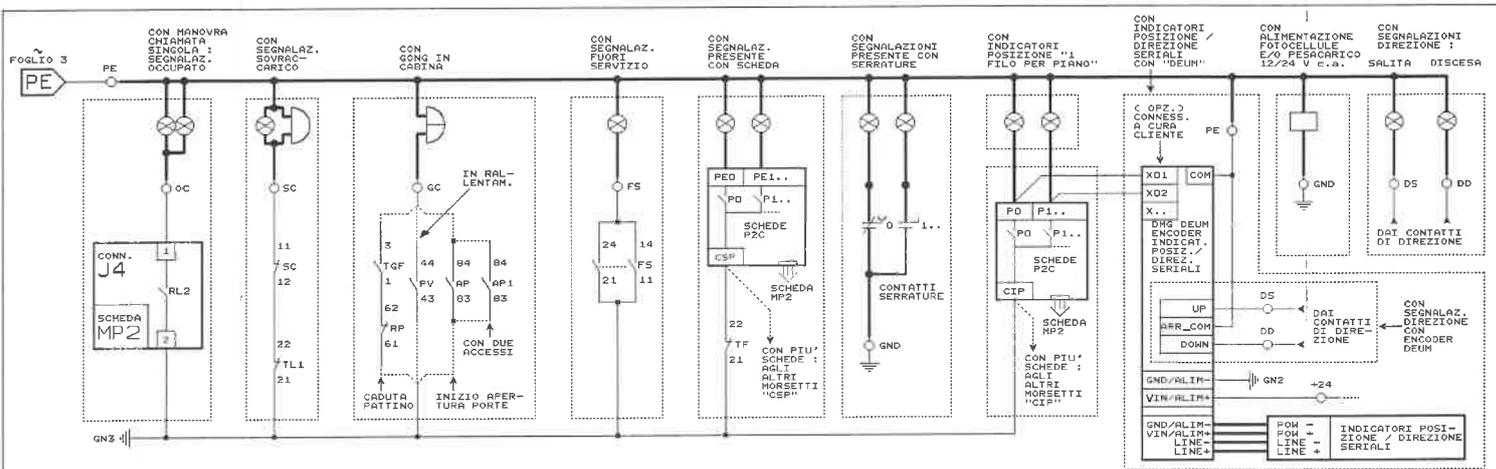


Data	Modifiche	Data	Modifiche	Approvato	FOGLIO
				B. S.	5
					DI 11

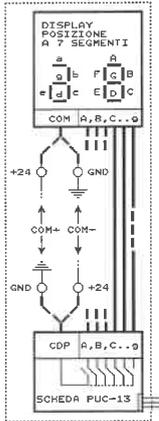




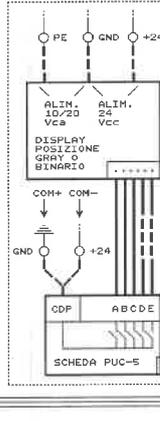




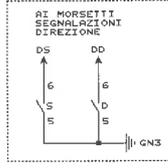
CON DISPLAY POSIZIONE "A 7 SEGMENTI"



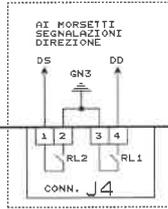
CON DISPLAY POSIZIONE CON CODIFICA "GRAY" O "BINARIA"



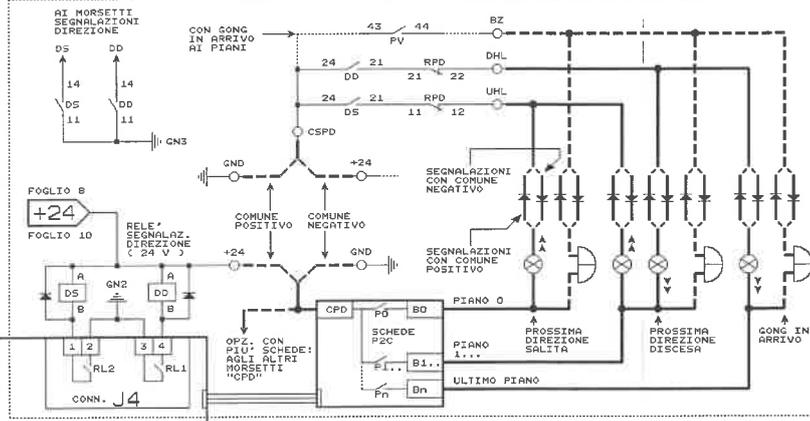
CON MANOVRA CHIAMATA SINGOLA E SEGNALAZIONI DIREZIONE

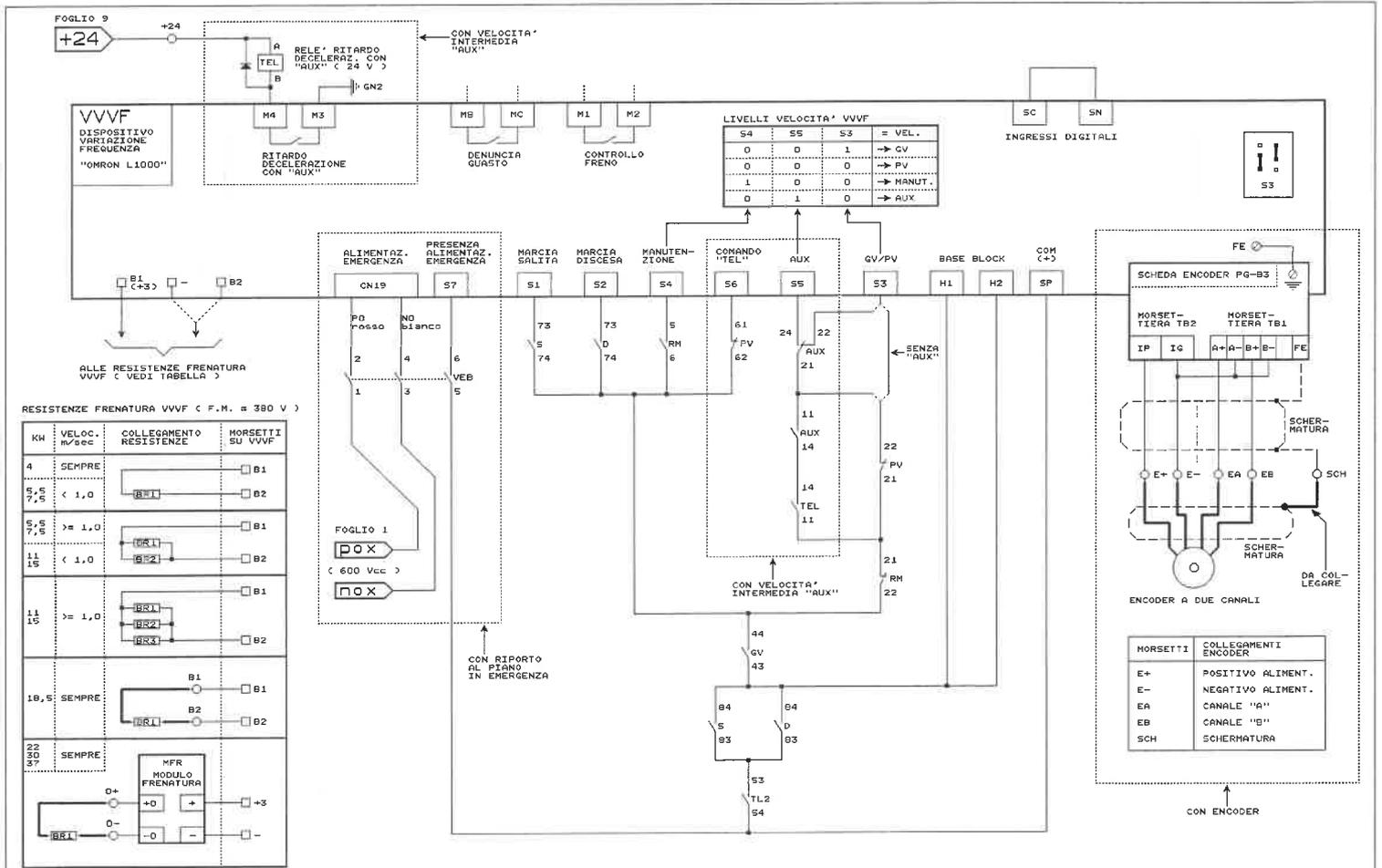


CON MANOVRA PRENOTAZIONE SENZA PROSSIMA DIREZIONE



CON MANOVRA PRENOTAZIONE E SEGNALAZIONI PROSSIMA DIREZIONE ("LANTERNE DI PIANO") CON COMUNE POSITIVO O NEGATIVO





MORSETTI	APPARECCHIATURE SULLA CABINA
GND - FR	BOBINE PATTINI RETRATTILI
MP - MP - MP	OPERATORE ANTERIORE - MOTORE
GND / 61 / 62	OPERATORE ANTERIORE - CIRCUITO FRENATURA
+24 - FCA	OPERATORE ANTERIORE - FINECORSO APERTURA
+24 - FCC	OPERATORE ANTERIORE - FINECORSO CHIUSURA
MP1 - MP1 - MP1	OPERATORE POSTERIORE - MOTORE
GND / 61P / 62P	OPERATORE POSTERIORE - CIRCUITO FRENATURA
+24 - FCA1	OPERATORE POSTERIORE - FINECORSO APERTURA
+24 - FCC1	OPERATORE POSTERIORE - FINECORSO CHIUSURA
1 - 2 - E1	TCI - INTERRUOTTORE ISPEZIONE N. 1
2 - C - E2	TCI - INTERRUOTTORE ISPEZIONE N. 2
5 - E3	TCI - INTERRUOTTORE ISPEZIONE N. 3
C - J	TCI - PULSANTE CONSENSO ISPEZIONE (OPZ.)
4 - 25	TCI - PULSANTE ISPEZ. SALITA ( + DISCESA N.C.)
4 - 2D	TCI - PULSANTE ISPEZ. DISCESA ( + SALITA N.C.)
3 - 4	PULSANTI ALI TETTO CABINA + ALT IN CABINA
5 - 6	APPARECCHIO SICUREZZA
8 - 9	EXTRACORSO SALITA E DISCESA
10 - 11	PORTE CABINA MANUALI
11 - 12	PORTE CABINA AUTOMATICHE
14 - CRS	CRS : CONTROLLO RALLENTAM. PIANO SUPER. N.C.
14 - CRD	CRD : CONTROLLO RALLENTAM. PIANO INFER. N.C.
+24 - CRSB	CRS : BISTABILE CONTROLLO RALLENT. PIANO SUP.
+24 - CRDB	CRD : BISTABILE CONTROLLO RALLENT. PIANO INF.
CS - CRS	CS : CONTROLLO FUNZIONAMENTO "CRS" N.A.
CD - CRD	CD : CONTROLLO FUNZIONAMENTO "CRD" N.A.
+24 - OC, 1C, 1D	MANOVRA PRENOTAZIONE : LAMPADE PRENOT. CABINA
GND - OC, 1C, 1D	PULSANTI CABINA ( SENZA MANOVRA POMPIERI )
CCC - OC, 1C, 1D	PULSANTI CABINA ( CON MANOVRA POMPIERI )
GND - CCC	CHIAVE POMPIERI IN CABINA N.A.
+24 - SEA	EMERGENZA: REED ZONA FERMATA + SEL. PORTE ANT.
+24 - SEB	EMERGENZA: REED ZONA FERM. + SEL. PORTE POST.
+24 - UM / DH	REED SALITA / DISCESA N.A.
+24 - DHS / DHD	REED DISTANZA MINIMA TRA I PIANI (SAL. / DISC.)
+24 - FM	FONDO MOBILE OPPURE CARICO 1 PASSEGGERO N.A.
+24 - NF	MANOVRA PRENOTAZIONE : NON FERMA ( 80X ) N.A.
+24 - SC1	SOVRACCARICO ( 110X ) N.C.
+24 - DOB	PULSANTE APRIPORTE N.A.
TLM - FTA	COSTOLA MOBILE + FOTOCELLULA ANTERIORI N.C.
TLM - FTB	COSTOLA MOBILE + FOTOCELLULA POSTERIORI N.C.
+24 - DOB	PULSANTE CHIUDIAPORTE N.A.
+24 - SRV	CHIAVE SERVIZIO INDIPENDENTE N.A.
+24 - SAP	SEGNAL. ACUSTICA AZIONAMENTO PULSANTI CABINA
GND - F220	ALIMENTAZ. FOTOCELLULE E/O PESACARICO 220 Vca
GND - PE / +24	ALIM. FOTOC. E/O PESACARICO 12-24 Vca / 24 Vcc
PE - GC	GONG
PE - SC	RONZATORE E LAMPADA SOVRACCARICO
PE - DS / DD	SEGNALAZIONI DIREZIONE SALITA / DISCESA
PE - PD, P1 ..	INDICATORE POSIZIONE "1 FILO PER PIANO"
A,B,...(+24)(GND)	DISPLAY POSIZIONE: 7 SEGMENTI, GRAY O BINARIO
GND,VIN,LINE...	DISPLAY POSIZIONE ( E DIREZIONE ) SERIALE
AL - CPE	REED SEGNALAZIONE CABINA AL PIANO N.A.

MORSETTI	APPARECCHIATURE NEL VANO
4 - 5	PULSANTE ALI FONDO FOSSA
9 - 10	ACCOSTAMENTI
12 - 13	CATENACCI ( SENZA PATTINI )
13 - 14	CATENACCI ( CON PATTINI )
CCP - OC, 1C ..	MANOVRA CHIAMATA SINGOLA : PULSANTI PIANO
+24 - OC, 1C ..	MANOVRA CHIAMATA SINGOLA : SEGNALAZ. IN ARRIVO
GND - DS, 1S ..	MANOVRA PRENOTAZIONE : PULSANTI SALITA
+24(D) - OS, 1S ..	MANOVRA PRENOTAZIONE : LAMPADE PRENOT. SALITA
GND - 1D, 2D ..	MANOVRA PRENOTAZIONE : PULSANTI DISCESA
+24(D) - 1D, 2D ..	MANOVRA PRENOTAZIONE : LAMPADE PRENOT. DISCESA
UHL - B0, B1 ..	LANTERNE DI PIANO - PROSSIMA DIREZIONE SALITA
DHL - B1, B2 ..	LANTERNE DI PIANO - PROSSIMA DIREZIONE DISCESA
BZ - B0, B1 ..	LANTERNE DI PIANO - GONG IN ARRIVO AI PIANI
+24(D) - FRM	CHIAVE POMPIERI AL PIANO PRINCIPALE N.A.
PE - PD, P1 ..	INDICATORI POSIZIONE "1 FILO PER PIANO"
A,B,...(+24)(GND)	DISPLAY POSIZIONE: 7 SEGMENTI, GRAY O BINARIO
GND,VIN,LINE...	DISPLAY POSIZIONE ( E DIREZIONE ) SERIALI
PE - PEO, PE1..	SEGNALAZIONI PRESENTE CON SCHEDA
PE - GND	SEGNALAZIONI PRESENTE CON SERRATURE
PE - OC	MANOVRA CHIAMATA SINGOLA : SEGNALAZ. OCCUPATO
PE - FS	SEGNALAZIONI FUORI SERVIZIO
PE - DS / DD	SEGNALAZIONI DIREZIONE SALITA / DISCESA
GND - AL1	SUONERIA ALLARME
GND - AL4	SEGNALAZIONI ALLARME AI PIANI



MORSETTI	APPARECCH. IN LOCALE MACCHINE
6 - 7	LIMITATORE VELOCITA' CABINA
7 - 8	LIMITATORE VELOCITA' CONTRAPPESO
SC1 - TLM	CONTATTO TEMPERATURA LOCALE MACCHINE N.C.
GND - TP	TERMISTORI MOTORE N.C.
GND - TM	TERMOCONTATTO MOTORE 60 °C N.A.
GND - F	BOBINA FRENO
L1 - L2	INTERRUTTORE GENERALE LINEA LUCE
R - S - T	INTERRUTTORE GENERALE FORZA MOTRICE
IG - IG1	CONTATTO AUSILIARIO INTERR. FORZA MOTRICE N.A.
U1 - V1 - W1	MOTORE ARGANO
E+,E-,EA,EB,SC	ENCODER
VF - VF - (CVF)	MOTORE VENTILAZIONE FORZATA
GND - AL	ALIMENTAZIONE CITOFONO ( SEMPRE ALIMENTATO )
GND - AL3	ALIM. CITOFONO ( SOLO CON CORNETTA SOLLEVATA )

SIMBOLI	APPARECCHIATURE SUL QUADRO
TRF.. / RP..	TRASFORMATORI / PONTI RADDRIZZATORI
ACF	SCHEDA ALIMENTAZIONE ( 24 V ) E CONTROLLO FAST
MP2 / EXP	SCHEDA MICROPROCESSORE MP2 / ESPANSIONI FERMATE
P2C,FUC/PO..	SCHEDA / RELE' SEGNALAZIONI POSIZIONE O PRESENTE
VUVV / FI,FU	INVERTER / FILTRO DI INGRESSO. FILTRO DI USCITA
S, D, GV, PV	CONT. AUSIL. SAL., DISC., GRANDE E PICCOLA VEL.
TL1, TL2 / TF	CONTATTORI POTENZA / AUSILIARIO FRENO
MFS / MFD	RELE' MEMORIA MANCATO FUNZIONAMENTO CRS / CRD
AUX / TEL	RELE' VELOCITA' INTERMEDIA / RITARDO DECELERAZ.
AP / CP	CONTATTORI APERTURA / CHIUSURA PORTE ANTERIORI
AP1 / CP1	CONTATTORI APERTURA / CHIUSURA PORTE POSTERIORI
AP	CONTATTORE PATTINI RETRATTILI
RM	CONTATTORE ISPEZIONE
CRS / CRD	RELE' AUSIL. BISTABILI CONTROLLO RALLENTAMENTO
LC, RVF	RELE' LUCE CABINA, VENTILAZIONE FORZATA MOTORE
SC, FS, FRM	RELE' SOVRACCARICO, FUORI SERVIZIO, POMPIERI
RS, RSAL	RELE' SEGNALAZIONE ALLARME ( LEGGE 13 )
DS, DD / RPD	RELE' SEGNALAZ. DIREZIONE / PROSSIMA DIREZIONE
SAP	RELE' SEGNALAZIONE AZIONAMENTO PULSANTI CABINA
BILM4	INTERRUTTORE E PULSANTI ISPEZIONE SUL QUADRO
DEUM	ENCODER SEGNALAZ. POSIZIONE / DIREZIONE SERIALI
TGF	TIMER CONG ALLA FERMATA

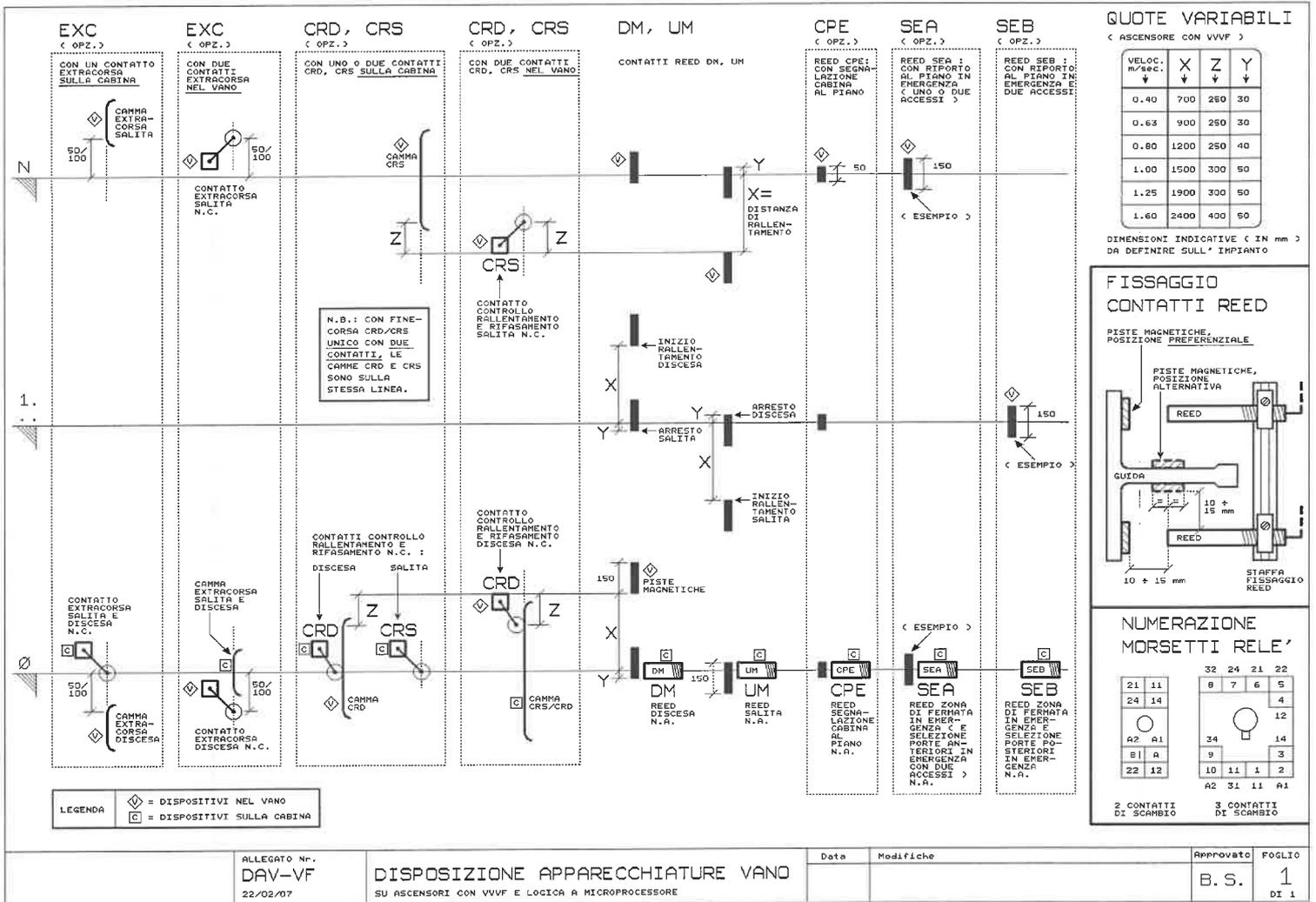
DUPLEX / TRIPLEX / QUADRUPLIX : COLLEGAMENTI TRA I QUADRI  
 +24D    GND    (FRM)    CAVETTO SERIALE CHIAMATE



SCHEMA N.  
**BF9-A-V1**

Data	Modifiche	Data	Modifiche

Approvato    FOGLIO  
**B. S.**    **11**  
 DI 11



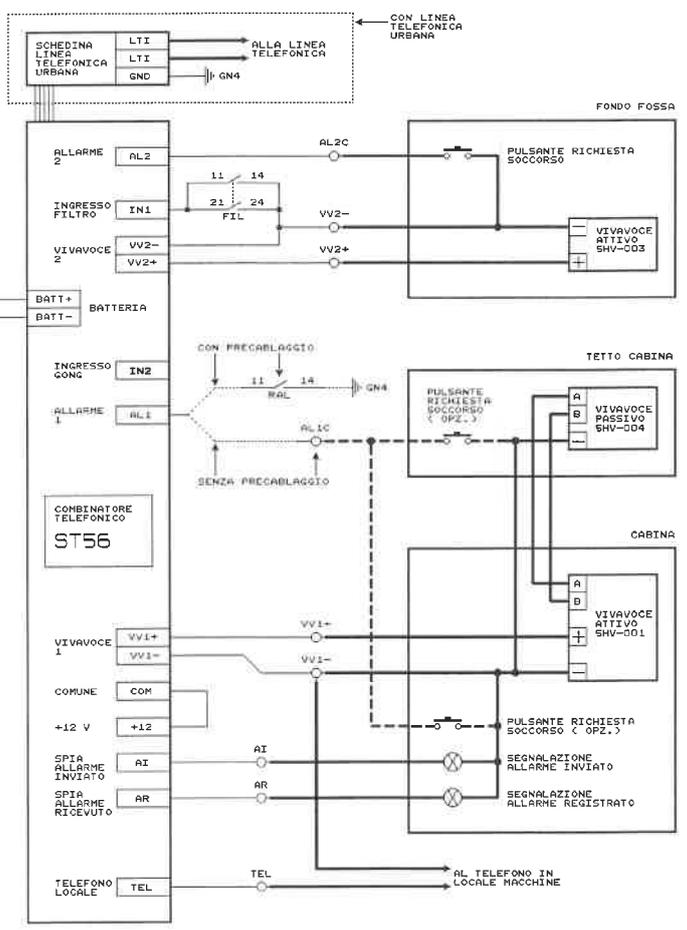
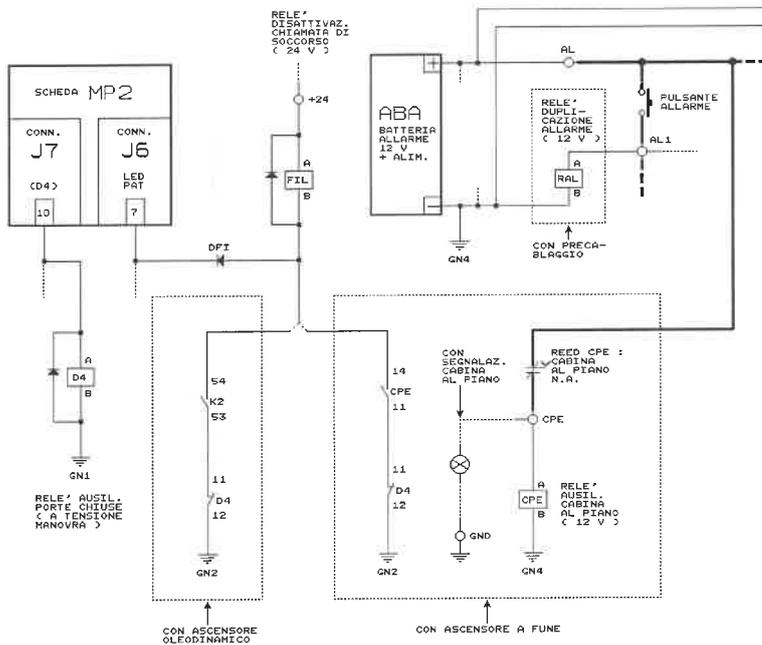
### ESCLUSIONE CHIAMATE DI SOCCORSO ABUSIVE:

PER EVITARE CHE L'AZIONAMENTO "IMPROPRIO" DEL PULSANTE DI ALLARME ATTIVI LA CHIAMATA DI SOCCORSO OCCORRE CHE QUEST'ULTIMA SIA DISATTIVATA NELLE SEGUENTI CONDIZIONI:

- A) QUANDO LA CABINA E' NELLA ZONA DI CONSENSO SBLOCCO CATENACCIO E LE PORTE SONO COMPLETAMENTE APERTE.
- B) QUANDO LA CABINA E' IN MOVIMENTO.
- C) QUANDO LE PORTE SI STANNO APRENDO.

**NOTE:**

- LA CHIAMATA DI SOCCORSO DEVE ESSERE SEMPRE POSSIBILE IN ISPEZIONE.
- IL DISPOSITIVO DI "CHIAMATA DI SOCCORSO" DEVE CONSENTIRE L'ATTIVAZIONE E LA DISATTIVAZIONE DELL'ABILITAZIONE ALLA CHIAMATA.



**CERTIFICATO DI CONFORMITA'**  
**CERTIFICATE OF CONFORMITY**

Rif. n. 06.206

*ANNEX 1*

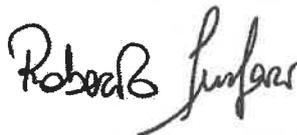
Identificazione del modello derivato: **HELPLYL300**  
*Derived model identification :*

Descrizione modello derivato: **ALARM SYSTEM FOR LIFT**  
*Derived model description:*

*Difference between basic and derived model:*

*Resistor value on power supply (1.5 to 1.3 ohms), BC337 transistor changed, R19 added, DTMF receiver/transmitter (see Test Report TLC.TR.06.1045) CMX865, add memory on uP, watch-dog added, chip for message recorder, signalling led, bidirectional data line, added an input and 2 output, telephone engage circuit modified*

Faloppio, 06/10/2006



Sig. Furfari Roberto  
*Technical Manager*

**European Notified Body and European Competent Body**

Prima Ricerca & Sviluppo Srl soggetta a direzione e coordinamento da parte della Giovanni Maspero & C. S.p.A. - C.I. 02634780130  
Sede legale : 22100 Tavernola (CO) Via Conciliazione, 1 Cod. FISC. e N. R.I. CO 02635860139  
Sede operativa : Laboratori Via Campagna, 92 22020 Faloppio fraz. Gaggino (CO) Tel. +39 03135000.11 Fax +39 031991309

## CERTIFICATO DI CONFORMITA' CERTIFICATE OF CONFORMITY

Ref. n. 06.206

alle prescrizioni tecniche contenute nelle seguenti Norme e/o specifiche tecniche  
according to the technical requirements of the following Standard and/or technical specifications

**TBR 21**  
**Pr EN 81-28 (2001)**

che conferiscono presunzione di conformità ai requisiti di protezione stabiliti dalle Direttive CEE n.  
which give compliance with the protection requirements stated by Directive n. 1999/5/EC, 95/16/EC (Lift Directive)

- 1999/5/CE recepita dal Decreto Legislativo 9 maggio 2001, n. 269
- 95/16/EC (Lift Directive)

Identificazione del prodotto: **HELPLYL200**  
Product identification :

Descrizione prodotto: **COMBINATORE TELEFONICO DI TELESOCORSO**  
Product description:

Rif. Rapporto tecnico di prova: **ETS RT 06.1045**  
Ref. Technical test report: **SAF RT 06.1046**

Costruito da: **Esse-Ti srl**  
Manufactured by: **Zona Industriale Squartabue – 62019 Recanati – MC Italy**

Rappresentante autorizzato: **Idem come sopra**  
Authorized representative: **As above**

Si richiama l'attenzione del Costruttore che il presente Certificato consente di apporre sul prodotto sopradescritto la marcatura di conformità CE e di redigere la Dichiarazione di conformità CE quando sono soddisfatte tutte le altre disposizioni della sopraccitata Direttiva e, qualora sia disciplinato da altre direttive relative ad aspetti diversi e che prevedono l'apposizione della stessa marcatura, di tutte queste altre direttive.

This certificate allows the firm to affix on the above mentioned product the CE marking and to prepare the EC Declaration of conformity when are fulfilled all other requirements of the aforementioned Directive and, where the same product is the subject of other Directives providing for the CE marking, when complies with the relevant requirements of those other Directives.

Faloppio, 06/10/2006

Sig. Furfari Roberto  
Technical Manager

### European Notified Body and European Competent Body

Prima Ricerca & Sviluppo Srl soggetta a direzione e coordinamento da parte della Giovanni Maspero & C. S.p.A. – C.I. 02634780130  
Sede legale : 22100 Tavernola (CO) Via Conciliazione, 1 Cod. FISC. e N. R.I. CO 02635860139  
Sede operativa : Laboratori Via Campagna, 92 22020 Faloppio fraz. Gaggino (CO) Tel. +39 03135000.11 Fax +39 031991309

**CERTIFICATO DI CONFORMITA'  
CERTIFICATE OF CONFORMITY**

Rif. n. 06.206

*ANNEX 1*

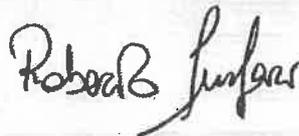
Identificazione del modello derivato: **HELPLYL300**  
*Derived model identification :*

Descrizione modello derivato: **ALARM SYSTEM FOR LIFT**  
*Derived model description:*

*Difference between basic and derived model:*

*Resistor value on power supply (1.5 to 1.3 ohms), BC337 transistor changed, R19 added, DTMF receiver/transmitter (see Test Report TLC.TR.06.1045) CMX865, add memory on uP, watch-dog added, chip for message recorder, signalling led, bidirectional data line, added an input and 2 output, telephone engage circuit modified*

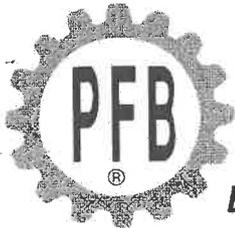
Faloppio, 06/10/2006



Sig. Furfari Roberto  
*Technical Manager*

**European Notified Body and European Competent Body**

Prima Ricerca & Sviluppo Srl soggetta a direzione e coordinamento da parte della Giovanni Maspero & C. S.p.A. - C.I. 02634780130  
Sede legale : 22100 Tavernola (CO) Via Conciliazione, 1 Cod. FISC. e N. R.I. CO 02635860139  
Sede operativa : Laboratori Via Campagna, 92 22020 Faloppio fraz. Gaggino (CO) Tel. +39 03135000.11 Fax +39 031991309



**CERTIFICATO DI CONFORMITÀ CE  
EC DECLARATION OF CONFORMITY  
CERTIFICAT DE CONFORMITE CE**



**BESCHEINIGUNG DER EG-PRODUKTÜBEREINSTIMMUNG**

Il Produttore • The Manufacturer • Le Fabricant • Der Hersteller: **P.F.B. S.r.l. Via R. Dalla Costa, 690 - 41122 Modena - Italy**

Certifica che il componente di sicurezza • Certify that the safety component  
Certifie que l'élément structural de sécurité • Bescheinigt, daß das Sicherheitsbauteil

Descrizione prodotto: Limitatore di Velocità	Product description: Overspeed Governor	Description du produit: Limiteur de Vitesse	Produktbeschreibung: Geschwindigkeitsbegrenzer
-------------------------------------------------	--------------------------------------------	------------------------------------------------	---------------------------------------------------

Tipo • Type • Type • Typ: **R1**

Anno di costruzione: Vedere targhetta sul prodotto	Year of construction: See name plate on product	Année de fabrication: Voir la plaquette sur le produit	Baujahr: Siehe Schild an dem Produkt
-------------------------------------------------------	----------------------------------------------------	-----------------------------------------------------------	-----------------------------------------

Numero di serie: Vedere targhetta sul prodotto	Number of construction: See name plate on product	No. de série: Voir la plaquette sur le produit	Seriennummer: Siehe Schild an dem Produkt
---------------------------------------------------	------------------------------------------------------	---------------------------------------------------	----------------------------------------------

**Certificato di tipo CE • EC Type - Examination • Certificat CE de type • EG-Bescheinigung: AGB 082/5**

È conforme alle specifiche della Direttiva Europea Ascensori 95/16/CE del 29/06/95  
Is in conformity with the specification of the European Lift Directive 95/16/EC dated 29/06/95  
Est conforme à la Directive Européenne pour les ascenseurs 95/16/CE du 29/06/95  
Den Anforderungen der Europäischen Richtlinie für Aufzüge 95/16/EG vom 29/06/95 entspricht

La prova di omologazione CE è stata eseguita in accordo alla direttiva Europea Ascensori 95/16/CE art. 8, (1), a), i) presso:  
The EC Type - Examination was performed according to the European Lifts Directive 95/16/EC art. 8, (1), a), i) by:  
La preuve d'homologation a été exécuté en conformité avec la Directive Européenne Ascenseurs 95/16/CE art. 8, (1), a), i) près le:  
Die EG-Baumusterprüfbescheinigung ist gemäß der Europäischen Richtlinie für Aufzüge 95/16/EG Art. 8, (1), a), i) ausgeführt worden bei:  
**TÜV SÜD Industrie Service GmbH Zertifizierungsstelle für Aufzüge und Sicherheitsbauteile, Westendstraße 199, 80686 München - Deutschland.**

**N. Ufficio qualificato • No. of Notified Body • No. de l'organisme qualifié • Nr. der zugelassenen Stelle: 0036**

**TÜV SÜD** effettua controlli periodici della ns. produzione ai sensi dell'allegato 11 della direttiva Europea Ascensori 95/16/CE.  
**TÜV SÜD** perform periodical inspections of our production according to enclosure 11 of the European Lifts Directive 95/16/EC  
**TÜV SÜD** exécute des contrôles périodiques de la production aux termes de l'annexe 11 Directive Européenne Ascenseurs 95/16/CE:  
**TÜV SÜD** führt periodische Überprüfungen der Produktion gemäß der Anl. 11 der Europäischen Richtlinie für Aufzüge 95/16/EG aus.

Le seguenti normative nazionali ed internazionali (o parti o paragrafi di esse) sono state considerate in conformità:  
The following national or international codes (or parts/paragraphs of them) have been considered:  
Les normes suivantes nationales et internationales (ou parties / ou paragraphes de ces normes) ont été considérées:  
Folgende nationale und internationale Bestimmungen (oder deren Teile bzw. deren Abschnitte) sind in Übereinstimmung beachtet worden:

- EN 81-1 Gennaio 1998** normative di sicurezza per la costruzione ed installazione di ascensori e servizi ascensori parte 1:  
ascensori elettrici.  
**EN 81-1 January 1998** safety rules for the construction and installation of lifts and service lift part 1: electric lift.  
**EN 81-1 Janvier 1998** normes de sécurité pour la construction et l'installation des ascenseurs et services des ascenseurs.  
Partie 1: ascenseurs électriques.  
**EN 81-1 Januar 1998** Sicherheitsrichtlinien für Bau und Installierung von Aufzügen und Aufzugsservice. Teil 1: elektrische Aufzüge.  
**EN 81-2 Gennaio 1998** normative di sicurezza per la costruzione ed installazione di ascensori e servizi ascensori parte 2:  
ascensori idraulici.  
**EN 81-2 January 1998** safety rules for the construction and installation of lifts and service lift part 2: hydraulic lift.  
**EN 81-2 Janvier 1998** normes de sécurité pour la construction et l'installation des ascenseurs et services des ascenseurs.  
Partie 2: ascenseurs hydrauliques.  
**EN 81-2 Januar 1998** Sicherheitsrichtlinien für Bau und Installierung von Aufzügen und Aufzugsservice. Teil 2: hydraulische Aufzüge.

Si certifica che il componente di sicurezza è conforme al campione provato nel certificato di tipo CE.  
It is certified, that the safety components is in conformity with the proved test sample of EC type-Examination.  
Nous certifions que l'élément structural de sécurité est conforme au pièce testée dans le certificat CE.  
Es wird bescheinigt, daß das Sicherheitsbauteil dem in der EG-Bescheinigung geprüften Muster entspricht.

Modena, 10/07/2012

Claudio Bevini

RSAQ • Quality Manager • Responsable de la Qualité • Qualitätsleiter

**P.F.B. SRL**

Firma • Signature • Signature • Unterschrift

**DICHIARAZIONE DI INCORPORAZIONE RESA DAL FABBRICANTE**

Quando la Direttiva Comunitaria relativa alle Macchine 2006/42/CE, si dichiara che le "quasi-macchina" di seguito elencate sono conformi alle disposizioni dei Requisiti Essenziali di Sicurezza di detta Direttiva, che la loro documentazione tecnica pertinente è conforme all'allegato VII B, e che tali "quasi-macchina" sono altresì conformi alle seguenti direttive e norme specifiche di settore.

**Descrizione dei prodotti "quasi-macchina":**

macchine con e senza relativi motori e gearless per ascensori e montacarichi tipo:

TY, GEKO, LEO, MF48, TORO, MF84, MF/MB94, MB95, MB108, G-500 (T1 - T2), G-400 (L0 - L1 - L2), G-300 (T0 - T1) e G-200 (T1 - TC)

**Fabbricante:**

Alberto Sassi S.p.A. Via Guido Rossa, 1 - 40056 Crespellano (BO) ITALIA

**Norme Armonizzate di riferimento:**

EN 81-1: 1998 + A3:2009 Regole di sicurezza per la costruzione e l'installazione degli ascensori - Parte 1: Ascensori elettrici.

EN 12015 Compatibilità elettromagnetica per ascensori.

EN 12016 Compatibilità elettromagnetica per ascensori.

**Attive di riferimento:**

2006/42/CE del Parlamento europeo e del Consiglio, del 29 giugno 1995, per il ravvicinamento delle legislazioni degli Stati membri relative agli ascensori, modificata secondo l'articolo 24 della Direttiva 2006/42/CE.

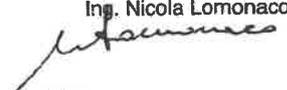
2004/108/CE del Parlamento europeo e del Consiglio, del 15 dicembre 2004, per il ravvicinamento delle legislazioni degli Stati membri relative alla compatibilità elettromagnetica.

Fabbricante si impegna a trasmettere alle autorità nazionali, su richiesta motivata, informazioni pertinenti le "quasi-macchina" in oggetto.

Dichiaro anche che le "quasi-macchina" sopra descritte sono previste esclusivamente per l'incorporazione in altra macchina (insieme a quella in oggetto) e non devono essere messe in servizio fino a quando la macchina finale in cui saranno incorporate non sarà dichiarata conforme alla Direttiva 2006/42/CE ed alle corrispondenti norme e disposizioni.

Crespellano (Bologna), 7/09/2011

Il Presidente  
Ing. Nicola Lomonaco



**MANUFACTURER'S DECLARATION OF INCORPORATION**

In accordance with the Community Directive 2006/42/CE referring to the Machines, we declare that the "partly completed machineries" here below listed are in compliance with the basic safety dispositions of the Directive, and that their specific technical documentations comply with the attachment VII B and that the "partly completed machineries" comply with the following directives and norms specific of the sector as well.

**Description of the "partly completed machineries"**

lifts with and without the related motors and gearless for lifts and goods-lifts type:

TY, GEKO, LEO, MF48, TORO, MF84, MF/MB94, MB95, MB108, G-500 (T1 - T2), G-400 (L0 - L1 - L2), G-300 (T0 - T1) and G-200 (T1 - TC)

**Manufacturer:**

Alberto Sassi S.p.A. Via Guido Rossa, 1 - 40056 Crespellano (BO) ITALIA

**Harmonized Reference Norms:**

EN 81-1: 1998 + A3:2009 Security rules for the manufacture and the installation of lifts - Part 1: Electrical lifts

EN 12015 Electromagnetic compatibility for lifts

EN 12016 Electromagnetic compatibility for lifts

**Active of references:**

2006/42/CE of European Parliament and of the Council, on June 29<sup>th</sup>, 1995, for the approaching of the State Members laws as to the lifts modified according to the article 24 of Directive 2006/42/CE.

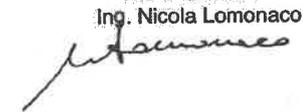
2004/108/CE of the European Parliament and Council, on December 15<sup>th</sup> 2004 for the approaching of the State Members laws as to the electromagnetic compatibility.

According to motivated request, the manufacturer commits itself to transmit to the national authorities information regarding the "partly completed machineries" above mentioned.

I declare also that the "partly completed machineries" above mentioned are only to be incorporated in another machinery (final machinery) and that cannot be put in operation as long as the final machinery where they are to be incorporated is declared in compliance with the Directive 2006/42/CE and with the correspondent norms and dispositions.

Crespellano, (Bologna) 7/09/2011

The Chairman  
Ing. Nicola Lomonaco



COMPONENTI  
PER ASCENSORI  
LIFT COMPONENTS

**DONATI**



DONATI S.R.L. - Via Ponchielli, 2 - 20063 Cernusco sul Naviglio MI - Italia  
Tel: +39.029240133 - Fax: +39.029240135 - Email: [donati@donati.it](mailto:donati@donati.it) - <http://www.donati.it>

Riferimenti della consegna:

Cliente S.A.S  
Nr. D.D.T. 3287/D  
Data 12/11/2012  
Quantità 108  
Nr.Lotto C3.685

**ATTESTATO DI CONFORMITA' 95/16 CE EN 81.1/2**  
**CERTIFICATE OF CONFORMITY 95/16 CE EN 81.1/2**

CODICE: 210170

Code:

TIPO DELLA FUNE: Funne per ascensori - acciaio lucido  
Type of the rope: Steel rope for lifts - bright rope

DESIGNAZIONE: 11 - 8 x 19 - S - NFC 1570 U sZ  
Designation:

DIAMETRO NOMINALE: mm 11  
Nominal diameter:

PREFORMAZIONE: Funne preformata  
Preformation: Preformed rope

TIPO DI ANIMA: Tessile  
Core: Man made core

COEFF. DI CORDATURA / Cablig factor. 0,84

MASSA NOMINALE LINEICA / Mass per unit: kg 0,42

DIAMETRO FILI ESTERNI / Outer wires diam.: mm 0,73

SEZIONE METALLICA / Metallic area : mm<sup>2</sup> 42,23

CLASSE DI RESISTENZA / Wire strength: N/mm<sup>2</sup> 1570 - (kg/mm<sup>2</sup> 160)

CARICO DI ROTTURA / Min. breaking load: kN 55,70 - (kg 5680)

RIF. NORME / Standard ref.:\_ EN12385-5  
D.PR. 673 DEL 21.07.82 - UNI EN81.1/2

Cernusco s/N, 12/11/2012

p. Donati srl

DONATI S.R.L. - Via Ponchielli, 2 - 20063 Cernusco sul Naviglio MI - Italia  
Tel: +39.029240133 - Fax: +39.029240135 - Email: [donati@donati.it](mailto:donati@donati.it) - <http://www.donati.it>

Riferimenti della consegna:

Cliente SAS  
Nr. D.D.T. 3427/D  
Data 22/11/2012  
Quantità 60  
Nr.Lotto C2.668

**ATTESTATO DI CONFORMITA' 95/16 CE EN 81.1/2**  
**CERTIFICATE OF CONFORMITY 95/16 CE EN 81.1/2**

CODICE: 210330  
Code:

TIPO DELLA FUNE: Funne per ascensori - acciaio lucido  
Type of the rope: Steel rope for lifts - bright rope

DESIGNAZIONE: 7 - 6 x 19 - S - NFC 1570 U sZ  
Designation:

DIAMETRO NOMINALE: mm 7  
Nominal diameter:

PREFORMAZIONE: Funne preformata  
Preformation: Preformed rope

TIPO DI ANIMA: Tessile  
Core: Man made core

COEFF. DI CORDATURA / Cablig factor. 0,84

MASSA NOMINALE LINEICA / Mass per unit: kg 0,18

DIAMETRO FILI ESTERNI / Outer wires diam.: mm 0,56

SEZIONE METALLICA / Metallic area : mm<sup>2</sup> 18,82

CLASSE DI RESISTENZA / Wire strength: N/mm<sup>2</sup> 1570 - (kg/mm<sup>2</sup> 160)

CARICO DI ROTTURA / Min. breaking load: kN 25,40 - (kg 2590)

RIF. NORME / Standard ref.:\_ EN12385-5  
D.PR. 673 DEL 21.07.82 - UNI EN81.1/2

Cernusco s/N, 22/11/2012

p. Donati srl

345-9181242  
via Ghedini 2  
MATR.N° 13305

345-9181242  
via Ghedini 2  
MATR.N° 13305

8939104700020380227

UNICA MULTILABEL 128k 15.21  
Milano5 820028

Codice PIN: 2366    Codice PUK: 53759342

Attivabile sino al 2012.03

Tirare qui

SIM vendibile singolarmente solo se indicato sulla confezione

820109

SIM anche su [www.vodafone.it](http://www.vodafone.it)

8939104700020380227

UNICA MULTILABEL 128k 15.21  
Milano5 820028

Codice PIN: 2366    Codice PUK: 53759342

Attivabile sino al 2012.03

Tirare qui

SIM vendibile singolarmente solo se indicato sulla confezione

820109

SIM anche su [www.vodafone.it](http://www.vodafone.it)

Direttiva 95/16/CE e DPR 162/99 Ascensori - DPR 462/01 Impianti di messa a terra - DM 11 aprile 2011 Attrezzature di lavoro

Verb. n° AD 1379/13

**VERBALE VERIFICA**

Periodica  
 Straordinaria

Montacarichi  Piatt. Elev. Disab.  Ascensori  
(Circolari MiSE 07/03/08 n. 17595 e MIGA 14/04/97 n. 157296) (Art. 13-14 DPR 162/99)

Il sottoscritto LUPPINO ha provveduto in data 7.2.13  
alla verifica dell'impianto di proprietà:  Condominio LA ISTITUTO CILIAKOS  
installato a: TORINO VIA GIARDINI

**Caratteristiche impianto:**  ELETTRICO  OLEODINAMICO  
Marca AGLIO N° di fabbrica 16361 Matricola 13305  
Portata (Kg) 630 Capienza (persone) 7 N° fermate 7 Corsa (m) 10 Velocità(m/s) 0.80  
Data Collaudo 7.2.13 Manutentore Presente V.P.  
Eventuali prescrizioni sono state ottemperate?  si  no  
Sono stati annotati gli esiti dei controlli periodici semestrali del manutentore?  si  no

**RISCONTRANDO:**

Funi: <u>INDICE</u>	Dispositivi blocco porte: <u>REGOLARI</u>
Extracorsa: <u>EFFICIENTE</u>	Targhe e avvisi: <u>REGOLARI</u>
Paracadute: <u>TA FUNZIONANTI</u>	Tubazioni flessibili:
Limitatore di velocità: <u>EFFICIENTE</u>	Valvola di blocco:
Condizioni delle difese: <u>REGOLARI</u>	Valvola di sovrappressione:
Isolamento dei circuiti: <u>BUONO</u>	Ripescaggio:
Allarme: <u>EFFICIENTE</u>	Libretto: <u>V.P.</u>
Luce emergenza: <u>V.P.</u>	Manutenzione: <u>S.A.S.</u>

**PRESCRIZIONI:**

<u>Non è presente il sistema di frenata di emergenza</u>
<u>Il sistema di frenata di emergenza è presente ma non è stato verificato</u>
<u>Il sistema di frenata di emergenza è presente ma non è stato verificato</u>
<u>Il sistema di frenata di emergenza è presente ma non è stato verificato</u>
<u>Il sistema di frenata di emergenza è presente ma non è stato verificato</u>
<u>Il sistema di frenata di emergenza è presente ma non è stato verificato</u>
<u>Il sistema di frenata di emergenza è presente ma non è stato verificato</u>
<u>Il sistema di frenata di emergenza è presente ma non è stato verificato</u>
<u>Il sistema di frenata di emergenza è presente ma non è stato verificato</u>
<u>Il sistema di frenata di emergenza è presente ma non è stato verificato</u>
<u>Il sistema di frenata di emergenza è presente ma non è stato verificato</u>

L'ASCENSORE PUÒ ESSERE MANTENUTO IN SERVIZIO?  si  no  
Data 7.2.13

ORDINE INGEGNERI  
Dott. Ing. GUGLIELMO LUPPINO  
n° 8104 R  
PROVINCIA DI TORINO



*Bisuschio, 01/01/97*

**Oggetto: "Dichiarazione di conformità"**

La ditta Elettroquadri dichiara sotto la propria responsabilità che:

- I quadri di manovra per il comando di ascensori elettrici ed oleodinamici vengono costruiti secondo quanto prescritto dalle norme EN 81.1 e EN 81.2.
- Sono conformi alla direttiva N° 89/336/CEE per la compatibilità elettromagnetica "EMC".
- Sui quadri con "logica a microprocessore", i circuiti che interessano la "linea delle sicurezze" non sono presenti sulla scheda del microprocessore.
- Vengono collaudati secondo la norma CEI EN 60439-1 (CEI 17-3-1) e sottoposti alle prove di isolamento e di tensione.
- L'armadio contenente le apparecchiature elettriche ha un grado di protezione IP 20.
- I contattori principali appartengono alla categoria AC3 (IEC 158-1).
- I contattori ausiliari appartengono alla categoria DC 11 (IEC 337-1).
- I relè utilizzati per le funzioni logiche di manovra sono rispondenti alla norma CEI EN 60529 e hanno un grado di protezione corrispondente alla lettera "D" della tabella 4.
- I trasformatori sono di separazione corrispondenti alla norma CEI 96-1 fascicolo 2306.

La ditta Elettroquadri declina ogni responsabilità per danni a persone o cose derivanti da modifiche agli schemi elettrici o per sostituzione di apparecchiature con altre aventi caratteristiche diverse da quelle originali.

Elettroquadri S.r.l.

**MA. RI. TO. S.d.f.**  
MANUTENZIONE RIPARAZIONI TRASFORMAZIONI  
ASCENSORI

10136 TORINO - Via Tripoli 10/18 - Telefono 396.280  
Codice Fiscale N. 00811280015

CITTA' DI TORINO  
RIP. 2306  
N. 20 MAR 1984  
del

12/3/84  
PROTOCOLLO

OGGETTO: IMP. 12361-V. Leoncavallo, 86-TO  
SPETT. LE MUNICIPIO DI TORINO-RIPARTI-  
ZIONE V-P.za Palazzo di Città n.7  
TORINO

Dalla verifica effettuata sull'impianto in oggetto da parte di ns. personale è stata rilevata la mancanza della targhetta ENPI nella cabina.

Vi preghiamo far regolare denuncia di smarrimento presso il Commissariato più vicino.

Tanto abbiamo inteso comunicarVi per ns. regolarità e Vs. opportuna conoscenza, ci è gradito l'incontro per ben distintamente salutarVi.

FAC-SIMILE DI DOMANDA

p/MA. RI. TO.

Il sottoscritto.....nato a.....il .....res.a.....Via.....in qualità di Amministratore dello stabile sito in.....Via.....denuncia lo smarrimento della targa ENPI N.....e ne richiede il duplicato. In Fede:

La domanda va inoltrata in carta bollata+n. semplice. La copia lasciata dal Commissariato spedita all'ENPI-V. Saluzzo n. 50-TORINO

*M. R. To. S.d.f.*  
*Adm. della Ditta*



**maglio ruggero & c. s.r.l.**  
a socio unico  
ascensori e montacarichi in torino

Spett/le  
U.S.S.L. TORINO 1  
Via S. Domenico 22/A  
10100 - TORINO TO

RACCOMANDATA R.R.

Prot. N° 342/97/01

Torino, 08 Ottobre 1997

Oggetto: Richiesta visita straordinaria.

Con la presente siamo a richiederVi la visita straordinaria di accertamento dell'ascensore sito presso l'Istituto di Riposo di:

- Via Ghedini 2 TORINO - Portata Kg.630- 7 fermate.

Restando in attesa di quanto sopra cogliamo l'occasione per porgere Distinti Saluti.

maglio ruggero & c. s.r.l.  
Amministratore Delegato  
Lamb. s. App. Carlo  
*QMP*

# DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ DELL'IMPIANTO ALLA REGOLA D'ARTE

ART. 9 LEGGE N. 46 DEL 5 MARZO 1990 - D.M. 20 FEBBRAIO 1992 - D.P.R. 18 APRILE 1994 N. 392

n. \_\_\_\_\_

COPIA CONFORME

Il sottoscritto **RAG. CARLO LAMPIS nato a San Nicolò D'Arcidano (OR)** titolare o legale rappresentante

dell'impresa (ragione sociale) **MAGLIO RUGGERO & C. S.r.l.**

operante nel settore **MONTAGGIO E MANUTENZIONE ASCENSORI E MONTACARICHI**

con sede in via **GATTINARA** n. **3** comune **TORINO**

(Prov.) **TO** tel. **011/837937** part. IVA **00462340019**

iscritta al R.I. e al R.E.A. (R.D. 20.09.1934, n. 2011 - Art. 8, L. 29.12.1993 n. 580 - D.P.R. 07.12.1995 n. 581)  
della camera C.C.I.A.A. di **TORINO** n. **342146**

iscritta all'albo provinciale delle imprese artigiane (legge 08.08.1985, n. 443) di \_\_\_\_\_ n. \_\_\_\_\_

esecutrice dell'impianto (descrizione schematica) **CITTA' DI TORINO- Istituto di riposo di Via Ghedini 2 TORINO**

**Revisione ascensore semiautomatico- Portata Kg. 630 - Fermate 7**

inteso come:  nuovo impianto  trasformazione  ampliamento  manutenzione straordinaria  altro (1) \_\_\_\_\_

N.B. - Per gli impianti a gas specificare il tipo di gas distribuito: canalizzato della 1ª, 2ª, 3ª famiglia; GPL da recipienti mobili; GPL da serbatoio fisso

commissionato da **CITTA' DI TORINO - Via Vigone 80**, installato nei locali siti

nel comune di **TORINO** (prov. **TO**) via **Ghedini 2**

n. \_\_\_\_\_ scala \_\_\_\_\_ piano \_\_\_\_\_ interno \_\_\_\_\_ di proprietà di (nome, cognome o ragione sociale e

indirizzo) **CITTA' DI TORINO - Istituto di riposo**

in edificio adibito ad uso:  industriale  civile (2)  commercio  altri usi;

## DICHIARA

sotto la propria responsabilità, che l'impianto è stato realizzato in modo conforme alla regola dell'arte, secondo quanto previsto dall'art. 7 della legge n. 46/1990, tenuto conto delle condizioni di esercizio e degli usi a cui è destinato l'edificio, avendo in particolare:

- rispettato il progetto (per gli impianti con obbligo di progetto, ai sensi dell'art. 6 della legge n. 46/1990);
- seguito dalla normativa tecnica applicabile all'impiego (3);
- installato componenti e materiali costruiti a regola d'arte e adatti al luogo di installazione, art. 7 della legge 46/1990;
- controllato l'impianto ai fini della sicurezza e della funzionalità con esito positivo, avendo eseguito le verifiche richieste dalle norme e dalle disposizioni di legge.

Allegati obbligatori:

- progetto (solo per impianto con obbligo di progetto) (4);
- relazione con tipologie dei materiali utilizzati (5) (mod. Buffetti 8843.3);
- schema di impianto realizzato (6);
- riferimento a dichiarazioni di conformità precedenti o parziali, già esistenti (7);
- copia di certificato di riconoscimento dei requisiti tecnico-professionali.

Allegati facoltativi (8): \_\_\_\_\_

## DECLINA

ogni responsabilità per sinistri a persone o a cose derivanti da manomissione dell'impianto da parte di terzi ovvero da carenze di manutenzione o riparazione.

data **06/10/97** il resp. tecnico \_\_\_\_\_ il dichiarante \_\_\_\_\_

(firma)

(timbro e firma)

**Maglio Ruggero & C. S.r.l.**  
Amministratore Delegato  
**Lampis Rag. Carlo**

AVVERTENZE PER IL COMMITTENTE (responsabilità del committente o del proprietario) L. 46/1990, art. 10 (9).

data **06/10/97** firma \_\_\_\_\_

**DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ  
DELL'IMPIANTO ALLA REGOLA D'ARTE**

ART. 9 LEGGE N. 46 DEL 5 MARZO 1990 - D.M. 20 FEBBRAIO 1992 - D.P.R. 18 APRILE 1994 N. 392

n. \_\_\_\_\_

Il sottoscritto **RAG. CARLO LAMPIS nato a San Nicolò D'Arcidano (OR)** titolare o legale rappresentante

dell'impresa (ragione sociale) **MAGLIO RUGGERO & C. S.r.l.**

operante nel settore **MONTAGGIO E MANUTENZIONE ASCENSORI E MONTACARICHI**

con sede in via **GATTINARA** n. **3** comune **TORINO**

(Prov.) **TO** tel. **011/837937** part. IVA **00462340019**

iscritta al R.I. e al R.E.A. (R.D. 20.09.1934, n. 2011 - Art. 8, L. 29.12.1993 n. 580 - D.P.R. 07.12.1995 n. 581)  
della camera C.C.I.A.A. di **TORINO** n. **342146**

iscritta all'albo provinciale delle imprese artigiane (legge 08.08.1985, n. 443) di \_\_\_\_\_ n. \_\_\_\_\_

esecutrice dell'impianto (descrizione schematica) **CITTA' DI TORINO- Istituto di riposo di Via Ghedini 2 TORINO**

**Revisione ascensore semiautomatico- Portata Kg. 630 -- Fermate 7**

inteso come:  nuovo impianto  trasformazione  ampliamento  manutenzione straordinaria  altro (1) \_\_\_\_\_

N.B. - Per gli impianti a gas specificare il tipo di gas distribuito: canalizzato della 1ª, 2ª, 3ª famiglia; GPL da recipienti mobili; GPL da serbatoio fisso

commissionato da **CITTA' DI TORINO - Via Vigone 80**, installato nei locali siti

nel comune di **TORINO** (prov. **TO**) via **Ghedini 2**

n. \_\_\_\_\_ scala \_\_\_\_\_ piano \_\_\_\_\_ interno \_\_\_\_\_ di proprietà di (nome, cognome o ragione sociale e

indirizzo) **CITTA' DI TORINO - Istituto di riposo**

in edificio adibito ad uso:  industriale  civile (2)  commercio  altri usi;

**DICHIARA**

sotto la propria responsabilità, che l'impianto è stato realizzato in modo conforme alla regola dell'arte, secondo quanto previsto dall'art. 7 della legge n. 46/1990, tenuto conto delle condizioni di esercizio e degli usi a cui è destinato l'edificio, avendo in particolare:

rispettato il progetto (per gli impianti con obbligo di progetto, ai sensi dell'art. 6 della legge n. 46/1990);

seguito dalla normativa tecnica applicabile all'impiego (3);

installato componenti e materiali costruiti a regola d'arte e adatti al luogo di installazione, art. 7 della legge 46/1990;

controllato l'impianto ai fini della sicurezza e della funzionalità con esito positivo, avendo eseguito le verifiche richieste dalle norme e dalle disposizioni di legge.

Allegati obbligatori:

progetto (solo per impianto con obbligo di progetto) (4);

relazione con tipologie dei materiali utilizzati (5) (mod. Buffetti 8843.3);

schema di impianto realizzato (6);

riferimento a dichiarazioni di conformità precedenti o parziali, già esistenti (7);

copia di certificato di riconoscimento dei requisiti tecnico-professionali.

Allegati facoltativi (8): \_\_\_\_\_

**DECLINA**

ogni responsabilità per sinistri a persone o a cose derivanti da manomissione dell'impianto da parte di terzi ovvero da cause di manutenzione o riparazione.

data **06/10/97** il resp. tecnico \_\_\_\_\_ il dichiarante \_\_\_\_\_

**MAGLIO RUGGERO & C. S.r.l.**  
**Lampis Rag. Carlo**

AVVERTENZE PER IL COMMITTENTE (responsabilità del committente o del proprietario) L. 46/1990, art. 10 (9).

data **06/10/97** firma \_\_\_\_\_

# DOCUMENTAZIONE TECNICA RELATIVA ALL'ELEVATORE ELETTRICO n° P5K03610 di costruzione : MAGLIO RUGGERO & C.

La documentazione comprende : DISEGNO; RELAZIONE DI CALCOLO;  
SCHEMI ELETTRICI di principio; CERTIFICATI;

REGOLE TECNICHE DI RIFERIMENTO : D. M. 9 Dicembre 1987, n. 587, ALLEGATO I.

## SOSTITUZIONE IMPIANTO PREESISTENTE MATRICOLA : ENPI n° 13305

(Impianto soggetto all'art. n° 5 del D.M. 9/12/1987 n° 587)

Parti conservate : Vano corsa-Locale argano-Ancoraggi e guide  
Intelaiatura di cabina-Contrappeso

## DISEGNO D'INSTALLAZIONE n° A36522

(Nel disegno sono riportati i DATI GENERALI ed i DATI TECNICI previsti nell'Appendice C dell'ALLEGATO I del D.M.587/87 che non compaiono nella relazione di calcolo che segue).

### \*\*\* RELAZIONE DI CALCOLO \*\*\*

#### DATI GENERALI :

Costruttore dell'ascensore: MAGLIO RUGGERO & C. Indirizzo: Via GATTINARA n° 3 - TORINO

Proprietario : COMUNE DI TORINO \*\*\* Indirizzo : \_\_\_\_\_

Impianto installato in : TORINO, Via GHEDINI n° 2

TIPO DELL'IMPIANTO : Ascensore.

Portata : 630 Kg;

Capienza n° 8 passeggeri;

Piani serviti n° 7 ;

VELOCITA` : nominale : 0.80 m/s;

di livellamento : 0.20 m/s;

di autolivellamento : 0.00 m/s;

CATEGORIA DEGLI UTENTI: utenti autorizzati ed esperti NO ;

Corsa : 21.000 m;

Superficie utile della cabina : 1.571 m<sup>2</sup>;

Massa cabina+intelaiatura : 700 Kg;

Massa del contrappeso : 996.00 Kg ;

Accesso al locale del macchinario diretto, agevole, sicuro tramite scala e botola preesistente.

La corsa sopra il piano terreno e' > 20 m. e l'altezza di gronda e' > 24 m. : Preesistente ;

Si DICHIARA che:

- I circuiti elettrici di sicurezza e di potenza, i cavi flessibili, i contattori principali e secondari, sono conformi per materiali, costruzione ed installazione a quanto previsto dal D.M. n° 587/87.
- Nell' argano installato non sono utilizzati rasamenti in acciaio.
- Le travature metalliche costituenti la struttura portante il macchinario sono idonee a sopportare le sollecitazioni trasmesse dall'esercizio dell'elevatore.

### \*\*\* CALCOLO DI VERIFICA A TENSIONE DELLE FUNI PORTANTI \*\*\*

Funi numero : 5      Diametro nominale  $d = 11$  mm.;      Trefoli n° 8      Formazione : 152 fili 8(1+9+9);  
Classe di resistenza :      dei fili esterni 1570.00 N/mm<sup>2</sup>;      dei fili interni 1570.00 N/mm<sup>2</sup>;  
Sezione fune 43.70 mm<sup>2</sup>;      Carico di rottura minimo di una fune 54880.00 N;  
Portata 630.00 Kg;      Massa cabina+intelaiatura 700.00 Kg;  
Massa delle funi, dei cavi flessibili e degli organi di compensazione eventuali, lato cabina 53.28 Kg;  
Massa del contrappeso 996 Kg;      Carico totale sulle funi 13569.93 N;  
Carico su ogni fune 2713.99 N;      Sollecitazione 77.64 N/mm<sup>2</sup>;      Coefficiente di sicurezza 20.22;  
Diametro minimo avvolgimento  $D = 450$  mm;      Rapporto fra diametri  $D/d = 40.91$ ;  
Attacchi delle funi tipo : capicorda a cavallotto(con almeno tre morsetti appropriati)/capicorda a cuneo.;  
Resistenza del collegamento fune-attacco 43904.00 N;  
Organi di compensazione non previsti.

### \*\*\*\*\* STABILITA' ALLO SCORRIMENTO DELLE FUNI PORTANTI \*\*\*\*\*

Si considerano le tensioni statiche ai lati della puleggia di frizione, considerando i pesi propri delle funi portanti e degli eventuali organi di compensazione per la condizione regolamentare che rende maggiore T1/T2 :  
Tensione lato cabina  $T_1 = 15115.01$  N;      Tensione lato contrappeso  $T_2 = 9832.56$  N;  
Decelerazione  $a = 0.69$  m/sec<sup>2</sup>;       $C_1 = 1.15$ ;       $C_2 = 1.20$ ;  
Gole a cuneo:.....angolo  $\gamma = 0.5585$  rad;      Angolo di avvolgimento delle funi  $\alpha = 2.3562$  rad;  
 $C_1 * C_2 * T_1 / T_2 = 2.1238$ ;       $f = 0.3265$ ;       $e^{f\alpha} = 2.1583$ ;

### \*\*\*\*\* PRESSIONE SPECIFICA DELLE FUNI PORTANTI \*\*\*\*\*

Funi numero..... $n = 5$       Diametro delle funi.....  $d = 11.00$  mm;  
Velocita' delle funi..... $v_c = 0.80$  m/sec;      Diametro puleggia di frizione.....  $D = 520.00$  mm;  
Tensione statica (con cabina al piano piu' basso e carico pari alla portata).....  $T = 13569.93$  N;  
Gole a cuneo..... $p = (4.5 * T) / (n * d * D * \sin(\gamma/2))$ .....  $p = 7.75$  N/mm<sup>2</sup>;  
Pressione massima ammissibile nelle gole :  $p_m = (12.5 + 4 * v_c) / (1 + v_c)$ .....  $p_m = 8.72$  N/mm<sup>2</sup>;

### \*\*\*\* FUNE DEL LIMITATORE DI VELOCITA' \*\*\*\*

Diametro  $d = 6$  mm;      Trefoli n° 6 ;      Formazione : 114 fili 6(1+9+9);  
Forza per azionamento del paracadute 128 N;      Forza di aderenza 800 N;      Carico di rottura minimo 17800 N;  
Coefficiente di sicurezza 22.25      Diametro minimo di avvolgimento 300 mm;      Rapporto  $D/d = 50.00$  ;

### \*\*\* CALCOLO DI VERIFICA DELLE GUIDE DELLA CABINA \*\*\* \*\*\* DURANTE L'INTERVENTO DEL PARACADUTE \*\*\*

Profilo : T100 preesistente;      Qualita' e profilo delle superfici di scorrimento : preesist. mm. 100x76x12;  
Momento d'inerzia minimo  $J = 579500.00$  mm<sup>4</sup>;      Sezione  $A = 1660.00$  mm<sup>2</sup>;      Raggio d'inerzia  $i = (\sqrt{J/A}) = 18.60$  mm;  
Larghezza della superficie di scorrimento = 35.00 mm;  
Distanza massima fra gli ancoraggi  $l_k = 2050$  mm;      Grado di snellezza  $LAMBDA = l_k / i = 110.22$ ;  
Tensione di rottura del materiale  $\sigma_R = 370$  N/mm<sup>2</sup>;      Tensione ammissibile  $\sigma_m = 140.00$  N/mm<sup>2</sup>;  
Coefficiente di maggiorazione per carico di punta  $\omega = 2.11$ ;      Massa totale della cabina compreso la massa dei cavi flessibili e degli organi di compensazione eventuali sostenuti dalla cabina  $P = 713.31$  Kg;      Portata  $Q = 630$  Kg;  
Sollecitazione nelle guide :  
Paracadute a presa progressiva.....  $\sigma_k = 10 * (P + Q) * \omega / A = 17.07$  N/mm<sup>2</sup>;

La resistenza delle guide, dei loro attacchi e dei dispositivi che collegano gli elementi, e' sufficiente, per permettere loro di sopportare gli sforzi dovuti all'intervento del paracadute e le flessioni dovute a carichi eccentrici; le frecce che si verificano in quest'ultimo caso hanno un valore limitato in modo che la marcia normale dell'ascensore non ne e' influenzata.

\*\*\*\*\* GUIDE DEL CONTRAPPESO \*\*\*\*\*

Profilo : T50 preesistente; Qualita' e profilo delle superfici di scorrimento : Trafilate mm. 50x50x5 ;  
 Momento d'inerzia minimo J = 52500.00 mm<sup>4</sup>; Sezione A = 475.00 mm<sup>2</sup>; Raggio d'inerzia i = (√J/A) = 10.51 mm;  
 Distanza massima fra gli ancoraggi lk = 2050 mm;

**\* DIMENSIONI E CALCOLO DEGLI AMMORTIZZATORI AD ACCUMULO DI ENERGIA \***

**AMMORTIZZATORI AD ELICA CILINDRICA**

	sotto CABINA	sotto CONTRAPPESO
Carico statico ( vedi nota #1 )..... C =	13075.51 N;	9770.76 N;
Numero ammortizzatori..... N =	2.00 ;	2.00 ;
Lunghezza di costruzione (a molla libera) come da disegno..Le =	460.00 mm;	460.00 mm;
Lunghezza teorica minima (a molla libera)..... L =	448.30 mm;	448.30 mm;
Diametro medio dell'elica..... D =	120.00 mm;	120.00 mm;
Diametro del filo..... d =	22.00 mm;	22.00 mm;
Passo della molla..... p =	37.07 mm;	37.07 mm;
Numero spire attive.....(L-d)/p = n =	11.50 ;	11.50 ;
Velocita` max discesa..... v =	0.80 m/sec;	0.80 m/sec;
Corsa ammortizzatore (>=65mm).....L-d*(1+1.1*n) = f =	148.00 mm;	148.00 mm;
Verifica della corsa .....f>135*V <sup>2</sup> =	86.40 mm;	86.40 mm;
Modulo di elasticita`..... G =	80930.00 N/mm <sup>2</sup> ;	80930.00 N/mm <sup>2</sup> ;
Carico di compressione totale della molla...(fGd <sup>4</sup> )/(8nD <sup>3</sup> ) F =	17649.42 N;	17649.42 N;
Carico statico su ciascuna molla..... C/N = Q =	6537.75 N;	4885.38 N;
Verifica del carico statico ( 2.5 <= F/Q <= 4 )..... F/Q =	2.70	3.61

Nota #1) Carico statico C1 = [ 9.81 \*(cabina+intelaiat.+portata+organi compenso+cavi flessibili in fossa+½tenditore)]  
 Carico statico C2 = [ 9.81 \*(contrappeso+organi compenso in fossa + ½ tenditore)]

\*\*\*\*\* SCHEMI ELETTRICI \*\*\*\*\*

- Allegati schemi elettrici dei circuiti di potenza e dei circuiti delle sicurezze,redatti utilizzando i segni CEI; una nomenclatura spiega i segni usati.

\*\*\*\*\* CERTIFICATI \*\*\*\*\*

- Allegati copie degli attestati di certificazione CEE e certificati di conformita' CEE per: dispositivi di blocco porte di piano,paracadute,limitatore di velocita', ammortizzatori idraulici se previsti.

- Certificato di registrazione del paracadute secondo le istruzioni fornite dal fabbricante del paracadute e calcolo della compressione delle molle nel caso di paracadute a presa progressiva.

N.B.: 1) Il paracadute utilizzato non e' registrabile.

2) Il carico e' compreso nei limiti indicati dal certificato.

- Copia dei certificati delle linee e degli apparecchi elettrici per gli ascensori da installarsi in ambienti speciali  
 - Dichiarazione di un ingegnere iscritto all'albo,incaricato dal proprietario dello stabile nella quale si attesta con riferimento specifico all'ascensore da installare, l'idoneita' delle strutture dell' edificio a sopportare le sollecitazioni trasmesse dall'impianto.

- Per quanto non specificato nella presente documentazione tecnica saranno rispettate le prescrizioni di cui alle regole tecniche del D.M. 9 Dicembre 1987, n° 587, ALLEGATO I.

TORINO 15 aprile 1997

*maglio ruggiero & c. srl*  
 Amministratore Delegato  
 Lampis Rag. Carlo

Timbri e Firme

**Dr. Ing. Claudio BOLOGNINI**  
 Iscritto all'Albo Ingegneri  
 di Bologna  
 N. 4488

Spett.le IRIDE SERVIZI S.p.A  
C.so Svizzera, 95  
10145 Torino

Rif.: 114/lab/13

**OGGETTO: Lavori di manutenzione straordinaria di impianto ascensore ubicato in Via Ghedini - Torino ( Imp. n° 13305 ).**

Il sottoscritto CALANDRA Felice nato a Caserta il 24 marzo 1953, residente in S.Nicola La Strada, via Bronzetti, 62/b - 81020 (CE) qualità di LEGALE RAPPRESENTANTE della S.A.S. S.r.l. con sede legale in Via Santella P.co La Perla - 81055 Santa Maria C.V. (CE), avente C.F./P.IVA 02697710610/2000, e domiciliato per la carica in San Nicola L.S.(CE) alla Via Bronzetti n. 62/B, assumendosi la piena responsabilità, consapevole delle sanzioni penali previste dall'art.26 della Legge 15/68 e s.m.i.

Dichiara

- che i lavori di sostituzione:
- Sostituzione argano;
  - Sostituzione funi;
  - Sostituzione limitatore di velocità;
  - Sostituzione operatore;
  - Revisione porte di piano;
  - Revisione Gruppo paracadute;
  - Quadro di manovra;
  - Cavi flessibili;
  - Linee fisse e mobili;
  - Linee elettr. Locale macc.

dell'impianto ascensore ubicato in via Ghedini - Torino (Imp. n° 13395), sono stati eseguiti a regola d'arte, con personale specializzato.

Caserta, 06/02/2012



**DICHIARAZIONE DI CONFORMITA'  
DELL'IMPIANTO ALLA REGOLA DELL'ARTE**  
(allegato II di cui all'art. 7 del Decreto 22 gennaio 2008, n. 37)

**IRIDE** SERVIZI Aggiornamento  
documentale

Rif.: 069/ab/13

**N. 2671**

Il sottoscritto CALANDRA FELICE

Qualifica AMMINISTRATORE UNICO

Responsabile dell'Ufficio tecnico interno dell'impresa installatrice (ragione sociale)  
SAS SRL

operante nel settore METALMECCANICO

con sede in via P. BRONZETTI, 62/B

Comune S. NICOLA LA STRADA (prov) CASERTA Tel. 0823 45 23 13

fax 0823 45 37 54 e.mail \_\_\_\_\_ @ \_\_\_\_\_

esecutrice dell'impianto (descrizione schematica):  
Sostituzione argano; Sostituzione funi; Sostituzione limitatore di velocità; Sostituzione operatore; Revisione  
porte di piano; Revisione gruppo paracadute; Sostituzione quadro di manovra; Linee fisse e mobili;  
Pulsantiera di manutenz.; sostituzione linee elett. Loc. macchine

inteso come:  nuovo impianto  trasformazione  ampliamento  manutenzione straordinaria  
 altro <sup>(1)</sup> \_\_\_\_\_

Nota - Per gli impianti a gas specificare il tipo di gas distribuito: canalizzato della 1° - 2° 3° famiglia; GPL da recipienti mobili; GPL da serbatoio fisso. Per gli impianti elettrici specificare la potenza massima impegnabile.

installato nei locali siti nel Comune di TORINO

(prov.) \_\_\_\_\_ Via GHEDINI - (IMP. N° 13305)

n° \_\_\_\_\_ Scala \_\_\_\_\_ Piano \_\_\_\_\_ interno \_\_\_\_\_ di proprietà di (nome

cognome o ragione sociale e indirizzo)

IRIDE SERVIZI - Corso Svizzera, 95 - Torino

in edificio adibito ad uso:  industriale  civile  commercio  altri usi

## DICHIARA

Sotto la propria personale responsabilità, che l'impianto è stato realizzato in modo conforme alla regola dell'arte, secondo quanto previsto dall'art. 6, tenuto conto delle condizioni di esercizio e degli usi a cui è destinato l'edificio, avendo in particolare:

rispettato il progetto redatto ai sensi dell'art. 5 da <sup>(2)</sup>

seguito la norma tecnica applicabile all'impiego <sup>(3)</sup>

installato componenti e materiali adatti al luogo di installazione (artt. 5 e 6);

controllato l'impianto ai fini della sicurezza e della funzionalità con esito positivo, avendo eseguito le verifiche richieste dalle norme e dalle disposizioni di legge.

### Allegati obbligatori:

progetto ai sensi degli articoli 5 e 7 <sup>(4)</sup>

relazione con tipologia dei materiali utilizzati; <sup>(5)</sup>

schema di impianto realizzato; <sup>(6)</sup>

riferimento a dichiarazioni di conformità precedenti o parziali, già esistenti; <sup>(7)</sup>

### Allegati facoltativi: <sup>(8)</sup>

Certificati Tipo e Conformità impianto ascensore

## DECLINA

ogni responsabilità per sinistri a persone o a cose derivanti da manomissione dell'impianto da parte di terzi ovvero da carenze di manutenzione o riparazione.

### IL DICHIARANTE

Data 06/02/2013

Società Ascensori e Servizi s.r.l.  
Via Bronzetti n° 62  
81022 (timbro e firma) (CE)  
P. IVA 02697710610

### IL Legale rappresentante dell'impresa

Società Ascensori e Servizi s.r.l.  
Via Bronzetti n° 62  
81022 S. Nicola Str. (CE)  
P. IVA 02697710610

(timbro e firma)